

# BIKH

- CONEXPO: 1600 DIE ZWOTE!
- INTERVIEW: TURMDREHKRANE
- DUMPER: MARKTÜBERSICHT
- BAU: MOBILE TANKANLAGEN

■ BAUMASCHINEN ■ KRANE ■ HEBETECHNIK ■ [kran-und-hebetechnik.de](http://kran-und-hebetechnik.de)



**ePaper**

**XXL**



# Qualität in Bestform.



## NEU!



## technos

### Robust, komfortabel, vielseitig!

Mit technos präsentiert HBC-radiomatic eine neue Generation von Funksteuerungen für verschiedenste Krane und Maschinen. Der Sender ist besonders kompakt gebaut und bietet dabei Platz für zahlreiche Bedienelemente und Features – zum Beispiel für 2 hochwertige

HBC-Meisterschalter (alternativ 6 HBC-Linearhebel) sowie ein integriertes LCD zur Anzeige von Kran- und Maschinendaten. Und mit seinem ergonomischen Design sorgt technos auch im stundenlangen Einsatz für Bedienkomfort pur!

27–31 May  
**CeMAT 2008**  
HANNOVER • GERMANY  
The world's leading fair for intralogistics.  
Halle 12, Stand A50

## Drahtlos viel bewegen.



**HBC**  
radiomatic

HBC-radiomatic GmbH  
Haller Straße 45 – 53 • 74564 Crailsheim • Deutschland  
Fon +49 7951 393-0 • Fax +49 7951 393-50  
info@radiomatic.com • www.hbc-radiomatic.com



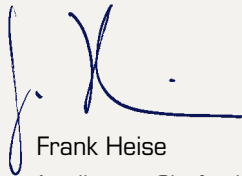
## Fleißige Handwerker

„Wer will fleißige Handwerker seh'n, der muss zu uns Baufachleuten geh'n! Stein auf Stein, das Häuschen wird bald fertig sein.“ Was viele von uns schon als Kinder vor langen oder langen, langen Jahren gelernt haben, besitzt im Prinzip für ebenso viele von uns auch heute noch Gültigkeit.

Praktisch keine Baustelle im gewerblichen Bereich entsteht heutzutage im Alleingang einer Arbeitsmaschine. Vielmehr ist eine Vielzahl unterschiedlicher Geräte an der Vollendung selbst kleinerer Bauvorhaben beteiligt – und diese ergänzen sich dabei in idealer Weise. Auf klassischen Baustellen beginnt dies mit Erdarbeiten und endet noch lange nicht bei Hochbauarbeiten. Selbst nach der Fertigstellung eines Bauprojektes leisten die jeweiligen Arbeitsmaschinen wertvolle Hilfe bei der Instandhaltung. Und wenn nach einer entsprechenden Nutzungsdauer das Objekt einem neuen Vorhaben weichen muss, kommen erneut die Spezialisten vom Bau zum Zuge.

Das trifft sowohl für den Tief- wie den Hochbau zu und gilt beim Autobahnbau ebenso wie bei der Errichtung eines Logistik-Zentrums. Die Vielzahl der Maschinen und die Geräte-Vielfalt faszinieren dabei immer wieder aufs Neue. Deshalb findet sich erneut dieses breite Technik-Spektrum in unserem ersten Sonderheft BKH in diesem Jahr wieder. Ob kompakter Radlader oder Turmdrehkran, ob XXL-Dumper, Mobilkran oder Teleskoplader – die Bandbreite der Themen in der vorliegenden ersten BKH-Ausgabe in diesem Jahr zeigt einmal mehr das spannende Zusammenwirken der einzelnen Geräte-Typen auf den Baustellen selbst.

Eine spannende Lektüre der vorliegenden Ausgabe garantiert so jetzt schon mal



Frank Heise  
(stellvertr. Chefredakteur)





18

### 1600 DIE ZWOTE!

Einmal mehr zeigte sich Las Vegas während der zu Ende gegangenen Conexpo von der Sonnenseite – nicht zuletzt auch durch die zahlreichen Neuheiten, zu denen auch die neue 600-t-Raupe von Liebherr zählte.

26



### DYNAMIK DER BRANCHE HAT ZUGENOMMEN

In einem Interview hat der geschäftsführende Gesellschafter von Wolffkran, Dr. Peter Schiefer, unserem Magazin Rede und Antwort gestanden.

40



### KETTEN-REAKTION

Die Experten von Evers schulen Mitarbeiter von Transportunternehmen in der fachgerechten Sicherung von Ladung.

## EDITORIAL

Fleißige Handwerker ..... 3

## AKTUELLES

Basis für weiteren Erfolg ..... 8  
 Zehn Jahre in einem Monat ..... 10  
 Planung ist der halbe Auftrag ..... 12  
 Sanftes Gründungs-Jubiläum ..... 14  
 Mehr Spielraum nach unten ..... 16

## MESSE

Jubiläum in Amerika ..... 6  
 1600 die Zwote! ..... 18

## TURMDREHKRANE

Filigrane Baukonjunktur mit Turm ..... 22

Der Umzug kann beginnen ..... 24  
 Dynamik der Branche hat zugenommen ..... 26

## FUNKFERNSTEUERUNG

Drahtloser Komfort ..... 30

## HÖHENZUGANGSTECHNIK

Hamburger Quartett ..... 32  
 Drei rauf ..... 35  
 Kommunale Linienführung ..... 36  
 Sanfte Schwenks auf Raupen ..... 38

## SCHWERLASTVERKEHR

Ketten-Reaktion ..... 40  
 Schweres auf Teleskop ..... 44

## BAUMASCHINEN

Bis zu 70 t über Stock und Stein ..... 46



46

## BIS ZU 70 TONNEN ÜBER STOCK UND STEIN

Ob ganz klein oder ganz groß: Nur wenige Bereiche an Arbeitsmaschinen bieten ein derart breites Leistungsspektrum wie Muldenkipper. Wir stellen die Dumper vor.



## VORÜBER- GEHEND GEÖFFNET

Eine besondere Herausforderung stellt die Versorgung von Baumaschinen an ihren Einsatzorten dar – die Tankspezialisten der Rietbergwerke geben Tipps.

68

Multitalent mit Grip.....	54
Ausbau-Programm.....	56
Erdbewegung im XXL-Format.....	60
Ausgezeichneter Radlader.....	64
Nah am Wasser gebaut.....	66

## WERKSTATT

Vorübergehend geöffnet.....	68
-----------------------------	----

## STAPLER-MANAGEMENT

Turbo-Lader für mehr Power.....	72
Neue Motoren.....	75
Frühjahrs-Kur in Blau.....	76

## LADEKRANE

Bekanntnis zu Lengau.....	78
---------------------------	----

IMPRESSUM.....	79
----------------	----



Kontakt: Dipl.-Ing. Hans Bliedung  
 Amselstrasse 10 D-24558 Henstedt-Ulzburg - Tel: 04193/3443 - 0172/4117768  
 Fax: 04193/93826 - E-mail: hans.bliedung@mobil-krane.de



ORMIG S.p.A. PIAZZALE ORMIG  
 P.O. BOX 63 - 15076 OVADA (AL) ITALY  
 TEL: (+39) 0143.80051 r.a. - FAX (+39) 0143.86568  
 E-mail: mktg@ormigspa.com - sales@ormigspa.com  
 www.ormig.com - www.pickandcarry.com





**Reges Interesse:** Der Messestand von Huss auf der Conexpo wurde von zahlreichen Besuchern als Informationsplattform genutzt.

## UMWELT UND VERKEHR **Jubiläum in Amerika**

**G**arantiert traumhaftes Wetter, atemberaubende Lichtkulissen und ein mehr als interessiertes Publikum auf der Conexpo machten die Woche nach Unternehmensangaben zu einem großen Erfolg. Peter Bruenke, der für die Aktivitäten der Firma verantwortlich zeichnet, ist immer noch überwältigt vom Interesse an Produkten für saubere Luft: „Wir haben hunderte von heißen Kontakten, die wir jetzt aufarbeiten werden. Allein das zeigt, dass wir mit dem richtigen Produkt auf

**Die Stadt hätte nach Aussage der Nürnberger Abgas-Spezialisten kaum besser gewählt werden können, um das einjährige Bestehen der amerikanischen Huss LLC feiern zu können.**

dem richtigen Markt sind. 99,9 Prozent Partikelreduktion in der Nachrüstung und flexible Regenerationsstrategien sind einfach überzeugend. Jetzt krepeln wir die Ärmel hoch und legen richtig los!“

„Vor gut einem Jahr haben wir in Kalifornien einfach angefangen, ein Gebäude

zu mieten, ein Lager einzurichten und Leute zu suchen. Jetzt platzen wir aus allen Nähten und brauchen ständig mehr Platz“, erklärt Thomas Rahn, CEO der Huss-Gruppe mit breitem Grinsen. Inzwischen ar-

beiten für den Erfolg der Huss-Gruppe in den USA schon knapp 30 Mitarbeiter. Für dieses Jahr sind darüber hinaus wieder kräftige Zuwächse geplant.

### **Neueste Technik am Stand**

Die neueste aktive Regenerationstechnik mit motorexterner Dieselnacheinspritzung (MD-System) wurde ebenso auf der Conexpo gezeigt wie das ebenfalls eingeführte MK-System mit Dieselmotortechologie. „Mit dem MD-System treten wir nun hauptsächlich im Harbour Showcase an und zeigen, was in der Nachrüstung alles möglich ist. Die Vorteile liegen auf der Hand, weshalb wir uns von diesem System in der Zukunft noch viel versprechen. Der Showcase im Hafen von Los Angeles ist dazu eine gute Gelegenheit, die wir uns nicht entgehen lassen“, erklärt Peter Bruenke.



**Klarheit schaffen:** Nicht zuletzt durch die auch in Nordamerika strengeren Abgasnormen für Off-road-Maschinen ist der Informationsbedarf gestiegen.

Fotos: Huss

# Ready for action

Was immer Sie vorhaben – wir sind für Sie da.



## Für alle Fälle

### der neue Terex® Demag AC300/6

Das macht den 300tonner so wertvoll für Sie:

- Gesamtsystemlänge 125,7 Meter
- Superlift Auslegerabspannung für zusätzliche Traglaststeigerung
- Schneller und einfacher Rüstvorgang der Wippe und des vollautomatischen Gegengewichtssystems
- Starker Antrieb mit 448 kW für die Straße und 205 kW für den Kraneinsatz

 **TEREX®** | **DEMAG**

Terex-Demag GmbH & Co. KG · Zweibrücken, Germany · 00 49 (0) 63 32 / 830 · [www.terex-demag.com](http://www.terex-demag.com) · [info@terex-demag.com](mailto:info@terex-demag.com)

© Terex Corporation 2008 · Terex ist ein eingetragenes Warenzeichen der Terex Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und vielen anderen Ländern



Ab sofort neuer technischer Geschäftsführer bei Streif Baulogistik:  
**Dipl.-Ing. Udo Sonnenschein.**

Foto: Streif Baulogistik

## Neuer technischer Geschäftsführer

Am 31. März 2008 ist Bernd Wilms, technischer Geschäftsführer von Streif Baulogistik, planmäßig in den Ruhestand getreten. Sein Nachfolger ist Diplom-Ingenieur Udo Sonnenschein (61). Udo Sonnenschein ist seit 35 Jahren im Hochtief-Konzern tätig. Nach dem Studium der Allgemeinen Elektrotechnik trat der gelernte Mess- und Regeltechniker 1973 in die maschinentechnische Abteilung der damaligen Niederlassung Ruhr in Essen ein. Diese ging 1997 in die neu gegründete Streif Baulogistik GmbH über. Sonnenschein wirkte dort erfolgreich am Aufbau zweier Niederlassungen mit und leitete zuletzt die Niederlassung Energy and International Project Services. Seine langjährige Erfahrung bringt Udo Sonnenschein nun in die Geschäftsführung ein.

## Basis für weiteren Erfolg

### HTF-Wachstum mit Mitarbeiter-Kompetenz

**UNTERNEHMEN.** Der Frachturnsatz der HTF Logistics AG wird auch im laufenden Jahr zweistellig wachsen. Dabei greift das Unternehmen verstärkt auf die Kompetenz der eigenen Mitarbeiter und auf eigenes Equipment zurück, womit auch weiterhin rund 90 Prozent der Umsätze erwirtschaftet werden. Die HTF-Gruppe beschäftigt heute an ihren sieben nationalen Standorten und den zwei Tochtergesellschaften in Polen und Großbritannien insgesamt knapp 400 Mitarbeiter.

Besonders erfreulich ist nach Unternehmensangaben die geringe Mitarbeiterfluktuation, wodurch dem Kunden Kontinuität geboten und eine hohe Zuverlässigkeit garantiert werden kann, die in den oftmals sensiblen Logistik-Bereichen und bei sehr speziellen Aufgabenstellungen von entscheidender Bedeutung ist. „Unser nachhaltiges

Firmenwachstum geht keineswegs zu Lasten der Qualität“, stellt Thomas Bormann, 45, Gründer und Vorstandsvorsitzender der HTF Logistics AG, gegenüber den Auftraggebern klar. „Vielmehr entwickeln sich unsere Zuwachsraten stets organisch und basieren zum Großteil darauf, dass bestehende Kunden das Geschäft mit uns ausweiten. Dazu trägt die dezentrale Organisationsstruktur und die daraus resultierende Nähe zum Kunden ebenso bei wie unsere konsequent betriebene Ausbildungsstrategie. Gutes Personal zu finden ist nach wie vor sehr schwer. Deshalb sehen wir die Zukunft vor allem bei unseren Azubis.“

Die Ursprünge der 1986 gegründeten Firmengruppe liegen in der Baustoff-Logistik. Heute gewinnen neben den inländischen und europäischen Ladungsverkehren die Verteiler-Logistik,

## Umfangreiche Aufträge

**KRANTECHNIK.** Satte 60 Prozent Wachstum kann der Mannheimer Hebezeugspezialist SWF Krantechnik für das vergangene Geschäftsjahr verzeichnen. Der Umsatz des Unternehmens stieg auf 60 Mio. Euro an. Interessant gestaltet sich dabei nach Ansicht des Unternehmens auch die Entwicklung



**Auch im letzten Jahr stark nachgefragt:**  
Brückenlaufkrane mit Komponenten von SWF Krantechnik.

Foto: SWF



**Kontinuität:** Eine geringe Mitarbeiterfluktuation soll auch langfristig die Zuverlässigkeit gegenüber den unterschiedlichen Kundensegmenten sicherstellen.

Foto: HTF

das Warehousing sowie die Messe- und Event-Logistik an Bedeutung. Neu aufgebaute Geschäftsfelder wie das Übersee-geschäft und die Energie-Logistik haben

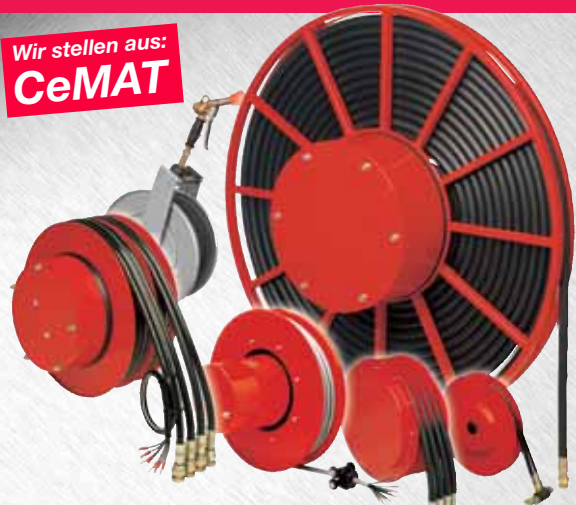
die Unternehmensgrundlage zusätzlich erweitert. Hinzu kommen intern und extern angebotene Werkstattleistungen sowie ein modernes IT-Management.

auf dem heimischen Hebezeugmarkt. Der Umsatz im Inland konnte binnen eines Jahres mehr als verdoppelt werden.

Die Mannheimer führen das Ergebnis vor allem auf die unabhängigen Kranbauunternehmen und Hebezeughändler zurück, welche eng mit SWF zusammen arbeiten. Deren lokale Präsenz und die Kenntnisse über den Markt vor der Haustür bieten nach Ansicht von SWF die besten Voraussetzungen, da am Ende immer noch der Name des Kranbauers vom Nachbarort auf der Kranbrücke zu lesen steht und das Hubwerk Zuverlässigkeit verspricht. Für 2008 sind neben dem Auftritt im Rahmen der CeMAT weitere, kleinere Präsentationen auf Messen der Fördertechnik-Branche vorgesehen. Das neue Leichtkran-System mit Aluminiumprofilen steht zur Markteinführung bereit und eine offensive Werbekampagne ist in Vorbereitung.

## SCHLAUCHROLLEN

Wir stellen aus:  
**CeMAT**



- ✓ **Hydraulik, Elektrik, Gas, Luft**
- ✓ **Bis 1", bis 700 bar**
- ✓ **450 Modelle, 2200 Varianten**



Infos online

**WINKEL.de**

Tel. 0 70 42 / 82 50-0  
winkel@winkel.de



online

kran-und-hebetechnik.de

K&H Verlags-GmbH  
Am Hafen 10  
27432 Bremervörde  
Telefon: (047 61) 92 58-0  
info@kran-und-hebetechnik.de

**KRAN-HEBETECHNIK**

## Gesaugt, getan

► Hebespezialist Uplifter stellt in diesem Frühjahr seinen Glaslift in Deutschland vor. Mit ihm können Lasten bis zu 250 kg sicher gehoben und montiert werden. Außer Glasplatten und Fensterelementen lassen sich so auch Steinplatten, Stahlplatten, Gipsplatten, Gasbeton und vieles mehr heben, transportieren und zur Montage positionieren. Die Last kann auch mühelos bis zu 50 mm nach jeder Seite verschoben werden, ohne den Glaslift zu bewegen. Zudem kann das gesamte Frontsystem um 20° nach vorne und um 30° nach hinten gekippt werden. Auch sehr enge Passagen mit Breiten bis zu 63 cm bilden für den Glaslift inklusive Transportgut kein Hindernis. So kommt dieser kleine Transport- und Montagekran auch leicht durch jede Normtüröffnung. Montagearbeiten, die bisher nur mittels Kran von außen durchgeführt werden konnten, lassen sich damit auch vom Gebäudeinneren aus einfach erledigen.



Foto: Uplifter

**Angeschlurft und eingebaut:**  
Der Glaslift von Uplifter erleichtert das Handling von glatten Platten.



**Herz-und-Nieren-Station:**  
Eröffnung des neuen Hiab-Testzentrums in Hudiksvall.

Foto: Hiab

## Zehn Jahre in einem Monat

### ► Hiab eröffnet modernes Testzentrum

**UNTERNEHMEN.** Hiab hat im schwedischen Hudiksvall, direkt neben seinem Werk, ein hochmodernes Testzentrum für Ladekrane eröffnet. Das

neue Testzentrum bietet Hiab und den anderen Geschäftsbereichen der Cargotec Corporation die Möglichkeit, Krane und Komponenten noch umfangrei-

## Heißer Job für Afrika

**SPEZIALFAHRZEUGE.** Für den Transport von flüssigem Stahl hat der Ulmer Spezialfahrzeug-Hersteller Kamag Transporttechnik einen Gießpfannentransporter gebaut, den ein Stahlwerk in Libyen erhält. Benötigt wird so ein Fahrzeug für den Transport einer so genannten Gießpfanne innerhalb des Stahlwerks.

Nachdem die Stahlschmelze in Convertern erfolgt ist, wird der flüssige Stahl in diese Gießpfannen gefüllt. Danach wird der Behälter mit dem brisanten Inhalt zur Stranggussanlage gebracht, in der unterschiedliche Halbzeuge wie Brammen oder Knüppel „gegossen“ werden. Diese Halbzeuge sind wiederum Ausgangsprodukte für die weitere Verarbeitung im Walzwerk zu Blechen, zu Draht oder weiteren Stahlprodukten. Die tief liegende Ladebrücke wird von insgesamt acht gelenkten Pendelachsen getragen. Mit dieser Allradlenkung kann der Transporter trotz seiner Abmessungen im Stahlwerk auch unter beengten Verhältnissen wendig gefahren werden. Besondere Schutzdächer, die zum Schutz vor spritzendem Flüssigstahl mit einem feuerfesten Beton ausgemauert werden, überdecken die Fahrerkabine sowie den gesamten Motoraufbau am Heck.

Mit einem Eigengewicht von 55 t bewältigt der Transporter eine Nutzlast von rund 180 t. Das Gesamtgewicht von 240 t verteilt sich auf insgesamt 32 Räder.

cher zu testen. Laut Unternehmensangaben können damit binnen drei bis vier Wochen zehn Jahre Kran-einsatz unter realen Bedingungen simuliert und so die Entwicklungsphase neuer Systeme bis zur Marktreife beschleunigt werden.

Hiab geht davon aus, dass sich die technische Entwicklung vor allem um Faktoren wie höhere Leistung mit vorhandenen Motoren, mehr Komfort und Sicherheit für die Bediener und die Senkung der CO<sub>2</sub>-Emissionen drehen wird. Eine zentrale Aufgabe der Ingenieure in der neuen Testanlage in Hudiksvall wird darin bestehen, noch mehr Leistung aus dem „gleichen Stahl“ herauszuholen, aber mit geringerem Kraftstoffverbrauch.

Die dreijährige Entwicklung und der Bau des Testzentrums kosteten insgesamt rund 2,5 Mio. Euro. Fast 700 t Zement wurden für den verstärkten Boden der Anlage verbaut, der wiederum auf 137 Betonpfeilern ruht, die 8 m tief im Erdboden versenkt wurden. Die Anlage ist außerdem mit speziellen Testständen und einem Schienensystem ausgestattet, sodass auch die größten Krane sicher in den Außenbereich bewegt werden können.

## Tag der Sicherheit

**VERANSTALTUNGEN.** Der diesjährige Tag der Arbeitsbühnensicherheit (TABS) am 12. Juni im Daimler-Werk in Würth steht im Zeichen der Kommunaltechnik. Schon den öffentlichen Raum richtig zu sichern und so Gefahren zu minimieren, ist nicht bei jedem Bediener im Bewusstsein. Wenn dann Faktoren hinzukommen, wie der Umgang mit der Motorsäge in einer Arbeitsbühne oder das Arbeiten in der Nähe von Stromleitungen, kann der Betroffene eigentlich gar nicht genug sensibilisiert werden. Der Zuspruch zu den ersten beiden Veranstaltungen hat nach Angaben der Organisatoren gezeigt, dass das Thema Sicherheit gerade für Arbeitsbühnen sehr wichtig ist, denn mit diesen Geräten wird mehr Sicherheit für den Nutzer geboten.

Der Tag der Arbeitsbühnensicherheit wird unter anderem von der IPAF organisiert. Weitere Infos erhalten Interessierte telefonisch unter (07 61) 8 97 86 60.

**UPLIFTER** GmbH & Co. KG  
 der Hebespezialist  
**Minikrane**  
**Vakuumhebeanlagen**  
**Glassauger**  
 Tel.: 0 94 33 / 20 49 90  
 Fax: 0 94 33 / 20 499-29  
 Em@il: info@uplifter.de  
**Uplifter Glaslift**  
**NEUHEIT!!**  
 www.uplifter.de

**K & H** Verlags-GmbH  
 kran-und-hebetechnik.de  
 Online  
 Arbeitsbühnen • Baumaschinen • Flurförderzeuge  
 Ladekrane • Mobilkrane • Spezialfahrzeuge • Zubehör

**SEWOTA**  
 Seil-, Kettens-, Hebetechnik Verpackungsmaterial - Seilerei Arbeitsschutz  
 Bachgasse 6  
 D-07922 Tanna/Thüringen  
 Tel. +49 (0) 3 66 46-30 70  
 Fax +49 (0) 3 66 46-30 72  
 E-Mail: info@sewota.de  
 Internet: www.sewota.de  
 WLL 5000 KG  
 Flat webbing slings  
 Endless round slings  
 Ratched lashing systems  
 Hebebänder  
 Rundschlingen  
 Zurrgurte

## Boom bei den Arbeitsbühnen

Das vergangene Jahr brachte den Anbietern von Hubarbeitsbühnen Umsatzsteigerungen bis zu 20 Prozent. Vor allem die variablen Einsatzmöglichkeiten sind ausgesprochen vielfältig und ermöglichen dadurch einen individuellen Einsatz. Gelenkarmbühnen werden eingesetzt, um Straßenlampen, Bäume oder Oberleitungen zu erreichen, Scherenbühnen führen Montagearbeiten in Hallen und unterhalb von Decken aus oder mastgeführte Kletterbühnen kommen zum Einsatz z. B. bei Glasfassadenmontagen. Hinzu kommen die enormen Einsatzhöhen von über 100 m und Reichweiten bis zu 40 m. Mit solchen „Riesen“ werden Windkraftanlagen, Kühltürme, Industriekamine und Richtfunkmasten errichtet. Über 120 Hersteller mit über 4000 Typen tummeln sich auf dem Markt, wobei vor allem die Italiener punkten. Der neu aufgelegte „Lecturaguide Hubarbeitsbühnen“ listet alle auf mit Neu- und Gebrauchtpreisen sowie technischen Daten. Auch online, auf CD und PDA erhältlich unter [www.lectura.de](http://www.lectura.de).

**Aktualisiert:**  
Der weiter wachsende Markt an Hubarbeitsbühnenherstellern machte eine Überarbeitung der bisherigen Lectura-Übersicht notwendig.

Foto: Lectura



**CeBIT-Besuch**  
(v. l.): Georg Matzner (IT-Projektleiter VEMAGS) und Christian Matusch (GF Matusch GmbH).

Foto: Matusch

## Planung ist der halbe Auftrag

### Einsatz Planungs Organisations System von Matusch

**Dienstleistungen.** VEMAGS ist das internetbasierte länderübergreifende E-Government-Projekt für die Genehmigung von Großraum- und Schwerlasttransporten.

Sowohl die Antragsteller als auch die Erlaubnis- und Genehmigungsbehörden, die Anhörungsbehörden, die Straßenbaulastträger und die Polizei erhalten elektronischen Zugriff auf einen

## Kompaktes goldenes Jubiläum

**Kompaktlader.** In diesem Jahr feiert der Bobcat-Kompaktlader seinen 50. Geburtstag. Dazu plant das Unternehmen weltweite Feierlichkeiten. Zudem wurde ein spezielles Logo entwickelt, um das Ereignis auf jeder Messe, an der Bobcat in diesem Jahr teilnimmt, publik zu machen. „Vor 50 Jahren führte die Melroe Manufacturing Company, der Vorgänger der Bobcat Company, einen kompakten Frontlader ein, der sich bald zum M-400 entwickelte, dem weltweit ersten und echten Kompaktlader“, erzählt Neil Woodfin, Präsident von Bobcat EMEA (Europe, Middle East, Africa). Der M-400 wurde später in „Bobcat“ umgetauft. Jahre wurden Verbesserungen am Bobcat M-400 vorgenommen und 1963 wurden die ersten M-444-Kompaktlader nach Europa geliefert. Ab 1965 wurden die Bobcat-Kompaktlader unter Lizenz in Europa gefertigt. 1975 wurde entschieden, die Produktion aller Bobcat-Kompaktlader nach Gwinner in North Dakota, USA, zu verlegen. Die Vielfalt der Produktreihe wurde schrittweise ausgedehnt. Im letzten Jahr schließlich wurde im tschechischen Dobris nahe Prag das erste Bobcat-Werk außerhalb der USA eröffnet. Bis Ende 2008 sollen dort über 80 Prozent aller in der EMEA-Region vermarkteten Maschinen und Geräte produziert werden.

Antrag und können damit die ihnen übertragenen Aufgaben effizienter erfüllen.

Pünktlich zur diesjährigen CeBIT in Hannover wurde von der Firma Matusch GmbH die Anbindung der Branchensoftware E.P.O.S. an das VEMAGS-System präsentiert. E.P.O.S., das Einsatz Planungs Organisations System, ist eine Branchensoftware zur kompletten Auftragsabwicklung und Firmenorganisation u. a. für Schwertransport-

zeuge und Einheiten bzw. Fahrer und Monteur gesteuert werden können. Neben der reinen Auftragsdisposition können diese direkt Genehmigungsanträge, Angebote, Anfragen, Fremdbestellungen usw. erstellen.

Nach der Durchführung der Aufträge schreiben die Nutzer daraus sehr einfach Rechnungen oder Gutschriften. Bei der anschließenden Verwaltung der offenen Posten oder der Übergabe an Finanzbuchhaltungen kann E.P.O.S. die Nutzer ebenfalls unterstützen. Darüber hinaus stehen eine Vielzahl an Auswertungsmöglichkeiten zur Verfügung. Mit der Kopplung von E.P.O.S. und VEMAGS über die sichere und standardisierte Schnittstelle Xvemags wird nun eine weitere wichtige Arbeitserleichterung speziell für die kompletten Daten der Genehmigungsanträge verfügbar. Anstelle einer erneuten Eingabe der Strecken- und Fahrzeugdaten eines Antrags tritt nun die sichere, elektronische Übermittlung dieser Daten von E.P.O.S. an VEMAGS.

Anzeige



unternehmen sowie Kran- und Arbeitsbühnenvermietern. E.P.O.S. besitzt einen grafischen Dispoplan, von dem aus alle Fahr-

## Plus für Kraftfluss

**KOMPONENTEN.** Im Düsseldorfer Rohrwerk des Stahlrohr-Spezialisten Vallourec & Mannesmann Tubes nahm Mitte März eine neu entwickelte Hofkranbahn ihren Betrieb auf. Dabei wurden erstmals nahtlose Hohlprofile zum Bau einer Kranbahn eingesetzt.

Dank der besonderen Eigenschaften der Hohlprofile und der filigranen Bauweise ist sie mit 184 t Gesamtgewicht leichter als herkömmliche Kranbahnen. Dadurch ist sie einfacher zu transportieren und zu montieren sowie preiswerter in Aufbau und Betrieb. Ein weiterer Vorteil der MSH-Kranbahn ist eine höhere Torsionssteifigkeit bei Belastungen. Die MSH-Kranbahn besteht aus deutlich weniger Teilen als eine konventionelle, geschweißte Kranbahn. Im Druckbereich befinden sich zwei quadratische Hohlprofile mit großer Wanddicke nach EN 10210. Entlang der Oberseite der Profile verläuft die Kranbahnschiene. Sie ist auf eine dämpfende Unterlage geklemmt und angeschweißt. Zwischen den quadratischen Hohlprofilen ist ein Stegblech angebracht, das durch Beulstreifen bzw. Schottbleche in Längsrichtung verstärkt wird. Auf diese Weise lässt sich die Wölbkrafttorsion auf das kreisförmige Hohlprofil übertragen, mit dem die Konstruktion abschließt. Bei der Montage der Kranbahn sind konstruktionsbedingt nur wenige Schweißnähte nötig, da die gesamte Kranbahnschiene auf nahtlos gewalzten Profilen ruht – ein entscheidendes Plus für den Kraftfluss.

# GKS<sup>®</sup> PERFEKT

## Das Original - seit Jahrzehnten im Markt. Weltweit.

### Hebe- und Transportsysteme in Spitzenqualität bis 200 to sofort ab Lager.

### Sonderlösungen



Georg Kramp GmbH & Co.KG  
GKS-Perfekt

Hebe- und Transportsysteme  
Max-Planck-Straße 32  
D-70736 Fellbach

Tel. +49 (0)711-510981-0  
Fax +49 (0)711-510981-90  
info@gks-perfekt.com  
www.gks-perfekt.com

## Reine Wetter-Frage

Das Grubengebäude der Schachanlage Konrad hat eine Ausdehnung von 1,7 x 3 km und sechs Sohlen Tiefe zwischen 800 m und 1300 m. Damit Druckluft überall in der Schachanlage verfügbar ist, wurde ein mobiler Kompressor Typ C 38 GS von CompAir beschafft. Der Kompressor ist, wie alle untertage eingesetzten Dieselmotoren, mit einem Rußpartikelfilter ausgestattet. Der Filterlieferant Puri Tech bietet mit seinem DPF-1-System ein besonders praxiserleichtertes Verfahren mit hoher Zuverlässigkeit an. Das selbstreinigende Filtersystem mit permanenter Regeneration arbeitet vollkommen selbstständig und wird anstelle des Schalldämpfers montiert. Das System ist für den Dauereinsatz ausgelegt und soll eine entsprechend hohe Lebensdauer garantieren. Die Filterleistung beträgt über 95 Prozent bei Partikelmasse und Kohlenmonoxid (CO) sowie 99,9 Prozent bei den Feinstpartikeln bzw. 99 Prozent der Kohlenwasserstoffe (HC).



**Mobiler Diesel-Einsatz untertage:** Die notwendige Luftreinheit wird durch Emissionsfilter erreicht.

Foto: CompAir



**Teil der heutigen Produktpalette:** Auf der bauma 2007 zeigte man einen repräsentativen Querschnitt.

Fotos: ThyssenKrupp

## Sanftes Gründungs-Jubiläum

### 50 Jahre Müller Ramm- und Ziehetechnik

**ANBAUGERÄTE.** Im Jahr 1958 gründete Dr.-Ing. Ludwig Müller ein Ingenieurbüro, um die Vermarktung des MV-Pfahls (Müller-Verpresspfahl), ein von ihm entwickeltes und patentiertes Verankerungselement im Boden, voranzubringen. Heute blickt die Technik auf ein 50-jähriges Jubiläum zurück.

Parallel zur Vermarktung des MV-Pfahls suchte Dr. Müllers Sohn Günther nach alternativen Möglichkeiten zum schlagenden Einbringen der Pfähle und stieß dabei auf die Vibrationstechnik. Er griff Ideen auf, die ursprünglich in den 30er-Jahren in Russland entwickelt wurden.

## Undercover-Einsatz

**RÄDER UND REIFEN.** Die K+S Kali GmbH versucht neben aufwändigen Sonderkonstruktionen für den Untertagebau auch bewährte Standardmaschinen wie Radlader und Dumper einzusetzen. Volvo hat für das Werk Sigmundshall (Wunstorf bei Hannover) der K+S Kali GmbH modifizierte Baumaschinen entwickelt und so eine effektivere Transportkette etabliert. Vier Dumper des Typs A25D 4x4 und zwei L110E-Radlader verrichten nun ihre Arbeit. Ausgerüstet sind die Maschinen mit den Hochleistungs-EM-Reifen GP-4B von Goodyear. Auf den A25D kommt der Goodyear GP-4B vorne in der Dimension 23.5R25 und hinten in der Größe 29.5R25 zum Einsatz. Die L110E sind auf allen Achsen mit dem selben Modell in 23.5R25 ausgestattet. Der Goodyear GP-4B ist speziell für den Untertagebau konstruiert worden und besitzt eine 150-prozentige Profiltiefe. Dank des Standard-Außendurchmessers ist er ideal für Radlader, knickgelenkte Dumper und Muldenkipper geeignet. Der Goodyear GP-4B zeichnet sich durch eine hohe Traktion und gute Beweglichkeit aus.

Günther Müller schloss sich mit der Firma Schenk aus Darmstadt zusammen, einem Spezialisten in der Schwingungstechnik und konzipierte einen ersten elektrisch angetriebenen Vibrator MS-26, (M = Müller, S = Schenk). Zunächst erwies sich die Technik als nicht besonders erfolgreich, insbesondere ließen sich die MV-Pfähle beim damaligen Stand der Technik kaum einvibrieren, sodass die Vibrationstechnik zunächst ein kleines Nebengeschäft blieb.

Die wenigen in Einsatz gebrachten Geräte wurden hierbei von verschiedenen Firmen in Lizenz gefertigt. Ende der 60er-Jahre wendete sich das Blatt: Durch die Verbesserung der elektrischen Antriebstechnik und mit der Einführung der hydraulischen Antriebstechnik 1967 beim Vibrator MS-12 belebte sich das Geschäft nach Aussage des heutigen Vermarkters ThyssenKrupp zusehends.

Das Familienunternehmen wurde 1994 vom Vertriebspartner Krupp als Krupp Tiefbautechnik übernommen. In 2001 wurde mit der Übernahme der Herstellung hydraulischer Krupp-Bohrhämmer die Produktpalette ergänzt. Seitdem sind damit alle Maschinenbauaktivitäten im Bereich des Spezialtiefbaus bei ThyssenKrupp in der ThyssenKrupp GfT Tiefbautechnik GmbH zusammengefasst und bieten seither eine aufeinander abgestimmte Produktpalette an.

## Bio ist nicht gleich Bio

**SCHMIERSTOFFE.** Für die Betriebssicherheit von Maschinen und Geräten muss man davon ausgehen, dass die Mischung biologisch schnell abbaubarer Hydrauliköle untereinander nicht gestattet ist. Vermischung betrifft auch die unterschiedlichen Additive. Unerwünschte Reaktionen können die teure Folge sein. Vermischungsfreigaben können ausschließlich von den Komponentenherstellern gegeben werden, denn ohne Freigabe besteht auch keine Pflicht zur Gewährleistung. Bei der Ölvermischung wird diese sogar oft explizit ausgeschlossen. Eventuelle Freigaben der Ölanbieter nützen dann auch nichts. Deshalb ist es extrem wichtig, darauf zu achten, dass letztendlich immer das gleiche Hydrauliköl verwendet wird.

# WADRA

SEIL- UND HEBETECHNIK

Seit 70 Jahren der Spezialist in  
Herstellung und Service.

- Stahldrahtseile
- Anschlagmittel
- Ladungssicherungen
- CableTrac-Seilzüge
- Hebezeuge
- Prüfung, Schulung & Service



Wadra GmbH  
Tecklenbom 49  
D-44143 Dortmund  
Tel.: +49 (0) 2 31 / 5 19 89 - 0  
Fax: +49 (0) 2 31 / 5 19 89 - 39  
Free Fax: 0800 / 5 19 89 - 39  
www.wadra.com  
info@wadra.com



## AVANT Funktionslader

Avant 200er, 500er  
und 600er Serie

Modelle	11
Eigengewicht	600–1.400 kg
Leistung	16–36 PS
Hubkraft	350–1.200 kg

Anbaugeräte über 60



*Erwarten Sie viel.  
Sie bekommen mehr.*

[www.avanttecno.de](http://www.avanttecno.de)

Max-Planck-Straße 3  
64859 Eppertshausen  
Tel. (0 60 71) 98 06 55



**Baggerparty ohne Grabenkämpfe:** Anbaugeräte und Schnellwechsler dürften zur TiefbauLive 2008 einen besonderen Stellenwert bekommen.

Foto: VDBUM

## VERANSTALTUNGEN **Mehr Spielraum nach unten**

Rund 50 Aussteller haben ihre Flächen auf der TiefbauLive 2008 bereits fest gebucht, eine ganze Reihe weitere sind optioniert. Der Veranstalter, die VDBUM Service GmbH, rechnet in diesem Jahr mit etwa 70 Ausstellern, die das Können ihrer Produkte vom 29. bis 31. Mai im hessischen Schwalmatal in Szene setzen.

Nach dem Stand der Voranmeldungen ist die Demonstrationsmesse für Erd-, Straßen- und Tiefbauunternehmen aller Größenordnungen damit auf einem guten Weg. Im Mittelpunkt der Präsentation soll der Nutzwert für Anwender stehen. Fachleute können eine Vielzahl der Produkte auf dem Gelände selbst testen und sich so für ihren individuellen Einsatz-

fall mit der bestmöglichen Technik versorgen. Dabei muss es nicht in jedem Fall ein Neuerwerb sein. Denn auch das Angebot an Mietmaschinen, egal ob mobile Arbeitsmaschinen, Anlagentechnik oder Anbaugeräte, hat sich stetig erweitert.

Damit folgen die Teilnehmer einem gestiegenen Bedarf, der Unternehmen der Bauwirtschaft mehr Flexibilität gewährt, ohne die Bonität zu gefährden oder Kapital auf Dauer zu binden. Zudem werden zufriedene Mietkunden nach erfolgreichen Einsätzen oft auch zu neuen Besitzern der jeweiligen Technik. So liefert die Vermietung letztlich auch Kaufargumente.

## Schwerpunkt Anbaugeräte

Zu einem Schwerpunkt der diesjährigen Messe scheinen sich Anbaugeräte zu entwickeln. Mit den vollautomatischen Hydraulikkupplungen, die ein manuelles Eingreifen beim Werkzeugwechsel überflüssig machen, hat es in diesem Angebotssegment einen interessanten Entwicklungsschub gegeben. Denn wer einfach und schnell kuppelt, kann Reißzahn, Schaufel, Löffel, Fräse, Magnet oder Verdichter immer zeitgerecht und passend zur Aufgabe einsetzen. Davon und von den aktuellsten Generationen der Schnellwechsler wird die TiefbauLive ein Bild vermitteln. Weil die Technik im Mittelpunkt stehen soll, wird auf große Stände und Light Shows wie bei anderen Messen verzichtet. Dafür gilt es, unablässig detaillierte Fachfragen zu beantworten.

Eine tolle Sache, finden die Aussteller. Sie fühlen sich im positiven Sinne gefordert und schätzen den professionellen Austausch. Friedhard Johannes, Vertriebsleiter von Dynapac Deutschland: „Sicherlich war die Premiere 2007 durch die schlechte Witterung und die zeitnahe bauma belastet. Auch zeigte der „praktische Teil“ leichten Korrekturbedarf. Aber mit den Erfahrungen aus dem Vorjahr und der Flexibilität des Veranstalters können wir im Mai mit deutlich mehr Interesse sowie gut vorbereiteten Ausstellern rechnen.“ Für Mirko Kruslin von Hansa Flex ist die Messe „eine optische Gelegenheit, unser Netzwerk aus Niederlassung, Service und Hydraulikworkshop zu präsentieren.“

## Mehr Service

Ausstellern und Besuchern der TiefbauLive 2008 wird darüber hinaus ein gutes Stück mehr Service versprochen. Dazu gehört eine bessere Besucherführung zum Ausstellungsgelände ebenso wie das Angebot aller VDBUM-Stützpunkte für organisierte Ein-Tagesfahrten zur Messe. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.tiefbaulive.com](http://www.tiefbaulive.com).

Mit **Gross Funk** drahtlos an den BUS

SIL3 geprüft  
EN61508

Sicherheit wird bei Gross-Funk groß geschrieben!

- redundanter Notaus
- doppelte Datenauswertung
- Nullstellungsüberwachung
- überwachte Sicherheitskanäle
- sichere Datenübertragung mit GROCOM 128
- zertifiziertes QM-System nach ISO 9001
- Sicherheitsfahrerschaltung (optional für Systeme mit Fahrbetrieb)

Gross-Funk GmbH : +49(0)6307/9212-0  
Wiesenstraße 6 : +49(0)6307/6609  
D-67707 Schopp : www.grossfunk.de  
 : info@grossfunk.de

Wir stellen aus:  
HMI '08 Halle 6/L22

# Sind Ihre Fahrer fit?

LaSi-Seminare analog VDI 2700a und CTU-Packrichtlinie.

**Seminar-Termine:**  
15.05.-16.05.08  
10.07.-11.07.08  
16.10.-17.10.08  
11.12.-12.12.08

**Praxisnähe pur:**  
Was hält, was nicht?  
Container auf dem FZH-Gelände in Hamburg bei Kippversuchen.

ma-co Arbeitsgemeinschaft maritimes kompetenzzentrum:

**Seminarveranstaltungen im:**  
Fortbildungszentrum Hafen Hamburg e.V.  
Kühlbranddeich 30 · 20457 Hamburg  
E-Mail: fzh@fzh.de · www.fzh.de  
Tel.: (040) 75 60 82 - 0  
Fax: (040) 75 60 82 - 20

**ma-co**  
maritimes kompetenzzentrum

Neuer 600-t-Raupenkran von **LIEBHERR**  
 feierte in **LAS VEGAS** Premiere



# 1600 die Zwote!



Liebherr erweitert die Gittermastkranpalette mit dem Raupenkran LR 1600/2. Die maximale Traglast von 600 t erreicht der neue Kran am 48 m langen Hauptmast mit Derricksystem bei einer Ausladung von 10 m. Das maximale Lastmoment beträgt 8085 tm.

Die maximale Systemlänge von 180 m wird mit 96 m Hauptausleger und 84 m Wippspitze bei Betrieb mit Derricksystem erreicht. Diese Systemlänge ist nach Aussage der Ehinger ideal beim Anlagenbau, um über hohe Gebäudekanten hinweg zu arbeiten. Der maximal 350 t schwere Derrickballast wird als Schwebballast mit dem bis zu 36 m langen Derrickausleger ohne Führung von 10 bis 18 m Radius unter voller Last verstellt. Der große Verstellbereich bietet bei kleinem Radius eine hohe Kompaktheit und bei großem Radius hohe Tragkräfte beziehungsweise Ballasteinsparungen bei Kraneinsätzen, wo nicht die maximalen Tragkräfte gefordert werden. Optional steht ein Ballastwagen zur Verfügung, dessen Radius mit einer hydraulischen Führung von 13 bis 18 m verstellt wird. Es besteht auch die Möglichkeit, den Ballastwagen des LR 1750 zu verwenden – zweifelsohne ein großer Vorteil für Kranunternehmer, die bereits den Liebherr 750-Tonner in der Flotte betreiben. Der maximal 190 t schwere Drehbühnenballast besteht aus Standard-10-t-Platten, die auf seitlich an der Drehbühne eingehängten Konsolen positioniert werden. Eine schwere, breite Grundplatte ist nicht erforderlich.

## Kranbetrieb mit praxisnahen Konstruktionen

Bei der Entwicklung des LR 1600/2 war nach Aussage der Ingenieure der wirtschaftliche Einsatz für die Montage von Windkraftanlagen ein wichtiges Kriterium. Bis zu einer Länge von 102 m kann der SL-Hauptausleger ohne Derricksystem aufgerichtet werden. Abgeleitet von diesem System steht ein 108 m langes SL-System mit 12 m fester Spitze zur Verfügung, das ebenfalls ohne Derrick oder Hilfskran bis zu Hakenhöhen von 117 m aufgerichtet werden kann. Mit Traglasten von über 95 t ist diese Konfiguration ideal zur Montage von Windkraftanlagen der 3-MW-Klasse auf 100-m-Türmen. Mit Derricksystem sind diese Montagen auch auf 120-m-Türmen möglich. Das SL-System bietet zudem den Vorteil, dass zum Transport die Auslegerstücke ineinandergeschoben werden können, um Transportvolumen einzusparen.



#### ▲ DEUTSCH-AMERIKANISCHE FREUNDSCHAFT

*Für die Fachmesse in den USA versahen die Mobilkranexperten ein Kenworth-Chassis mit einem kompakten Aufbaukran.*

Ein weiterer Fortschritt zu höherer Wirtschaftlichkeit beim Kranbetrieb ist die Möglichkeit, das selbe Kopfstück für alle Ausleger-Systeme zu verwenden. Der Adapter zum Auslegerkopf dient gleichzeitig als Reduzierstück für Auslegerverlängerungen. Auch beim Aufbau der Schwerlastspitze werden keine zusätzlichen Komponenten benötigt, denn sie ist Teil der Wippspitze.

#### Kostengünstige Transport-Logistik

Die Abmessungen und Gewichte der einzelnen Komponenten sind so dimensioniert, dass der neue LR 1600/2 besonders wirtschaftlich verfahren werden kann. Die 74 t schwere Grundmaschine, bestehend aus Raupenmittelteil, Drehbühne und A-Bock ist lediglich 3,2 m hoch und kann so auf einem 1 m hohen Semi-Tieflader verfahren werden – eine besonders kostengünstige Transportvariante. Das Gewicht der Grundmaschine kann durch den Abbau des A-Bocks auf 57 t reduziert werden. Diese Möglichkeit ist serienmäßig vorhanden. Somit ist kein getrennter Transport von Raupenmittelteil und Drehbühne erforderlich und eine Quick-Connection kann eingespart werden.

Das Gewicht eines Raupenträgers mit 2 m breiten Bodenplatten liegt unter 40 t und wird kostengünstig auf einem Vier-Achs-Semi-Tieflader transportiert. Alternativ werden 1,5 m breite Bodenplatten angeboten. Keine Krankomponente überschreitet die (wirt-

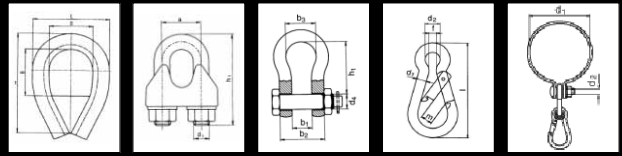
schaftliche) Transportbreite von 3 m. Die Höhe der Gittermaststücke ist so dimensioniert, dass beim Transport auf Semi-Tiefladern Ballastplatten unter den Gitterstücken positioniert werden können.



#### ▲ WEITERHIN WIRTSCHAFTLICH

*Der neue Ehinger Raupenkran ist während seiner Konstruktion insbesondere auch unter Transport-Aspekten konzipiert und optimiert worden.*

# FRIEDRICH HÖPPE®



Mit Höppe findet jedes Seil ein gutes Ende  
[www.kauschen.de](http://www.kauschen.de)

## Sechs Zylinder, drei Monitore, zwei Sitze

Angetrieben wird der neue LR 1600/2 von einem Sechszylinder-Liebherr-Dieselmotor. Zum Kranbetrieb stehen bis zu sechs Winden zur Verfügung. Die beiden Hubwinden leisten einen hohen Seilzug von 180 kN bei 28 mm Durchmesser. Die Winde 6 mit 25 mm Seildurchmesser ist für den Mastnasenbetrieb optimiert. Der neue 600-t-Raupenkran wird mit einer neuen Krankabine ausgestattet. Die breite, geräumige Kabine bietet eine zweite Sitzmöglichkeit. Drei Liccon-Monitore zur umfassenden Information des Kranfahrers für einen sicheren Kranbetrieb sind fest in der Kabine installiert. Der dritte Monitor beinhaltet den Liebherr-Liccon-Einsatzplaner. Nach der jetzt erfolgten Premiere in Las Vegas sollen die ersten Geräte noch in diesem Halbjahr ausgeliefert werden.

Stichwort Las Vegas: In der Spielerstadt konnten die Besucher der Conexpo auf dem Stand von Liebherr auch den bereits von den Geschäftsführern in Ehingen angekündigten Kenworth mit vier Achsen bewundern. Dieser trägt den Oberwagen des LTF 1045-4.1 und soll so auf dem nordamerikanischen Markt neue Segmente und Kundenpotenziale erschließen. Letztendlich stellte die Teilnahme nicht nur für die Ehinger Kran-Spezialisten, sondern auch die gesamte Liebherr-Gruppe, wie sollte man es auch anders erwarten, einen weiteren Erfolg dar, der insbesondere die Position des Unternehmens im amerikanischen Markt nicht nur festigen, sondern auch ausbauen soll.



### MIT SPANNUNG ERWARTET

Die neue 600-t-Raupe LR 1600/2 feierte in Las Vegas vor dem versammelten Fachpublikum seine Weltpremiere.

## KRAN-HEBETECHNIK

Am Hafen 10  
 27432 Bremervörde  
 Telefon: (0 47 61) 92 58-0  
 Telefax: (0 47 61) 92 58-29

**Baukrane LIEBHERR**  
 Vermietung An- und Verkauf

**NEU bei Fa. SCHREIBER**

**PEKAZETT und SWISS-CRANES**

**Vertrieb und Service**

D - 86825 Bad Wörishofen  
 Tel. 00 49 (0) 82 47 / 53 88  
 Fax 00 49 (0) 82 47 / 33 35 08  
[www.baukrane-schreiber.de](http://www.baukrane-schreiber.de)  
[schreiber.krane@t-online.de](mailto:schreiber.krane@t-online.de)



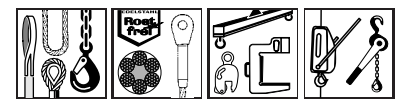
Globus Hebeteknik  
 Herderstraße 24  
 D-40721 Hilden  
 Telefon (0 21 03) 94 42-0  
 Fax (0 21 03) 4 00 22  
 E-Mail: [info@globus-hebeteknik.de](mailto:info@globus-hebeteknik.de)

## Ihr Spezialist für Heben, Bewegen und Transportieren



**Wir bieten Ihnen schnell und unkompliziert:**

- ▲ **Anschlagmittel**  
 z.B. Kranseile, Spezialseile, Turmdrehkranseile, Bagger- und Greiferseile, Halteseile, Rundschlingen, Hebebänder, Anschlagketten
- ▲ **Ladungssicherungsmittel**  
 z.B. Zurrgurte, Zurrketten, Netze
- ▲ **Lastaufnahmemittel**  
 z.B. Traversen, Haken, Greifer
- ▲ **Zertifizierter Prüf- und Reparaturservice**  
 Prüfungen nach BGR 500
- ▲ **Fachseminare und Schulungen**
- ▲ **Fachberatung**



Profitieren Sie von unserer Erfahrung!

[www.globus-hebeteknik.de](http://www.globus-hebeteknik.de)



SpanSet



# Filigrane Baukonjunktur mit Turm

## ► Drehkranofferten von Kammerlander

**TURMDREHKRANE.** Seit Mitte 2005 verzeichnet auch das Unternehmen Kammerlander eine steigende Nachfrage vor allem bei Obendreherkränen ab einer Ausladung von 50 bis 75 m.

So entschloss sich der süddeutsche Spezialist, das eigene Know-how auch in eigenen Produkten umzusetzen und Turmdrehkrane in eigener Fertigung zu produzieren und zu vermarkten. Die eigenen, so genannten „ITK“-Krane können auf bereits bestehende Turmkombinationen und Basen montiert werden. Weil man im über 380 Krane umfassenden Mietpark über 164 Wolff-Krane verfügt, war es nach Aussage des Unternehmens naheliegend, die neuen Krane auf dieses bereits vorhandene Turmsystem auszurichten.

Da die bewährte Turmverbindung von Wolff frei von Markenrechten war, hat man konsequenterweise diese Verbindung auch für die neuen Turmelemente gewählt. Des Weiteren ist man nach eigenen

Angaben in der Lage, durch die Verwendung einer reinen Winkelkonstruktion im Turmbereich ein sehr preisgünstiges Turmsystem anzubieten. Besonderen Wert legt man auf die Endkopplung der Elektronik. So arbeitet man einerseits, wie Wettbewerber auch, mit Frequenzrichtern, andererseits aber für den Kranbetrieb und dessen Sicherheitseinrichtungen auch mit einer unabhängigen Linie mit analogen End- und Sicherheitsschaltern.

Zu den Zielgruppen zählen natürlich insbesondere Bauunternehmungen, die im Hochbau, Brückenbau oder auch Sanierungsbau tätig sind. Die Vermarktung der Geräte erfolgt in Polen, Lettland, Litauen, Estland, Ukraine, Russland, Schweiz, Österreich, Ungarn, Türkei und weiteren Ländern. Die umfangreiche Zertifizierung für Russland liegt bereits vor, eine wichtige Forderung konnte übertroffen werden, die Ausrichtung der Elektrik, Elektronik und Statik von +50° bis -25°. Man selbst hat nach eigener Aussage eine Spannweite



Fotos: Kammerlander

von +50° bis -50° erreicht. Den Service für Deutschland, die Schweiz und Österreich übernimmt die Firma Kammerlander KML GmbH – in den anderen Ländern entspre-

## Indisches Highlight

### König-Obendreher KT 5512 für höchstes Gebäude in Mumbai



**HOCHBAU.** Die Firma König aus Asbach/Ww. hat für das Palais-Royale-Gebäude in Mumbai (früher Bombay) zwei neue Topless-Obendreher KT 5512 an die Tochtergesellschaft „König India“ geliefert. Das Palais Royale soll mit über 300 m zu Indiens höchstem Gebäude werden. Die Krane haben eine maximale Ausladung von 55 m und eine Grundhakenhöhe von 36 m. Beide Krane sind im Fahrstuhlschacht des Gebäudes montiert und können durch das interne Kletterwerk und dem Turmsystem KTS 15 mit dem Gebäude auf 300 m mitwachsen. Für diese Hubhöhen wurden sie mit einer speziellen 55-kW-Winde ausgerüstet. Die Bauzeit für das Gebäude soll ca. zwei Jahre betragen, wobei die Westerwälder Krane rund um die Uhr im Einsatz sind.

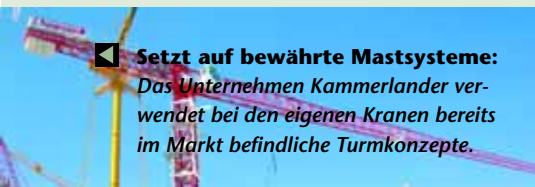
**„Internes“ Wachstum:** Mit dem Fortschreiten der Bauarbeiten an Indiens höchstem Gebäude werden die Krane eine Hubhöhe von 300 m erreichen.

Foto: König



▣ **Weitreichende Wirkung:**

*Auch auf der letztjährigen bauma zeigte der süddeutsche Turmdrehkranhersteller einen Ausschnitt seines aktuellen Programms.*



▣ **Setzt auf bewährte Mastsysteme:**

*Das Unternehmen Kammerlander verwendet bei den eigenen Kranen bereits im Markt befindliche Turmkonzepte.*

chende Vertragshändler. Erklärtes Ziel ist es, alle vorhandenen Obendreher in den nächsten fünf Jahren durch die neuen „ITK“-Krane zu ersetzen.

## Flotte Schweizer auf der Baustelle

**SCHNELLEINSATZKRANE.** Die schweizerische Conducta AG in Winterthur gehört nach eigenen Angaben zu den drei größten Anbietern von Schnelleinsatzkrane in der Schweiz. Markantes Erkennungszeichen der Schnelleinsatzkrane in der Schweiz wie in Deutschland sind die feuerverzinkten, glänzenden Krantürme mit Polygonelementen. Seit der Einführung der Eurokran-Baureihe im Jahre 1980 sind bereits über 3000 Maschinen in ganz Europa im Einsatz. Sechs neue Krantypen stehen den Conducta-Kunden in den jeweiligen Mietstationen zur Verfügung. Dazu zählen drei Luftmontagekrane mit 32, 36 oder 43 m Ausladung sowie zwei Hydraulikkrane mit 24,5 oder 28 m Ausladung und ein Obendreher mit 60 m Ausladung. Die neuen Schnelleinsatzkrane zeichnen sich zudem durch ein spezielles Luftmontagesystem sowie serienmäßige stufenlose, frequenzgesteuerte Antriebe der Katze und des Dreh- und Hubwerkes aus. Mit dem CMC-System (Conducta Move Control) können alle notwendigen Arbeitsbewegungen sehr fein und präzise gefahren werden. Die hohen Anlaufströme speziell bei größeren Krantypen über 30 m Ausladung können mit der neuen Antriebstechnik um das Vierfache reduziert werden. Mit dem SSG 120 hat Conducta einen neuen Flat-Top-Obendreher konstruiert, der bei maximaler Ausladung von 60 m eine Tragkraft von 1500 kg bietet. Er kann eine maximale Hakenhöhe von 50,8 m erreichen; sieben verschiedene Hakenhöhen stehen zur Verfügung. Die Turmverbindungen werden durch Bolzen hergestellt, was die Montagezeit verkürzt.

Gehen Sie  
niemals ohne  
aus dem Haus.



Besuchen Sie uns auf der Hannover Messe und CeMAT!  
kontakt@tele-radio-gmbh.de



27-31 May  
**CeMAT 2008**  
HANNOVER • GERMANY  
The world's leading fair for intralogistics.

Halle 6, Stand K23

Halle 20, Stand C18

DIREKTLEISTUNGEN



KRANE



BERGUNG



HALLENKRANE



INDUSTRIE



HYDRAULIK



TÜRSTEUERUNGEN



**TELE RADIO**  
REMOTE CONTROL  
WWW.TELE-RADIO.COM

# Der Umzug kann beginnen

## ▮ Wilbert startet neue Turmkranfertigung

**TURMDREHKRANE.** Nach knapp 18-monatiger Bauzeit bezieht Wilbert Ende April ein neues Firmengelände im rheinland-pfälzischen Waldlaubersheim. Die Fabrik liegt verkehrsgünstig an der Autobahn A61 nur vier km vom bisherigen Firmenstandort in Warmsroth entfernt.

Das 166.000 m<sup>2</sup> große Areal umfasst 20.000 m<sup>2</sup> bebaute Fläche für Stahlbau, Mechanik, Steuerungsbau, Endmontage der Wilbert-Turmkranserie sowie ein Lager. In den Hallen werden insgesamt neun Demag-Zwei-Träger-Laufkrane mit einer maximalen Traglast von 20 t mit Wilbert-eigener Steuerung eingesetzt. Das Außenlager ist 37.000 m<sup>2</sup> groß. Weitere Flächen stehen somit zur späteren Ausweitung von Lagerplatz und Hallen bereit. Überspannt wird der Lagerplatz von einem Portalkran mit 90 m Spannweite und 20 t Tragkraft – ebenfalls eine Wilbert-eigene Konstruktion. Auf 3100 m<sup>2</sup> sind eine vollautomatische Strahl-



**Fertigung läuft an:** Nach der Fertigstellung der neuen Produktionsstätte in Waldlaubersheim hat Wilbert mit der Herstellung der ersten Krane begonnen.

anlage und Pulverbeschichtung installiert, die nach heutigem Stand aber erst im August in Betrieb genommen werden kann. Die Anlage ist ausgelegt für Einzelteile mit den Maßen 14 x 3,50 x 3,50 m und einem Stückgewicht bis zu 20 t. Geschäftsführer Franz-Rudolf Wilbert: „Ein pulverbeschichteter Turmkran

## Kleiner Kran mit großer Geschichte

## Abbau eines historischen Krans mit System Lift

### **Schwierige Bergungsverhältnisse:**

*Beim Abbau eines historischen Liebherr-Krans kam auch eine Multitel-Teleskoparbeitsbühne von System-Lift-Partner Hoffmann zum Einsatz.*



**HÖHENZUGANGSTECHNIK.** Jahrelang stand der kleine Turmdrehkran Liebherr Form 12 als Denkmal vor der ehemaligen Bautechnikerschule in Wiesbaden. Nun musste er einem Neubau weichen und sollte verschrottet werden. Doch die Interessengemeinschaft historische Baumaschinen e.V. (IghB) hat den Kran von 1954 gerettet und ihn mithilfe

einer Arbeitsbühne von System Lift demontiert. Aufgrund des schlechten Zustands der Elektrik konnte der alte Kran nicht auf herkömmlichen Weg abgebaut werden. Außerdem waren die Platzverhältnisse auf der Baustelle sehr beengt. „Auch bei solchen speziellen Einsätzen können wir Kunden helfen und haben immer ein passendes Gerät in unserem Pool“, sagte Joachim Gräßer vom System-Lift-Partner Hoffmann GmbH & Co. KG aus Waghäusel. „Wir haben eine Lkw-Gelenkteleskoparbeitsbühne vom Typ Multitel MX200 zur Verfügung gestellt, die durch ihre kompakte Bauweise gut auf engen Baustellen einsetzbar ist.“ Von der Arbeitsbühne aus, die eine Arbeitshöhe von 20 m hat, konnte ein Kranfachmann die Nadel anschlagen, die dann mit einem Autokran angehoben wurde. Nach dem Aushängen der Kranseile konnte der Ausleger abgesenkt werden. Ausleger und Turm wurden dann mit Lkw nach Waghäusel-Wiesental transportiert, wo der Liebherr Form 12 in den nächsten Monaten von der IghB restauriert und wieder aufgebaut wird. Die IghB hat zum Ziel, historische Baumaschinen in betriebsfähigem Zustand zu erhalten. Die ehrenamtlichen Mitarbeiter haben bereits 50 Großgeräten wieder Leben eingehaucht. Die Werkstatthalle in Waghäusel-Wiesental ist auch für Besucher geöffnet, weitere Informationen erhalten Interessierte unter [www.ighb.de](http://www.ighb.de).



**Zusätzliche Neuheiten:** Nach dem WT 205L e.tronic, der auf der vergangenen bauma erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt wurde, sollen weitere Varianten für eine Erhöhung des Produktionsvolumens folgen.

Fotos: Wilbert

zeigt eine erheblich bessere Qualität im Vergleich zur herkömmlichen Lackierung.“

Mit dem Umzug auf das neue Gelände beginnt Wilbert nun auch selbst mit dem Stahlbau seiner Turmkrane. Notwendig wurde dies aufgrund der stetig steigenden Nachfrage. Da die aktuel-

len Stahlbau-Lieferanten ihre Kapazitäten bereits größtenteils für Wilbert-Turmkrane reserviert haben, war eine weitere Kapazitätserhöhung nicht mehr möglich. Somit sah man im eigenen Stahlbau die einzige Möglichkeit, auf mehr Einheiten zu kommen.

Allerdings geht Franz-Rudolf Wilbert davon aus, dass bis Jahresende 2008 nur etwa sechs Krane im eigenen Haus gefertigt werden können, was lediglich zehn Prozent der Gesamtkapazität entspricht. „Flächen- und maschinenmäßig haben wir die Grenze damit lange nicht erschöpft. Allerdings suchen wir händeringend nach geeignetem Personal in den Berufen Schlosser, Schweißer, Zerspaner und Bohrer. Mit dem richtigen Team sind wir in der Lage, deutlich mehr Krane selbst zu fertigen.“

Die Endmontage hat eine Kapazität von 200 Turmkranen jährlich. Durch die beschriebenen Personalengpässe werden nach Angaben des Unternehmens allerdings zunächst nur 60 bis 70 Turmkrane jährlich das Gelände verlassen können. Momentan beschäftigt Wilbert 110 Mitarbeiter im Ein-Schicht-Betrieb. Für die Bereiche Stahlbau, Mechanik und Pulverbeschichtung ist jedoch der Zwei-Schicht-Betrieb vorgesehen.



Kammerlander  
KML GmbH  
Benzstraße 4-6  
71101 Schönaich  
Telefon +49 (0) 7031 7576-0  
Telefax +49 (0) 7031 7576-39  
info@kammerlander-kran.de  
www.kammerlander-kran.de



Verkauf  
Vermietung  
Montage  
Wartung  
Reparatur

# DYNAMIK der Branche hat zugenommen



## DIE ZEICHEN STEHEN AUF AUSBAU

*Die beiden Wolffkran-Geschäftsführer Dr. Hans-Peter Koller (li.) und Dr. Peter Schiefer (re.) beim ersten Spatenstich am neuen Standort Luckau.*

Interview mit **Dr. Peter Schiefer**,  
geschäftsführender Gesellschafter der Wolffkran Holding AG

*„Die Hubleistungen der Turmdrehkrane werden  
zukünftig noch deutlich zunehmen.“*



**Nach zahlreichen Jahren der Stagnation erfreut sich, nicht zuletzt dank des anhaltenden Bau-Booms, auch wieder das Segment der klassischen Turmdrehkrane wachsender Bestandszahlen. Als typischer Branchenvertreter darf dabei auch das traditionsreiche Unternehmen Wolffkran in Heilbronn gelten, das insbesondere auch durch eine stärkere Orientierung hin zu einer internationalen Vermarktung der eigenen Produkte von der starken, weltweiten Nachfrage nach Turmdrehkranen profitiert.**

**W**ir haben uns mit dessen geschäftsführendem Gesellschafter Dr. Peter Schiefer über das vergangene bauma-Jahr und dessen Bilanz, über neue Produkte und über die Erwartungen für das laufende Jahr und Trends der weiteren Zukunft unterhalten. Das Gespräch führte unser Redakteur Frank Heise.

**Herr Dr. Schiefer, wie fällt die Bilanz für das vergangene Jahr, in dem ja bekanntermaßen auch die bauma in München stattfand, für Wolffkran aus?**

**Dr. Peter Schiefer:** Auf einen einfachen Nenner gebracht: ein Super-Jahr! Zweifelsohne war natürlich die bauma ein wichtiges Zeichen für die gesamte Branche. Besonders interessant war natürlich das positive Feedback unserer Kunden und selbst mancher Wettbewerber honorierte unser Programm bzw. einzelne Modelle mit einer positiven Bewertung. Bemerkenswert war jedoch auch das Durchstarten aller Märkte, das für eine entsprechend hohe Nachfrage nach praktisch allen Modellen führte. Zu den besonderen Highlights zählte zweifelsohne Dubai, dessen Bauaktivität für eine unglaublich hohe Nachfrage nach Baukranen sorgt.

**Womit wir auch schon bei einzelnen Märkten wären. Wie entwickeln sich aktuell die einzelnen Länder und welchen Herausforderungen sehen Sie sich dabei gegenüber?**

**Dr. Peter Schiefer:** Im Prinzip entwickeln sich alle Märkte gleich gut, allerdings gibt es natürlich schon einige Länder, die in ihrer Entwicklung die anderen Märkte überragen. Ich erwähnte gerade Dubai in den Vereinigten Arabischen Emiraten. Typisch an diesem Markt ist die hohe Zahl an Geräten, die auf einzelnen Baustellen zum Einsatz kommen. Ein Trend, der selbst hier zu Lande vorhanden ist – wenn ich beispielsweise an Neurath oder Hamburg denke. Auf etwa 20 bis 25 großen Baustellen kommen aktuell schnell mal sieben bis zehn Krane zum Einsatz. Trotz aller Euphorie müssen wir aber auch manche Entwicklung etwas abbremsen – Dubai zum Beispiel. Hier dürfen wir keinesfalls den Fehler begehen, einen Markt zu bevorzugen und andere, bedingt durch unsere begrenzten Fertigungskapazitäten, zu vernachlässigen. Das betrifft gerade auch unsere Heimatmärkte wie Deutschland, Österreich oder die Schweiz. Die Lösung liegt in der Vergabe von Slots. Das betrifft übrigens auch unsere eigene Mietflotte. Es wäre fatal, jetzt nur an den Verkauf der produzierten Maschinen zu denken, um dann in ein paar Jahren festzustellen, dass unsere eigenen Krane überaltert sind. Man darf nicht vergessen: Die eigene Mietflotte stellt für uns ein ordentliches Stück Flexibilität dar. Hier können wir kurzfristig auf Kundenanfragen mit individuellen Angeboten reagieren. So wollen wir auch in Arabien einen Vermietpark aufbauen, der ein schnelles Reagieren auf veränderte Markt- oder Kundenverhältnisse ermöglicht.



### ▲ WACHSTUMSMARKT DUBAI

*Im arabischen Raum soll künftig auch ein Vermietpark aufgebaut werden.*



### ▲ JÜNGSTES FAMILIENMITGLIED

*Der 6015clear ist aus den bisherigen Modellen 6023clear bzw. 6031clear entstanden – und wird wohl noch weitere Geschwister erhalten.*

**In diesem Jahr werden Sie die neue Fertigung an Ihrem zweiten Standort Luckau aufnehmen. Wie weit sind dort die Arbeiten bereits fortgeschritten?**

**Dr. Peter Schiefer:** Es sieht sehr gut aus. Der milde Winter hat die Arbeiten sichtbar schneller vorangebracht als geplant. Nach dem Aufstellen des ersten Bohrwerkes wollen wir im Mai bzw. Juni planmäßig den Betrieb aufnehmen. Die feierliche Eröffnung ist dann für Anfang Juli geplant. Auch mit der Schulung der Mitarbeiter sind wir sehr zufrieden. So haben in den letzten Monaten bis zu 30 Mitarbeiter aus Lübbau bzw. dem zukünftigen Standort Luckau in Heilbronn in der Produktion mitgearbeitet und sollen dann die hier erworbenen Kenntnisse 1:1 mit in die neue Fertigung in Luckau einbringen. Sicherlich hat es eine Menge Geld gekostet, die Mitarbeiter auf diese Weise auf ihre neuen Aufgaben vorzubereiten, allerdings sind wir absolut sicher, dass wir so gerade auch unter Gesichtspunkten einer gleich bleibend hohen Qualität den einzig richtigen Weg beschritten haben.

**Zu Ihren neuen Modellen zählt der WOLFF 6015clear. Was erwarten Sie von Ihrer Neuheit und welche Funktion soll er innerhalb des Gesamtprogramms spielen?**

**Dr. Peter Schiefer:** Der 6015clear ist aus den bisherigen Modellen 6023clear bzw. 6031clear entstanden. Durch entsprechende Nachfragen seitens der Kunden haben wir uns zur Entwicklung des WOLFF 6015clear entschlossen, der bei guten Traglasten auch über ein einfaches Handling und einen hohen Fahrkomfort verfügt.

Noch bevor der erste Prototyp aufs Testfeld ging, waren die ersten Exemplare schon verkauft. Auch hier arbeiten wir schon wieder mit Lieferzeiten. Allerdings, und das möchte ich an dieser Stelle schon mal verraten, werden wir das neue Segment noch kompletieren, d. h. nach unten ausbauen.

#### Wie sieht die nähere Zukunft bei Wolffkran aus?

**Dr. Peter Schiefer:** Die steht bei Wolffkran neben der technischen Weiterentwicklung der Krane und des Programms natürlich ganz im Zeichen der Kunden und damit auch in der Lieferung der gefertigten Krane. So streben wir langfristig nicht nur eine schnellere Bereitstellung der Geräte an, ich denke da so an sechs bis acht Wochen, sondern insbesondere auch an eine gleichmäßige Belieferung aller Kunden. Dabei soll nicht unbedingt der größte Kunde die höchste Priorität genießen, sondern eher schon der Unternehmer, der eine entsprechend langjährige Partnerschaft mit unse-

rem Hause pflegt. 2008 ist dabei allerdings für uns, bis auf ein paar Reserveslots, praktisch schon gelaufen. Gleichzeitig stellen wir uns aber bei den fortlaufenden Entwicklungen jedoch darauf ein, dass die Krane immer größer werden. Ich sehe da den eindeutigen Trend hin zu immer weiter vorgefertigten und schwereren Bauteilen. Time is money und das bedeutet für die Projektentwickler immer komplexere Precast-Elemente – die nur durch immer leistungsfähigere Krane an Ort und Stelle gebracht werden können. Manchmal gewinne ich den Eindruck, die Bauunternehmen würden am liebsten am Boden gerne ein komplettes Stockwerk vorproduzieren, um dieses dann in einem Hub auf den bestehenden Rohbau zu liften. Das zeigt: Die Dynamik im Bausektor und damit auch die notwendige Logistik, hat in den vergangenen Jahren unglaublich zugenommen. Und genau hierfür wollen wir mit unseren Produkten die entsprechenden Lösungen anbieten.

*Dr. Peter Schiefer, wir danken Ihnen für das Gespräch!*



DIE FARBE DER

# Vielseitigkeit

24 MONATE GARANTIE



Die vielseitigen Genie® Teleskopstapler können für die unterschiedlichsten Arbeiten im Baubereich eingesetzt werden – ob der Anwender Betonblöcke bewegen, Kies und Schotter verfahren oder Baumaterial be- und entladen muss. Daher sind diese echten Alleskönner eine wichtige Bereicherung Ihrer Geräteflotte.

Durch die umfangreiche Auswahl von Anbauwerkzeugen bieten Ihnen die kompakten und geländegängigen Genie® Teleskopstapler mehr Möglichkeiten, Material aufzunehmen und zu platzieren – und zwar exakt dort, wo es auf der Baustelle benötigt wird. Hinter den Genie® Teleskopstaplern steht das gesamte Genie Serviceleistungspaket.

Brauchen Sie Vielseitigkeit? **Denken Sie „Blau“!**

Tel. +49 (0) 4202 8852 0 | Fax. +49 (0) 4202 8852 25

EMAIL [infoeurope@genieind.com](mailto:infoeurope@genieind.com) | WEB [www.genieindustries.com](http://www.genieindustries.com)

**Genie**  
A TEREX COMPANY

**Identisch:** Das T80-Leopard-System verwendet die gleiche Technologie wie das System 860, der Empfänger wurde jedoch speziell für einzelne Hebe- und Kettenzüge entwickelt.



NEUHEITEN

# Drahtloser Komfort

Die neuen Systeme von Tele Radio T70-Jaguar und T80-Leopard werden im April auf der Hannover Industriemesse und im Mai auf der CeMAT in Hannover dem Publikum vorgestellt. Die beiden Konzepte sind dabei insbesondere auf die Steuerung von Hebezeugen und Seilwinden abgestimmt.

Das T80-Leopard ist nach Angaben von Tele Radio das ideale System für sichere Hebelösungen. Das System verwendet die gleiche Technologie wie das System 860, der Empfänger wurde jedoch speziell für einzelne Hebe- und Kettenzüge entwickelt. Er verfügt über eine große Zahl vorprogrammierter Funktionen, z. B. feste Relaiskonfigurationen und Ver-

riegelungen. Das T80-Leopard nutzt die lizenzfreien Frequenzen 433–434 MHz mit insgesamt 69 unterschiedlichen Kanälen.

Die Betriebstemperatur der Systeme liegt im Bereich von –20 bis +65 °C. Der Sender ist gegen Staub und Wasser entsprechend Schutzart IP54 klassifiziert und der Empfänger entsprechend Schutzart IP65. Der Sender verfügt über zehn mal

zweistufige Funktionen und kann zwei Empfänger unabhängig voneinander oder simultan mit der „Tandemfunktion“ steuern. Aus Sicherheitsgründen besitzt das T80-Leopard-System zwei Not-Aus-Relais.

Jeder Sender wird werkseitig mit einem eigenen Code programmiert. So kann kein unberechtigter Sender ungewollt einen Empfänger steuern. Die Senderfolie kann

## KREITZLER Industriebühnen GmbH

- Durch ein vielfältiges Angebot werden die unterschiedlichsten Einsätze ermöglicht.
- Neben der sehr umfangreichen Standard-Produktpalette liegt ein Schwerpunkt bei der Herstellung von Sonderanfertigungen.
- Die Liste der Anwendungsmöglichkeiten ist lang; sei es zum Waschen von Flugzeugen (Bild oben) oder der „klassische“ Einsatz zum Montieren von z. B. Hallenteilen (Bild Mitte).
- Auch ganz spezielle Einsätze wie die Reinigung von Lokomotiven (Bild unten) sind kein Thema.
- Getreu dem Motto „Geht nicht, gib't's nicht“ nimmt die Fa. Kreitzler seit 25 Jahren jede Anfrage über Spezialmaschinen in Angriff. In Zusammenarbeit mit den Kunden konnte bisher jede Herausforderung gemeistert werden.
- Die Fertigung erfolgt im Werk in Witten. Es werden vor allem Komponenten deutscher Hersteller eingebaut. Dabei stehen Sicherheit und Qualität im Vordergrund.
- Selbstverständlich entsprechen die Bühnen der EG-Maschinenrichtlinie und der EN 280.

### Kreitzler Industriebühnen GmbH

Wullener Feld 77 · D-58454 Witten · Tel.: (0 23 02) 69 84 18 · Fax: (0 23 02) 69 84 21

E-Mail: [info@kreitzler.de](mailto:info@kreitzler.de) · Internet: [www.kreitzler.de](http://www.kreitzler.de)



leicht durch Standard- oder Spezialdrucke für spezielle Kundenwünsche geliefert werden. Der Empfänger besitzt sechs Relaisausgänge und zwei Sicherheitsrelais. Optional wird das System mit integrierter Signalhupe geliefert.

Zum einfachen Einbau und Anschluss an einen Hebezug wurden zehnpolige Standardstecker verwendet und der Empfänger so klein gemacht, dass er nach dem Einbau kaum auffällt.

### Flexible Software-Plattform

Das bekannte Qualitätssystem 860-Lion von Tele Radio wurde für höchste personelle und technologische Ansprüche entwickelt. Das 860-Lion ist leistungstark, sicher und verfügt standardmäßig über zahlreiche integrierte Funktionen. Das System besitzt eine äußerst flexible

Software-Plattform für Funkfernsteuerungen aller Art bei Hebeeinrichtungen und einer Vielzahl anderer sicherheitsrelevanter Anwendungen. Da bis zu 69 unterschiedliche Frequenzen zwischen 433–434 MHz gesendet werden können, können verschiedene Objekte gleichzeitig gesteuert werden, ohne dass sie sich gegenseitig stören. Der Sender ist mit bis zu 24 Funktionen und einer Betriebszeit von ca. 30 Stunden Dauerbetrieb erhältlich.

Aus Sicherheitsgründen hat das 860-Lion zwei Not-Aus-Relais. Jeder Sender wird werkseitig mit einem einmaligen Code programmiert. So kann kein unberechtigter Sender ungewollt einen Empfänger steuern. Der Empfänger verfügt über zehn oder 24 Funktionsrelaisausgänge und zwei Relaisausgänge für die Stoppfunktion. Das T70-Jaguar ist die ideale Lösung zur Funkfernsteuerung mobiler



**Branchenspezifische Lösung:**  
Das T70-Jaguar von Tele Radio.

Fotos: Tele Radio

und Seilwindenanwendungen. Das System verfügt über eine große Zahl vorprogrammierter Funktionen, z. B. feste Relaiskonfigurationen. Das T70-Jaguar nutzt ebenfalls die lizenzfreien Frequenzen 433–434 MHz. Bei einer Auswahl von 64 verschiedenen Kanälen findet sich sicher immer ein freier Kanal, auch wenn in der Nähe andere Fernsteuerungen eingesetzt werden.

## High-Tech Kabinen für jeden Bedarf



Gerne entwickeln und produzieren wir auch individuelle Systemlösungen nach Ihren Wünschen.

Wir liefern **Kabinen** für **Flurförderzeuge**, den **Bausektor** und die **Forstwirtschaft**, **Fahrzeugkabinen**, **Krankkabinen** für See, Straße und Gebäude sowie **Sonderkabinen** für Stahlwerke und Müllverbrennungsanlagen.



Karl Miller GmbH Systemlösungen im Kabinenbau · Industriestr. 19 · D-77933 Lahr · Fon + 49 (0) 78 21 - 94 76-0 · Fax 94 76-10 · www.kml-miller.de · www.eyecab.de

## VEHICLES AND MORE

vehiclerent.de

vehiclebay.de

Vehicles and More GmbH

Am Hafen 10 | 27432 Bremervörde  
Telefon : +49 (0) 47 61/99 47-0  
Telefax: +49 (0) 47 61/99 47-23  
eMail: service@vehiclesandmore.de

# Hamburger QUARTETT

**STARLIFT**  
vergrößert Flotte um  
vier weitere Steiger



▲ FÜNF FÜR VIER (v. l.)

Vertriebsleiter Thomas Rammelt, Geschäftsführer Heinrich Winkelmann (beide Ruthmann), Hans-Dieter Kark (Starlift), Oliver Kark (Starlift), Christian Ross (Ruthmann) bei der Übergabe des TB 220 in Hamburg.



Mit seinen Standorten in Hamburg, Rostock und Berlin gehört Starlift zu den größeren Arbeitsbühnen-Vermietern in Norddeutschland. Gemäß dem Leitsatz „Solange der Mensch nicht fliegen kann, braucht er eine Arbeitsbühne“, hält das Unternehmen für seine Kunden eine große Flotte an moderner Höhenzugangstechnik bereit.

Teil des Maschinenparks stellen dabei auch Geräte des Steigers TB 220 (dritte Generation) von Ruthmann dar, die auf 3,5-t-Cabstar-Chassis von Nissan aufgebaut worden sind – schließlich verzeichnet man seit einigen Jahren eine stetig wachsende Nachfrage an Arbeitsbühnen auf 3,5-t-Chassis. Grund hierfür ist die neue Führerscheinklassifizierung. Wer heute den Pkw-Führerschein Klasse B macht, darf nur noch Fahrzeuge bis zu einem zul. GG von 3,5 t fahren.

### Weniger Anhängerbühnen

Des Weiteren verlieren Anhängerarbeitsbühnen nach Aussage von Ruthmann immer mehr an Bedeutung. Ihr Einsatz ist sehr zeitaufwändig und umständlich. Darüber hinaus gibt es auch immer weniger Führerscheininhaber, die eine entsprechende Fahrerlaubnis für Anhänger haben. All dies sind Argumente, die Starlift bei der Neuinvestition im Bereich der kleinen Lkw-Arbeitsbühnen berücksichtigt hat.

Mit den vier neuen TB 220 auf 3,5-t-Nissan-Cabstar-Chassis stehen den Starlift-Vermietkunden ab sofort Arbeitsbühnen zur Verfügung, die mit ihrer horizontal-vertikalen Abstüt-

# MUSIK MAESTRO!



## Bereit für maximale Performance

Vor 40 Jahren haben wir den Wettkampf gegen die Schwerkraft begonnen.

Auf dem Lande wie auch auf dem Meer.

Ein Wettkampf, den unsere Krane täglich gewinnen, indem sie Tonnen von Material auf der ganzen Erde bewegen.

Ein Wettkampf, den wir mit der Technologie, der Kraft und der Leistung unserer innovativen Modelle gewinnen.



SITZ UND WERK  
SOL.GE. S.p.A.  
40013 CASTEL MAGGIORE (BO) ITALY  
Via Bonazzi, 12/14  
Tel. +39 051 41 81 211  
Fax +39 051 70 14 92

[www.effer.it](http://www.effer.it) - [info@effer.it](mailto:info@effer.it)



*Service-Kompetenz für den europäischen und weltweiten Ruthmann-Vertrieb...*



**...Ludger Siebers (oben) und Frank Meibes (rechts).**

## Service-Sparte verstärkt

► Mit Ludger Siebers und Frank Meibes hat die Ruthmann GmbH & Co. KG ihre Service-Sparte weiter personell verstärkt. Sie sind nach Aussage des Unternehmens das neue Team für alle Fragen, Bestellungen und Anregungen nach der Auslieferung eines Ruthmann-Produktes seitens der Kunden außerhalb der deutschen/österreichischen Grenzen. Ludger Siebers ist 36 Jahre alt und gehört seit dem 1. März 2008 zum Ruthmann-Service. Durch seine 20-jährige Tätigkeit bei einem der größten Arbeitsbühnenvermieter in Deutschland bringt er hervorragendes Know-how für seine neue Aufgabe bei Ruthmann mit. Frank Meibes schließlich ist ein vertrautes Gesicht in neuer Position. Er ist bereits seit seiner Ausbildung 1994 bei den Münsterländern, zuletzt als Service-Mitarbeiter für den Bereich Ersatzteilwesen. Aufgabenschwerpunkt des neuen Export-Service-Teams ist es, die weltweiten Generalvertretungen und sonstigen Kunden außerhalb Deutschlands in allen Belangen rund um das Thema Reparatur, Technik und Ersatzteilversorgung zu unterstützen.



### ▲ GEFRAGTES MODELL

*Nicht zuletzt durch sein führerscheinkonformes Gesamtgewicht von 3,5 t ist der TB 220 zunehmend bei Mietkunden gefragt.*

Fotos: Ruthmann

zung, 22,1 m Arbeitshöhe und 14 m Reichweite eine entsprechende technische Ausstattung auf einem flexiblen, wendigen und handelbaren Trägerfahrzeug vereinen.

### Einsatzvorteile

Das Besondere am Nissan-Cabstar ist seine Frontlenker-Bauweise, bei dem das Fahrerhaus direkt über dem Motor platziert ist. Dadurch ist das Modell, bei gleicher Laderaumlänge, insgesamt rund 15 Prozent kürzer als vergleichbare Kombinationen mit anderen Trägerfahrzeugherstellern. Gerade in Regionen mit einer dichten Bebauung ist der Cabstar deutlich wendiger, handlicher und übersichtlicher als entsprechende Kurzhauber-Varianten. Mit einer Baulänge von nur 6,37 m und kurzem Radstand von 2,9 m meistert diese Arbeitsbühne selbst im dichtesten Hamburger-Großstadtdschungel engste Kurven.

### Moderne Bühne

Hans-Dieter Kark (Unternehmensgründer und geschäftsführender Gesell-

schafter) bei der Übergabe der TB 220 in Hamburg: „Bei der Vergrößerung unserer Arbeitsbühnenflotte auf 3,5-t-Chassis haben wir uns ganz bewusst für TB-Steiger von Ruthmann auf Nissan Cabstar entschieden. Mit diesen modernen, leistungsfähigen Arbeitsbühnen, kombiniert mit einem so wendigen, handelbaren Trägerfahrzeug bieten wir unseren Kunden das optimale Werkzeug für alle Aufgaben der Höhenzugangstechnik in und um Hamburg herum.“

### Guter Service

Oliver Kark, Sohn des Unternehmensgründers, der mit seinem Vater die Geschicke des Unternehmens lenkt, ergänzt: „Entscheidend waren für uns darüber hinaus auch die guten Erfahrungen, die wir mit den bereits vorhandenen sieben TB 220 gemacht haben und nicht zu vergessen der exzellente Ruthmann-Service in der nahe gelegenen werkseigenen Station in Seevetal.“

Der TB 220 selbst zeichnet sich durch eine hohe Flexibilität bei der Wahl des Basisfahrzeugs aus.

## Drei rauf

### ► Bühne von Bobcat

**ARBEITSBÜHNEN.** Kompaktmaschinen-Spezialist Bobcat hat die Reihe der Anbaugeräte für seine Teleskopen um eine neue Arbeitsbühne erweitert. Sie ist zugelassen für die drei größten Modelle: den 12 m T35120SL MP, den 14 m T40140 und den 17 m T40170. Die neue Arbeitsbühne hat eine Tragkraft von 500 kg, wodurch drei Personen gleichzeitig auf ihr eingesetzt werden können. Die robuste Stahlkonstruktion kann in wenigen Sekunden von 2,4 m auf die volle Breite von 4 m ausgezogen werden.

Zu den Sicherheitsmerkmalen des Teleskopen und der Arbeitsbühne zählen eine separate Lastanzeige und zwei identische Not-Bedienungen, eine auf der Arbeitsbühne und eine weitere am Heck des Teleskopen.

Der Ausleger aus hoch biegezugfestem Stahl erlaubt die Verwendung dünnerer Bleche und senkt so das Eigengewicht des Auslegers.



**Ausziehen, ausziehen!**  
Ein Bobcat-Teleskop T40140 mit der neuen Arbeitsbühne bei Arbeiten am Dach eines Lagerhauses.

Foto: Bobcat

 **MITSUBISHI  
GABELSTAPLER**



27-31 May  
**CeMAT 2008**  
HANNOVER • GERMANY  
The world's leading fair for Intralogistics.

Halle 25 | H 10

## THE ART OF LIFTING

wenn  
**Zuverlässigkeit**  
zählt



\*14 Cent/min aus dem dt. Festnetz. Mobilnetze können abweichen.

[www.mein-stapler.de](http://www.mein-stapler.de)  
oder 01805 99 88 42\*

**Damit haben Sie  
alles im Griff!**

**K** **RAN-**  
**H** **EBETECHNIK**



## HUBARBEITSBÜHNEN **Kommunale Linienführung**

Bislang bietet Palfinger Lkw-Bühnen mit senkrechten Stützen bis zu einer Arbeitshöhe von 16, 17 und 19 m an, dazu in Ergänzung Varianten mit Horizontal-/Vertikal-Stützen. Die H-/V-Stützen sind teilvariabel bzw. vollvariabel an den jeweiligen Einsatzort optimal anzupassen.

**W**as aber, wenn die Aufstellbreite maximal 2,5 m betragen darf und die Reichweite trotzdem voll vorhanden sein muss? Dieses Problem tritt nach Erfahrung der Löbauer Höhenzugangsspezialisten immer häufiger in Kommunen bei der Straßenbeleuchtung, Autobahnämtern bei Schildermontagen bzw. Brückenbesichtigungen oder Grünflächenämtern bei der Baumpflege auf. Die Verkehrsdichte nimmt deutlich zu und die Pflege- bzw. Wartungsarbeiten sind kurzfristig und ohne größere Behinderungen durchzuführen.

Vor diesem Hintergrund hat Palfinger die neue H-Line entwickelt. Diese Baureihe beginnt mit Arbeitshöhen von 22 m und endet bei 30 m, wobei ein höheres Eigengewicht eine Stützweite von nur 2,5 m bei einer Reichweite von bis zu 20 m ermöglicht. Ab 28 m Arbeitshöhe kommt auch hier der Kurbschwenktisch zum Einsatz, der es erlaubt, weiterhin kompakte Abmessungen, große Reichweiten und geringe Stützkräfte zu bieten.

### Gerätekasten inklusive

Damit auch genügend Material mit zur Einsatzstelle genommen werden kann, bietet Palfinger für die KS-Reihe einen im Grundrahmen integrierten Gerätekasten an. Dieser ermöglicht dem Bediener auch den Zu-

**Wenig Platz  
und viel Verkehr:**  
*Die Geräte werden  
auch für kommunale  
Einsätze nachge-  
fragt.*





▣ **Großer Stützhub:** Gerade für anspruchsvolle Umgebungsbedingungen, wie mögliche Hanglagen, wurde die Stützanlage der H-Line ausgelegt.

▣ **Wie geschaffen:** Insbesondere für den innerstädtischen und damit kommunalen Bereich hat Palfinger jetzt die Bison-Bühnen der H-Line konzipiert.

gang beim abgestützten Gerät. Das ist besonders wichtig, da diese Geräte über einen besonders großen Stützenhub verfügen. Außerdem zeigt sich hier eine weitere Stärke – ein waagrechtes Abstützen an starken Steigungen ist mit diesem Konzept möglich.

### Anmietung von Bühnen

Einen weiteren Vorteil soll die doppelte Isolation bieten, die Palfinger generell bis 35 m Arbeitshöhe anbietet. „Die neue H-Line rundet das bestehende Programm für den kommunalen Einsatz ab. Diese Geräte sind jedoch auch immer häufiger in Vermietparks zu finden“, berichtet Alexander Lukas, Vertriebsleiter für Hubarbeitsbühnen bei Palfinger. Die finanzielle Lage einiger Kommunen erlaubt es nicht, eigene Bühnen zu beschaffen – die notwendigen Geräte müssen dann angemietet werden. Damit steigt allerdings auch der Bedarf in Richtung Vermieter, die ein auf die Bedürfnisse dieser Kommunen angepasstes Gerät im Angebot haben sollten.

Konzipiert sind die Geräte TKA 22, TKA 28 KS und TKA 30 KS in Verbindung mit den senkrechten Stützen für Fahrgestelle mit einem zul. GG von 18 t in der 4x2- oder 4x4-Version. Die TKA 16 wird speziell bei den 13-t-Chassis mit 4x2- oder 4x4-Antrieb mit den stärkeren Stützen ausgestattet.

**Wir sind Spezialisten in den Bereichen umweltschonender Langzeit-Öle und Microfiltrationsanlagen**



**KLENOIL** <sup>®</sup> **PANOLIN** <sup>®</sup>

Microfiltration High Tech Schmierstoffe

- \* Kostensenkung
- \* weniger Ölverbrauch
- \* längere Ölwechselintervalle
- \* aktiver Umweltschutz

**KLENOIL PANOLIN AG**, D-79804 Dogern  
Tel. 07751/8383-0 Fax -29 [www.kleenoilpanolin.com](http://www.kleenoilpanolin.com)

**K&H** online

[WWW.VEHICLEBAY.DE](http://WWW.VEHICLEBAY.DE)

[WWW.VEHICLERENT.DE](http://WWW.VEHICLERENT.DE)

**Aktiv zum Erfolg**

**IFBA** 2008

Spezialfahrzeuge  
Aufbauten  
Krane  
Zubehör  
Arbeitsschutz  
Berufskleidung  
Automobilclubs  
Software  
Telekommunikation  
Versicherungen  
Ölspurbeseitigung  
Veranstaltungen  
Workshops  
Praxisvorführungen

35. Internationale Fachausstellung Bergen und Abschleppen

**5.–7. Juni Kassel Messehallen**

Infos beim Veranstalter:  
VBA Service GmbH  
Tel. 0202-266560  
[www.vba-service.de](http://www.vba-service.de)

[www.ifba.eu](http://www.ifba.eu)





**Präsenz in Österreich ausgebaut:** Leopold Mayrhofer (Vorstandsvorsitzender System Lift) begrüßt Anton Mayer als geschäftsführenden Gesellschafter von Mayer & Schöftner bei der System Lift AG (v. l.).

Foto: System Lift AG

## Neuer Standort in Linz

Die System Lift AG knüpft ihr Standort-Netz dichter: Seit März gehört die Mayer & Schöftner Ges.mbH zur Kooperation. Der Arbeitsbühnenvermieter aus Hörsching bei Linz ist damit der 61. Partner der Kooperation insgesamt und der dritte in Österreich. „Strategisch passt Mayer & Schöftner optimal zu uns. Durch die geografisch gute Lage in Oberösterreich können wir Kunden in den Regionen Linz und Niederösterreich jetzt noch mehr Service bieten“, sagt Leopold Mayrhofer, Vorstandsvorsitzender der System Lift AG. „Die Wege sind jetzt kürzer und wir können noch schneller agieren. Außerdem bringt unser neuer Partner eine ideale Anzahl an Arbeitsbühnen in unseren Pool ein.“ Die Mayer & Schöftner Ges.mbH besteht seit 35 Jahren und vermietet eine große Typenvielfalt von Anhänger-, Lkw-, Teleskop-, Gelenk- und Scherenbühnen sowie Personaldienstleistungen.

# Sanfte Schwenks auf Raupen

## GL Verleih setzt Raupenbühnen bei Kirchensanierung ein

**HUBARBEITSBÜHNEN.** Die Dorn Lift GmbH aus dem österreichischen Vorarlberg vertreibt als Exklusiv-Vertreter des Arbeitsbühnenherstellers Hinowa für Österreich und Süddeutschland gefragte Höhenzugangstechnik. Kürzlich setzte Dorn-Kunde GL Verleih drei Hinowa-Raupen-Arbeitsbühnen bei der Sanierung eines Brandschadens in der St. Ignatius Kirche in Frankfurt am Main ein. Fünf Spezial-Arbeitsbühnen mussten unter schwierigsten Bedingungen in der Kirche in Position gebracht werden.

Mittels Flaschenzug und anderer Hilfsmittel hieften Fachkräfte von GL Verleih die Hubarbeitsbühnen zwischen den engen Treppenaufgängen zum Einsatzort auf die Empore der Kirche. Als die Arbeitsbühnen in Position waren, darunter drei Hinowa-Arbeitsbühnen der Typen Light Lift 19.65 und Gold Lift 14.70 von Dorn, bewiesen sie ihre Bedienungsfreundlichkeit: „Selbst die kompli-

zierten Schwenkfahrten innerhalb der Kirchenmauern waren mit diesen Geräten verhältnismäßig einfach“, betont GL-Verleih-Firmeninhaber Gerd Lehmann.

Gerd Kernbichler von Dorn Lift erklärt: „Natürlich braucht man für einen solchen Einsatz gewachsenes Anwendungs-Know-how, weil es um Millimeter ging. Aber generell sind die Light Lift 19.65 und die Gold Lift 14.70 sehr einfach zu bedienen. Sie sind wendig und lassen millimetergenaue Schwenkfahrten zu, wie sie zum Beispiel in der Kirche benötigt wurden.“

Die Vorzüge der Hinowa Light Lift 19.65 sind nach Aussage der Österreicher breit gefächert: Das Gerät kann von Elektromotor- auf Benzinmotorbetrieb umgeschaltet werden. Weiter ermöglicht der Raupenantrieb das Vorankommen durch unwegsames Gelände als auch über schwach belastbare Böden.

## Es kann nur Eine geben

**HÖHENZUGANGSTECHNIK.** Die Errichtung von neuen Gebäuden ist eine Sache, die anschließende Unterhaltung eine andere. Als besonders anspruchsvolle Aufgabe entpuppten sich für den entsprechenden Gebäudereiniger dabei Fenster in der Essener Feuerwehr-Wache. Gelöst wurde die Aufgabe mit einem Senkrechtlift des Vermieters Gerken. Die Architektur der Essener Feuerwehrwache stellt die Gebäudereiniger regelmäßig vor eine echte Herausforderung: Die Fenster eines schmalen Lichtschachts müssen geputzt werden – und zwar in 14,5 m Höhe. Dazu kommt, dass der Boden des Schachtes nur eine Tragfähigkeit von 500 kg pro m<sup>2</sup> aufweist und die Eingangstür gerade einmal 100 x 210 cm misst.

Im Zuge eines kürzlich vergebenen Auftrages startete das Organisationsteam der Gebäudereinigungsfirma eine umfangreiche Recherche: Leitern und Rollgerüste schieden aufgrund der notwendigen Arbeitshöhe aus, der Aufbau eines stationären Gerüsts wäre teuer und würde den Bereich für mehrere Tage blockieren: eine Arbeitsbühne sollte die Lösung bringen. Drei Arbeits-

Foto: GL Verleih



**Kran hilft Bühne:** Für einen anspruchsvollen Einsatz in einer Kirche setzte GL Verleih beim Höhenzugang auf insgesamt fünf Hinowa-Raupenbühnen.

Darum ist die Bühne vielseitig einsetzbar. Das geringe Gewicht von nur rund 2000 kg ist ein weiterer Vorteil. Kurt Pfanner von Dorn Lift weiß: „Die Light Lift 19.65 ist nur 2 m hoch und 85 cm breit. Die Raupen-Arbeitsbühne erreicht eine Höhe von 19 m und hat eine seitliche Reichweite von 7 m.“

Die Gold Lift 14.70 weist praktisch dieselben Spezifikationen auf, nur die maximale Arbeitshöhe und das Gewicht unterscheidet sich: Die Gold Lift

14.70 erreicht eine Arbeitshöhe von 14 m und ein Gewicht von rund 1700 kg. Damit ist das Gerät ideal für alle Einsätze, bei denen es nicht ganz so hoch hinausgeht. GL-Verleih hat drei Hinowa-Raupen-Arbeitsbühnen im Sortiment, alle hat das Unternehmen bei Dorn Lift erworben: „Dorn Lift ist ein kompetenter und zuverlässiger Partner. Besonders der Service ist einer der Stärken von Dorn“, so Gerd Lehmann.



**Anspruchsvoll:**  
Personenlift bei Glasreinigung.

Foto: Gerken

bühnenvermieter besichtigten nun den Einsatzort – und mussten passen: Die Maschinen ihres Angebots waren zu schwer, zu breit, verfügten über eine zu geringe Arbeitshöhe oder passeten nicht durch die schmale Eingangstür. Fazit: Ein Anbieter mit einer entsprechenden Auswahl an Spezial- und Nischengeräten musste her. Die Gerken Arbeitsbühnenvermietung bot schließlich das passende Gerät. Nach der Besichtigung vor Ort stand

für den Außendienstmitarbeiter fest: Ein Senkrechtlift GH 166 wäre das passende Gerät für den Einsatz: 16,6 m hoch, 530 kg schwer und im Transportzustand klein genug, um durch die schmale Eingangstür zu passen.

# LKW-AUFBAU-KRANZANGE

**probst**  
Greiftechnik · Verlegesysteme

Lieferbar  
in nur  
10 Tagen



Spitzenqualität  
zum Spar-Tarif!



Das **breiteste** Programm an greif- und verlegetechnischer Ausrüstung für Baugewerbe und Baustoffindustrie. WELTWEIT

**probst** Gottlieb-Daimler-Straße 6  
D-71729 Erdmannhausen  
Tel. (+49) 07144-3309-0 · Fax (+49) 07144-3309-50  
E-mail: info@probst.eu · Internet: www.probst.eu

Hier könnte Ihre  
Anzeige stehen

Info-Hotline  
(0 47 61) 92 58-0



▼ KONTINUIERLICHE FORTBILDUNG

*Durch die technische Weiterentwicklung der „Hardware“ ist eine regelmäßige Erneuerung der Sicherungskennnisse unumgänglich.*

Neues Seminarprogramm  
zur Ladungssicherung von **EVERS**

# KETTEN- Reaktion

Ist Geiz geil? Infolge eines falsch verstandenen Zwangs zur Kosteneinsparung entstehen Jahr für Jahr hohe Produkt- und Transportschäden sowie zahlreiche Unfälle. Experten: Ursache ist oftmals das fehlende Know-how der Anwender.



◀ FACHWISSEN

*Auf die richtige Handhabung kommt es an.*

Genau hier will die Evers GmbH aus Oberhausen ansetzen. Als Komplettanbieter in den Bereichen Heben, Sichern, Fördern und Verpacken verfügt Evers nicht nur über ein umfangreiches Produktsortiment, sondern vermittelt auch das dazugehörige Know-how. Im Vordergrund des neuen, umfangreichen Seminar-konzeptes stehen die neuesten Regeln zur sicheren Anwendung der meist vorhandenen Arbeits- und Sicherungsmittel. Die Seminar-Inhalte basieren auf alltäglichen Tätigkeiten und sind so eine praxisorientierte Hilfestellung. Besonders effizient sind die speziellen Inhouse-Seminare, die Evers bei den Anwendern vor Ort durchführt. Hier erarbeiten die Dozenten zusammen mit den Anwendern genau auf die spezifische Aufgabenstellung maßgeschneiderte Lösungen. Theoretisch Erlerntes wird während des Seminars sofort am realen Produkt angewendet.



### ▲ FACHKENNTNISSE GEFORDERT

*Nicht allein die geeigneten Hilfsmittel zur Ladungssicherung gewährleisten eine fundierte Transportsicherung.*

## Praxisseminar vor Ort

Die Oberhausenser Spedition Timmerhaus Transporte und Containerdienst GmbH verfügt über einen umfangreichen Fuhrpark mit unterschiedlichen Spezialfahrzeugen in Überlänge und -breite. Das Unternehmen ist tätig im nationalen und internationalen Fernverkehr und darüber hinaus Spezialist für große, schwere und knifflige Transportaufgaben. Auf der Suche nach dem „richtigen“ Ladungssicherungs-Seminar wandte sich die Oberhausener Spedition Timmerhaus an die Evers GmbH. Disponenten und Fahrer sollten im Bereich Schwerlast- und Großraumtransport und der dazugehörigen Ladungssicherung vor Ort auf den aktuellen Stand gebracht werden.

Praxisorientierte Inhouse-Seminare haben den Vorteil, dass sie auf den entsprechenden Schwerpunktbereich zugeschnitten sind. Einem Schwertransportfahrer oder -versender ist ein Praxisseminar mit Schwerpunkten wie Getränke- oder Papiertransport wenig nützlich. Im Vorfeld des eintägigen Fachseminars stimmte Christoph Bergforth, Geschäftsführer der Evers GmbH und seit 1993 Dozent für Anwenderseminare, die Aspekte der Qualitätssicherung, die Zielsetzung des Seminars, den Seminar-Inhalt sowie den Tagesablauf genau mit der Spedition Timmerhaus ab.

## Seminarablauf

Qualitätssicherung zahlt sich aus. Was für den normalen Speditionsbereich zutrifft, hat gerade im Schwer- und Großraumtransport Gültigkeit. Durch gut ausgebildete und ausgestattete Fahrer, im Vorfeld der Transporte explizit geplante und ausgearbeitete Transportabläufe, auftrags-

## BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

WIR ÜBERNEHMEN MONTAGE UND INSTANDSETZUNGSARBEITEN JEDLICHER ART FÜR AUTOKRANE, LADEKRANE, HUBARBEITSBÜHNEN, BAUMASCHINEN IN MECHANIK, HYDRAULIK, ELEKTRIK, ELEKTRONIK, ÜBERLASTANLAGEN, ÜBERLASTSICHERUNGEN IN DEUTSCHLAND UND EUROPA. UVV ABNAHME. WIR FÜHREN WINDENÜBERHOLUNGEN UND HYDRAULIKMOTORENINSTANDSETZUNGEN DURCH.

AN- UND VERKAUF VON GEBRAUCHTEN MASCHINEN.

## BVS Baumaschinen Vertrieb und Service

D-64347 Griesheim • Mainstraße 9 • Tel./Fax: +49 (0) 61 55-44 54  
Mobil +49 (0) 1 79-69 270 90 – Kosta Fotiadis

>> [www.vehiclerent.de](http://www.vehiclerent.de)

>> [www.vehiclebay.de](http://www.vehiclebay.de)

**K&H**  
online

Mieten oder Kaufen Sie  
Qualität ...

**UNIC**  
MINIRAUPEKRENE

Die schmalsten Minikrane der Welt!

- Traglasten 1,0 bis 6,0 t **NEU!!**
- Breiten 595 – 1600 mm
- Hakenhöhen 5,5 – 22,5 m
- Eigengewichte 1000 - 8070 kg
- Funkfernsteuerung Standard
- Elektro- u. Gasantrieb optional



[www.unic-miniraupekrane.de](http://www.unic-miniraupekrane.de)

**UNIC & Mobile Cranes Körner GmbH**

Generalimporteur UNIC Deutschland

Im- u. Export gebr. Mobilkrane

Tel (0 203) 80 72 910

Fax (0 203) 80 72 911



## ▲ TROCKENÜBUNG

*Die Handhabung der Ladungssicherungshilfsmittel sollte vor dem ersten Einsatz am Objekt unter Anleitung erlernt werden.*



## ▲ DIREKT AM OBJEKT

*Nur die Schulung mit dem alltäglichen Arbeitsmaterial bringt auch einen dauerhaften Lernerfolg.*



## ◀ PROBLEM UND KEINE LÖSUNG

*Die Ladungssicherung irgendwo an der Last anzubringen, kann spätestens in der ersten Kurve oder der ersten Bremsung richtig teuer werden.*



## ▲ ERNSTFALL

*Eine fehlende oder mangelhafte Ladungssicherung ist bei einer Kontrolle immer mit großen und kleinen Zeitverlusten verbunden – und damit unwirtschaftlich.*

gemäß angepasste und ausgerüstete Transportfahrzeuge, Nachweise der berechneten und geprüften Ladungssicherung vor Ort und einem standardisierten Abfahrtscheck durch den Fahrer vor Transportbeginn werden Kosten gespart, Ärger vermieden und die Sicherheit erhöht.

## Üben am Objekt

Die Seminarteilnehmer erlernen den sach- und fachgerechten Umgang mit Zurrmitteln und die Berechnung der nötigen Zurrkräfte. Darüber hinaus werden die Voraussetzungen zur Auswahl auftragsgemäß angepasster und ausgerüsteter Transportfahrzeuge vermittelt. Angesichts unbeschädigter Güter und ausbleibender Personen- und Sachschäden auf dem Transportweg, Vermeidung unnötiger Diskussionen mit Kontrollbehörden (da die Dokumente ja vollständig vorliegen und die ordnungsgemäße Ladungssicherung nachgewiesen ist), Vermeidung von Bußgeldern, Verbesserung des Zeit-Managements und Verkürzung von Standzeiten rechnen sich einmal mehr die Investitionen in Ladungssicherung und Schulung und tragen zu einer höheren Wirtschaftlichkeit des Unternehmens bei.

Die Spedition Timmerhaus hat sich unter anderem auf den Transport von großen Baumaschinen spezialisiert. Hierbei tritt häufig folgendes Problem auf: Obwohl in der EG-Maschinenrichtlinie vorgeschrieben, fehlen an den meisten Geräten geeignete Zurrpunkte, um die vorhandenen Sicherungsmittel anzubringen. In der Not wird improvisiert, die Zurrketten werden zum Beispiel in die Raupenketten der Bagger eingehängt. Das sieht man häu-

fig auf deutschen Straßen. Mal abgesehen davon, dass mit dem von außen in der Raupenkette eingehängten Zurrhaken die in Genehmigung stehende maximale Breite des Zuges um die berühmten fünf Zentimeter überschritten wird, hält dieser Einhängpunkt extremen Belastungen nicht stand. Das beste Zurrmittel taugt nichts, wenn es nicht sachgemäß mit der Last verbunden werden kann. Im Rahmen des Praxisteils des Seminars erarbeiteten die Dozenten zusammen mit den Seminarteilnehmern folgende Alternativen:

► Das Umschlingen des Raupenkettenträgers mit einer Kranzkrone: Dieses Kettenstück lässt sich durch die kleinste Bohrung schieben, ist bei der entsprechenden Tragfähigkeitsminderung von 20 Prozent scharfkantentfest und kann mittels einer Verkürzungsklaue zum endlosen Kranz geschlossen werden. In diesem Kranz wird die Zurrkette eingehängt.

► Mit den mittlerweile etablierten Kopflashings können auch schwere Baumaschinen effektiv nach vorne hin gesichert werden.

Zum Thema Lastverteilung diskutierten Dozenten und Seminarteilnehmer darüber, dass die oft formulierte Forderung, die Last an die Stirnwand bzw. den Schwanenhals des Tiefladers zu positionieren, um sie dort einfacher sichern zu können, eine richtige Lastverteilung auf dem Fahrzeug nahezu unmöglich macht. Was schon beim Standard-Curtainsider in der Regel zu einer Überladung der Antriebsachse an der Zugmaschine führt, hat beim Schwertransport noch extremere Auswirkungen. Eingehend wurde besprochen, dass Lastverteilung vor Ladungssicherung geht.

### Mit Zertifikat

Nach dem Praxisteil war jeder Seminarteilnehmer in der Lage, Großraum- und Schwertransporte ordnungsgemäß durchzuführen. Zur Vertiefung und Kontrolle des Erlernten folgte ein umfangreicher, schriftlicher Abschlusstest. Der Lernerfolg war nach Aussage von Evers enorm. Allen Beteiligten konnte der Befähigungsnachweis für die Ladungssicherung im Schwerlast- und Großraumtransport ausgehändigt werden.

Da Ladungssicherung ein „haftungssensibles“ Thema ist, haben neue Lösungen und Erkenntnisse für eine effiziente Ladungssicherung eine große Bedeutung. Für die unterschiedlichsten Güter und Fahrzeuge werden permanent neue Systeme und Verfahren entwickelt. Realisiert man die rechtliche Seite, ist es ratsam, die Vorschriften und Regeln für die Ladungssicherung einzuhalten und im Zweifelsfall lieber etwas mehr als zu wenig zu sichern.



**Damit haben Sie  
alles im Griff!**

# K

# H

**RAN-  
HEBETECHNIK**

## GEBRAUCHTKRANE direkt vom HERSTELLER!




Ihre Ansprechpartner bei  
**Manitowoc Crane Group Germany GmbH:**

<b>Christa Gouazé</b>	Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-32
	Mobil: +49 (0) 1 71/5 50 13 47
<b>Sven Hugger</b>	Telefon: +49 (0) 21 73/89 09-68
	Mobil: +49 (0) 1 60/98 94 77 77



www.manitowoccrane.com



**Variante mit sieben Achslinien:** Der XLE 7 von Goldhofer im Einsatz beim Transport eines ca. 50 t schweren Radladers.

## SPEZIALFAHRZEUGE **Schweres auf Teleskop**

Wenn's schwer wird, kommt das Schwerlast-Kompaktsystem XLE nach Angaben von Hersteller Goldhofer groß raus. Das will der schwäbische Produzent erstmals auf der Steinexpo 2008 zeigen, die vom 3. bis 6. September im Bualtsteinbruch Homberg/Nieder-Ofleiden stattfindet.

**G**oldhofer präsentiert auf der Fachmesse für die Baustoffindustrie die Acht-Achsen-Version XLE 8 (3+5) mit teleskopierbarer Baggerbrücke, die

sich von 750 mm bis auf 14.500 mm ausziehen lässt.

„Bei einer Nutzlast von bis zu 100 t ist der Anwender mit dem von uns gezeigten

XLE absolut flexibel und kann gerade seine schweren Maschinen wie Bagger, Raupen oder Brecher absolut sicher transportieren“, sagt Stefan Fuchs, Vorstandsvorsitzender der Goldhofer AG, im Vorfeld der Messe. Der auf der Steinexpo gezeigte XLE 8 von Goldhofer verfügt über eine Achslast von 12 t und ein Gesamtgewicht von 146 t. Mit seinem Kompaktsystem vom Typ XLE will Goldhofer seine Position in der heiß umkämpften Fahrzeugklasse von 25 bis 110 t Nutzlast weiter ausbauen. Die kompakte Bauweise, das extrem niedrige Eigengewicht, die hohe Achslast, die extreme Ausziehmöglichkeit sowie eine tiefe und breite Baggermulde im Fahrwerk sollen das XLE-System zum idealen Baumaschinen-Transporter machen – und damit zum absoluten Highlight in jedem Fuhrpark.



**„Kleine“ Ausführung:** Hier kommt der XLE in einer sechsachsigen Variante beim Transport eines ca. 48 t schweren Großbaggers zum Einsatz.

### **Bewährte Komponenten**

Bei der Entwicklung wurde auf den Einsatz bewährter Komponenten wie Pendel-

achsen mit +/-300 mm Achsausgleich größer Wert gelegt. Fahrwerke, Baggerbrücke und Schwanenhals sind neu konzipiert und auf kürzeste Länge getrimmt, um eine möglichst große Ladefläche im Gesamtzug zu erhalten.

### Wendigkeit gefragt

Der kompakte Schwanenhals verfügt über eine neue Zwei-Kreis-Lenkanlage, die das Fahrzeug extrem wendig macht und ein Plus an Sicherheit bietet. Den XLE-Fahrzeugtyp gibt es vom Zwei-Achser bis hin zum Acht-Achser. Die durchgängige, bis zu 950 mm breite Baggermulde ermöglicht die tiefe Ablage von großen Baggerstielen. Zum wirtschaftlichen und flexiblen Transport der unterschiedlichsten

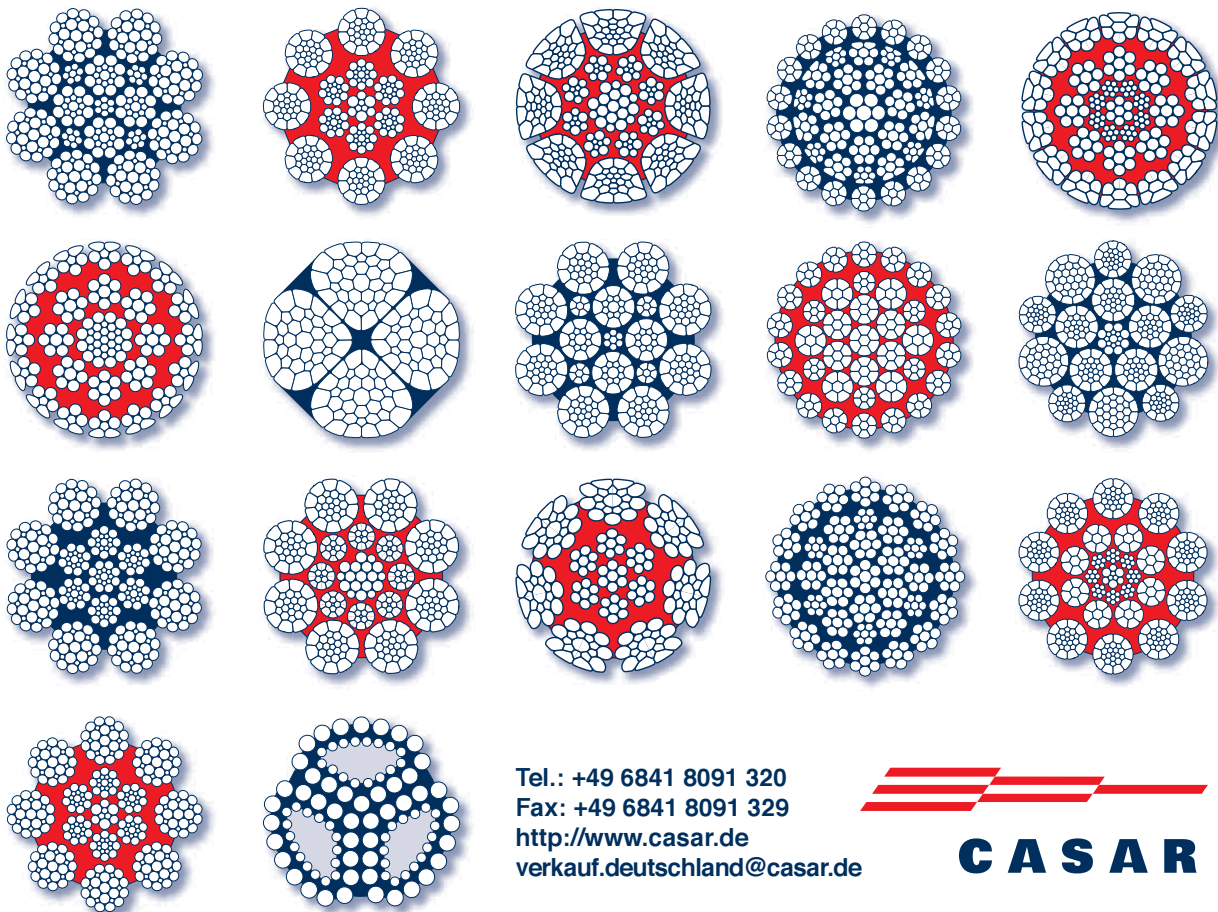
**Königsdisziplin in Homberg:**  
*Der Goldhofer XLE als Acht-Achs-Version beim Transport einer ca. 75 t schweren und 18 m langen Brecheranlage.*

Fotos: Goldhofer



Ladegüter stehen diverse Brücken von über 100 t Nutzlast sowie eine neu entwickelte Baggerbrücke mit extremer Auszugslänge bei geringem Eigengewicht und Bauhö-

he zur Verfügung. Dieses Auszugssystem ermöglicht dem Transporteur eine kurze Gesamtzuglänge bei Leerfahrt und bei Bedarf eine extrem lange Ladebrücke.



Tel.: +49 6841 8091 320  
 Fax: +49 6841 8091 329  
<http://www.casar.de>  
[verkauf.deutschland@casar.de](mailto:verkauf.deutschland@casar.de)



## KNICKDUMPER

sind für viele Einsätze erste Wahl



Bis zu

# 70t

über Stock und Stein



▲ FLAGGSCHIFF VON VOLVO *Der A40E steckt bis zu 45 t Nutzlast weg.*

Steinbrüche, Kiesabbau, Straßenbau, Gleisbau, Erschließung von Hafen- und Gewerbegebieten: Überall, wo große Erdmassen bewegt werden müssen, sind Knickdumper im Einsatz. Grund dafür ist die sehr hohe Geländegängigkeit dieses Fahrzeugkonzeptes und seine hohen möglichen Nutzlasten.



## ▲ ANSPRUCHSVOLLER ARBEITSPLATZ

*Der Job hinter dem Lenkrad eines Knickdumpers ist was für Profis.*

## HERSTELLER- ÜBERSICHT

ASTRA Veicoli Industriali S.p.A. (Iveco-Gruppe)  
Via Caorsana 79, I-29100 Piacenza  
☎ +39 05 23 54 31 11, [www.astraspa.com](http://www.astraspa.com)

Bell Equipment Deutschland  
Willy-Brandt-Straße 4-6, D-36304 Alsfeld  
☎ 0 66 31/9 11 30, [www.bellequipment.de](http://www.bellequipment.de)

Bergmann Maschinenbau GmbH & Co. KG  
Essener Straße 7, D-49716 Meppen  
☎ 0 59 32/72 92-0, [www.bergmann-mb.de](http://www.bergmann-mb.de)

Caterpillar, Zeppelin Baumaschinen GmbH  
Graf-Zeppelin-Platz 1, D-85748 Garching bei München  
☎ 0 89/32 00 00, [www.zeppelin.de](http://www.zeppelin.de)

Hydrema Baumaschinen GmbH  
Kromsdorfer Straße 18, D-99427 Weimar/Thüringen  
☎ 0 36 43/4 61-0, [www.hydrema.com](http://www.hydrema.com)



Die Kombination dieser Eigenschaften steht für Wirtschaftlichkeit in der Erdbewegung. Entwickelt wurde dieses Fahrzeugkonzept Ende der 50er Jahre in Schweden. Grundidee war eine Kombination zwischen Traktor und Kippanhänger, wobei beim Traktor einfach die Vorderachse weggelassen und die Lenkung über ein hydraulisches Knickgelenk zwischen Traktor und Hänger realisiert wurde.

Aus diesem Grundkonzept heraus wurden im Laufe der Jahrzehnte Arbeitsmaschinen entwickelt, die den heutigen anspruchsvollen Anforderungen in jeder Beziehung gewachsen sind. Grenzen sind diesem Fahrzeugsegment bei der Zuladung gesetzt. Die Flaggsschiffe in den Knickdumper-Flotten der jeweiligen Hersteller verkraften bis zu 45 t Nutzlast. Vergleicht man das mit einem klassischen Kippsattelzug, der bekanntlich ein zul. GG von 40 t hat, ist das eine ganze Menge Holz bzw. Schüttgut.



Ihr kompetenter  
Ansprechpartner für  
Hydraulikgreifer

KINTEC Maschinen GmbH  
Industriestraße 3  
D - 31241 Ibsede  
www.kintec-maschinen.de  
info@kintec-maschinen.de  
Telefon +49 (0)5172-410910

Damit haben Sie  
alles im Griff!

# KRAN- HEBETECHNIK

www.westa-fahrzeugbau.de

... im  
Kran-  
aufbau  
besonders stark

Die Spezialisten von Westa Fahrzeugbau lassen keine Kundenwünsche offen. Neben einer sehr guten und kompetenten Beratung werden individuelle Problemlösungen und ausgereifte Konzepte in allen Bereichen der Transportlogistik angeboten. Wann dürfen wir Sie begeistern?

EFFER THE POWER OF PERFORMANCE Effer Partner für Service und Vertrieb

**WESTA Fahrzeugbau GmbH**  
Info 07251-440490  
Im Ochsenstall 16  
76689 Karlsdorf  
BAB Ausfahrt Bruchsal-Autohof  
www.STAIGER-Gruppe.de

mundwerbung



## ▲ ROBUSTER ITALIENER

Die Knickdumper der Marke Astra sind Teil des Iveco-Konzerns.



## ▲ WIRTSCHAFTLICHER EINSATZ

Im Team mit geeigneten Lademaschinen bilden Caterpillar-Dumper ein hochproduktives Erdbewegungssystem.

## HERSTELLER-ÜBERSICHT

JCB Deutschland GmbH  
Graf-Zeppelin Straße 16, D-51147 Köln-Porz  
☎ 0 22 03/9 26 20, [www.jcb.com](http://www.jcb.com)

Komatsu Deutschland GmbH  
Hanomagstraße 9, D-30449 Hannover  
☎ 05 11/45 09-0, [www.komatsu.de](http://www.komatsu.de)

Moxy Engineering AS  
N-6440 Elnesvågen, Norwegen  
☎ +47 (0) 71 26 85 00, [www.moxy.no](http://www.moxy.no)

Terex Corporation  
200 Nyala Farm Road, Westport, CT 06880 USA  
☎ +1 (203) 2 22-71 70, [www.terex.com](http://www.terex.com)

Volvo Construction Equipment Europe GmbH  
Max-Planck-Straße 7, D-54329 Konz-Köfen  
☎ 0 65 01/8 45 78, [www.volvoce.de](http://www.volvoce.de)

## Kompakt für leichtere Jobs

Es müssen aber nicht immer die ganz schweren Jungs sein. Im Gegenteil: Der Knickdumper sollte möglichst genau auf das jeweilige Einsatzprofil abgestimmt sein. In vielen Fällen wird ein kompaktes Gerät die optimale Wahl sein. Hersteller wie Hydrema oder Bergmann Maschinenbau haben sich mit ihren Geräten auf das leichte Gewichtsegment spezialisiert. Die Bergmann-Kompaktdumper-Klasse bietet Nutzlasten von 700 kg bis 12 t. Anwendungsbereiche dieser Klasse sind der GaLaBau, Friedhofspflege, Innenabbruch, ebenso wie der klassische Hoch- und Tiefbau abgedeckt werden.

Für alle Gewichtsklassen gilt: Die Technik muss für die Lasten konzipiert sein. Im Falle des Volvo A40E FS sind das immerhin ein Gesamtgewicht von knapp 70 t. Die können mit 57 km/h durch das Gelände gekachelt werden. Was das für das Fahrwerk, den Antriebsstrang, aber auch den Fahrer bedeutet, kann sich jeder lebhaft vorstellen. Das Material ist diesen extremen Anforderungen gewachsen. Gehärteter Stahl, ausgeklügelte Konstruktionen und verstärkter Elektronikeinsatz sorgen für die entsprechende Solidität.

## Leistungsstarker Antriebsstrang

Die Anforderungen, die an moderne Motorentechnik gesetzt werden, sind für alle Hersteller gleich. Die Leistung muss dem maximalen Einsatzgewicht entsprechen, die Motoren müssen den gültigen Abgasvorschriften genügen und sie müssen wirtschaftlich im Verbrauch und bei der



### ▲ ÜBERALL DURCHKOMMEN

*Eines der zentralen Konstruktions-Prinzipien von Knickdumpern ist die Verdrehbarkeit beider Rahmenabschnitte.*

Wartung sein. Verbaut werden Motoren verschiedenster Hersteller. Hersteller wie Volvo oder Caterpillar setzen dabei auf eigene Aggregate.

Die Unterschiede der jeweiligen Hersteller im Bereich des Antriebsstrangs liegen im Detail. Nahezu alle Hersteller rüsten ihre Knickdumper mit Automatikgetrieben aus. Das ist aber auch schon alles an Gemeinsamkeiten. Bei den Feinheiten im Antriebsstrang gehen die Hersteller unterschiedliche Wege: Während bei Caterpillar die Sperrdifferenziale für alle Achsen quer und längs während der Fahrt per Fußschalter 100 Prozent kraftschlüssig aktiviert werden, setzt Volvo Construction Equipment auf sein ATC-System (Automatic Traction Control), das den Radschlupf automatisch überwacht und bei Bedarf 100 Prozent schlüssige Differenzialsperren setzt.

### Fahrwerk für schweres Gelände

HighTech charakterisiert nicht nur den Antriebsstrang moderner Knickdumper, sondern auch die Federung. Auch an sie werden extreme Anforderungen gestellt. So sollen Dumper leer oder beladen mit möglichst hoher Geschwindigkeit durchs Gelände fahren können. Mit normaler Blattfederung, wie sie noch immer in Baufahrzeugen mit Straßenzulassung eingesetzt wird, ist das nicht darstellbar. Hier geht der Trend zu hydraulischen Vollfederungen mit automatischem Niveaueausgleich.

Die langhubige Federung aller Achsen mit hydropneumatischer Federung der Vorderachse und Rahmenpendelung gewährleistet eine ruhige Fahrt in welligem Gelände. Aufgrund des geringeren Bodendrucks können diese Gerä-



**Ventilsysteme  
Herstellung + Vertrieb**

Auf der Rut 4  
D-64668 Rimbach-Mittelechtern  
Tel. 0 62 53-80 62-0  
Fax 0 62 53-80 62-22  
E-Mail: info@skarke.de  
www.skarke-valves.com

**ÖL - Service - Ventile**  
sauber und umweltfreundlich








## K&H online

WWW.VEHICLEBAY.DE

WWW.VEHICLERENT.DE

**Heben**



**Sichern**



**Fördern**



**Verpacken**



**Erfahrung und Wissen schaffen Vertrauen**

Wir sichern Ihre Produktwerte in den Kernbereichen Heben, Sichern, Fördern und Verpacken. Dazu bieten wir höchste Lösungskompetenz, auch für individuelle Anforderungen.

Mit unserem Know-How verschaffen wir Ihnen Wettbewerbsvorteile und tragen so zu Ihrem Erfolg bei.

Besuchen Sie uns in Oberhausen und erleben Sie live und sichtbar Evers Know-How der Extraklasse.

Für Sie machen wir

# Know-How

sichtbar ...

Graf-Zeppelin-Straße 10 – 12  
46149 Oberhausen  
Telefon: 02 08 / 99 475 – 0  
Telefax: 02 08 / 99 475 – 31  
E-Mail: evers@eversgmbh.de



Social Sponsoring: "ALSBACHTAL Leben mit Behinderung" Offizieller Partner

[www.eversgmbh.de](http://www.eversgmbh.de)

Heben • Sichern • Fördern • Verpacken



## ▲ KOMPAKTKLASSE

*Auch für das leichtere Gewichtssegment stehen Knickdumper zur Verfügung.*



## ▲ KRAFTPAKETE VON TEREX

*Auch die amerikanische Marke ist auf Baustellen überall auf der Welt im Einsatz.*



## ▲ DUMPER MIT ZUSATZFUNKTION

*Der Kompaktdumper 3012 von Bergmann mit Planierschild.*

te auch bei extremen Geländebedingungen hohe Transportleistungen sicherstellen. Als erster Hersteller bietet Bell eine Öl-Stickstoff-Federung vorn in allen Klassen, die Hinterachsen werden von mehrfach angelegten Schwingen getragen, die bei großer Bodenfreiheit beste Traktion gewährleisten.

## Hydraulik und Mulde

Mulde ist auch beim Knickdumper nicht gleich Mulde. Hier bieten die Hersteller ihren Kunden Produkte, die individuell auf die jeweiligen Anforderungen abgestimmt sind. So werden für den Transport von Gesteinsbrocken verstärkte Mulden gewählt. Darüber hinaus bietet zum Beispiel Volvo leicht zu montierende Erweiterungssätze für den Transport leichter Güter. Damit können größere Mengen verladen werden. Die Mulde kann mit verschiedenen Arten von Heckklappen verändert werden. Dadurch wird weniger Material verschüttet, wenn z. B. Sand auf steilen Abhängen transportiert wird. Dank leistungsstarker Hydrauliksysteme können voll beladene Mulden innerhalb weniger Sekunden angehoben und wieder abgesenkt werden.

Caterpillar bietet für seine Modelle 730 und 740 optional so genannte Ejectormulden. Die können das Material hydraulisch ausstoßen und ermöglichen dadurch ein kontrolliertes Einbauen während der Fahrt auch bei Höheneinschränkung.

## Ergonomie für die Fahrer

Vor einer Investitionsentscheidung sollte auch das Thema Ergonomie und Komfort für die Fahrer ausreichend geprüft werden. Sie verbringen täglich viele Stunden auf den Geräten und sind dabei dem oftmals schweren Gelände ausgesetzt. Ein ergonomischer Fahrersitz sollte daher auf jeden Fall über eine Luftfederung verfügen und individuell einstellbar sein. Auch das Raumangebot sollte möglichst groß sein. Last but not least: Auch wenn Knickdumper oft allein auf weiter Flur unterwegs sind, kann es gerade beim Be- und Entladen schon mal eng und unübersichtlich werden. Eine gute Rundumsicht durch großzügige Windschutzscheiben und Fenster sowie große Rückspiegel sollten deshalb selbstverständlich sein.

## Kosten-Nutzen-Rechnung

Die anspruchsvolle Technik von Knickdumpern setzt ein nicht unerhebliches Investitionsvolumen voraus. Trotzdem fällt die Kosten-Nutzen-Rechnung bei vielen

Transportaufgaben zugunsten der lupenreinen Offroad-Technik aus. Auch beim Franken-Schotter-Werk in Erkertshofen hat man diese Rechnung gemacht. Dort übernahmen zunächst 6x4-Sattelzugmaschinen mit Hinterkip-Aufliegern auf eigens angelegten Asphalt-Fahrstraßen den innerbetrieblichen Schottertransport. Das Problem waren zum einen ständig steigende Kosten und zum anderen wurden bei schwieriger Witterung die angestrebten Stundenleistungen von rund 300 t mit vier Sattelzügen nur schwer erreicht. Auf den bis zu 20 m tiefen Sohlen bekamen die Zugmaschinen auf den mitunter seifigen Fahrwegen mit über 15 Prozent Steigung erhebliche Probleme, was die kalkulierten Zeiten für die bis 3000 m langen Umläufe regelmäßig sprengte.

### Zwei ersetzen vier

Nach eingehenden Untersuchungen entschieden sich die Verantwortlichen des Unternehmens für den Einsatz leistungsfähiger

Offroad-Technologie. Statt bis zu vier Lohn-Sattelzügen mit insgesamt rund 85 t Nutzlast pro Umlauf fahren in Erkertshofen jetzt zwei knickgelenkte Muldenkipper vom Typ Bell B40D mit zusammen 74 t Nominal-Fracht. Die über 50 km/h schnellen Knicklenker bieten gegenüber der vorherigen Lösung zahlreiche Vorteile. So sind die robusten Rippenmulden deutlich besser auf das felsige Ladegut abgestimmt.

Die weit öffnende Bell-Heckklappe erhöht das Ladevolumen auf gut 25 m<sup>3</sup> und sichert so auch bei extrem großstückiger Fracht eine vernünftige Tonnage und ein störungsfreies Entladen. Der Ladevorgang wird durch den optionalen Knickgelenkschutz erleichtert, der den Bell-Triebkopf vor herabfallenden Steinen schützt. Auch das Beschicken des Vorbrechers im Werk wird durch die wesentlich leistungsfähigere Baumaschinentechnik beschleunigt, was die niedrige Transfergeschwindigkeit und die geringere Nutz-Tonnage des Knicklenker-Duos gegenüber dem Auflieger-Quartett weitgehend kompensiert.



## Italienische Spitzenteams

### Mit Innovationen von Fassi in die Champions League aufsteigen



Official Supplier  
A.C. Milan

2007 Welt- und Europameister



Official Supplier  
F.C. Internazionale

2006/2007 Italienischer Meister



Official Supplier  
Genoa C.F.C.

Das erste italienische Team: 1893

**FASSI**

KRANE OHNE KOMPROMISSE

## Bemmel ruft!

**MODELLBAU.** Am Samstag, den 26. April wird das niederländische Bemmel erneut zum Mekka der europäischen Schwertransport-, Baumaschinen- und Kranfans werden. Die Veilinghalle wird dann nicht nur zahllose Miniaturen in großen und kleinen Maßstäben bieten, sondern für die Schwerlastfreunde auch zur Informationsbörse über das Branchengeschehen werden. Weitere Infos erhalten alle Interessierten auch unter [www.modelshow-europe.com](http://www.modelshow-europe.com).

## Multitalent mit Grip

### ► Steingreif S400 für vielfältiges Arbeitsspektrum

**ANBAUGERÄTE.** Zu den typischen Arbeiten einer Erneuerung einer Außenanlage gehört das Aufnehmen und Absetzen von Steinen – somit ein idealer Einsatzbereich für den Steingreif S400 von Hunklinger.

Montiert an einen 5,5-t-Minibagger und mit einem 360°-Endlosdrehmotor ausgestattet, konnte der Maschinist im Nu die Blockstufen einer bestehenden Treppenanlage mit dem Anbaugerät aufnehmen. Dazu benötigte er keinen zusätzlichen Arbeiter zum Führen oder Halten des Greifgerätes während des genauen Positioniervorgangs:

Durch die eingebolzte Festanbauweise kann jeder Stein vom Maschinisten alleine passgenau gegriffen und gesetzt werden.

In die Bauweise integriert kann mit diesem Steingreif von Hunklinger auch flexibel an vier gekreuzten Ketten gearbeitet werden, was mehr Bewegungsfreiheit für bestimmte Situationen schafft: So zeigt der identische Greifer auch beim Setzen von Bordsteinen seine Vorteile. Hierbei ist letztendlich die freiere Verbindung zum Trägergerät aufgrund des schrägen Anlegens besser. Die Besonderheit der Hunklinger-Gerä-

## Die Drei für die Kommune

## Wacker Neuson und Kramer auf der IFAT 2008

**VERANSTALTUNGEN.** Auf der diesjährigen IFAT vom 5. bis 9. Mai in München wollen Wacker Neuson und Kramer Allrad die Produktvielfalt der kompakten Baumaschinen präsentieren. Neben dem Wacker-Neuson-Mobilbagger 9503, der vor allem für Kommunen sehr interessant ist, werden allradgelenkte Radlader, ein Teleskop, Kompaktlader und Dumper gezeigt. Gerade Kommunen benöti-

gen multifunktional einsetzbare Maschinen, denn meist rechnet sich nur so eine Investition. Wacker Neuson bietet hier mit dem Mobilbagger 9503 einen universell einsetzbaren und äußerst flexiblen Helfer für kommunale Betriebe aller Größen. Die Radlader von Kramer Allrad kommen regelmäßig in Autobahn- und Straßenmeistereien sowie in kommunalen Bauhöfen zum Einsatz. Die verschiedenen Ausstattungsmöglichkeiten und Anbaugeräte machen die Maschinen vielseitig einsetzbar.

Kramer Allrad bietet zudem Radlader mit teleskopierbarer Ladeanlage, die gerade im Einsatz mit einer Arbeitsbühne optimal für verschiedene Arbeiten innerhalb der Kommunen genutzt werden können. Recyclingbetriebe setzen nach Aussage der Geräte-Spezialisten immer öfter auf Kompaktlader der Marke Wacker Neuson. Gerade das Antriebskonzept soll die Maschinen aus Österreich so einzigartig machen. Enge Industriehallen sind für die Kompaktlader kein Problem, da sie auf der Stelle wenden können. Die Teleskopen von Kramer Allrad werden in Recyclingbetrieben häufig für die Beladung hochbordiger Lkw oder Schredderanlagen eingesetzt. Die kompakte Bauweise, große Lenkeinschläge und eine 360°-Rundumsicht sollen sie schließlich zu den Lieblingen der jeweiligen Mitarbeiter in engen Hallen machen.

**Kräftig zugreifen:** Mit dem entsprechenden Anbaugerät versehen, bietet sich der 750T von Kramer für Umschlagaufgaben im Recyclingbereich an.

Foto: Wacker Neuson Kramer Allrad



te: Die Sonderbacken sind mit wenigen Handgriffen austauschbar; Hunklinger bietet eine Vielzahl weiterer spezieller Backen für das Grundgerät an. Durch dieses flexible System können mit demselben Anbaugerät verschiedenste Greifgüter gehoben, bewegt und genau gesetzt werden. Der Hunklinger-Steingreif hat auch Palisaden, Baumstämme, Findlinge, Bruchsteine, Winkelstützen, Bahnsteigkanten, Betonplatten und vieles mehr fest im Griff. Mit entsprechenden Sonderbacken können sogar Rasengittersteine von der Palette aufgenommen und verlegt werden. Der Klemmbereich erstreckt sich von 5 auf 155 cm und optional auf 220 cm mit Verlängerung.

Mit Überdruck- und Lasthalteventilen wird für wichtige Sicherheit auf dem



**Flexibler Einsatz:**  
Ausgestattet mit einem 360°-Endlosdrehmotor kann der 5,5-t-Minibagger auch ohne zusätzlichen Arbeiter die Steine auf der Baustelle umsetzen.

Foto: Hunklinger

Arbeitsplatz gesorgt. Wartungsfreie Lagerung des Grundkörpers und innenliegende Zylinder sollen für hohe Standzeit und

lange Lebensdauer sorgen und so auch für einen reibungslosen Ablauf der anstehenden Arbeiten sorgen.



**BSS Drahtseil GmbH**



BSS Drahtseil GmbH  
Herrenpfad Nord/  
Industriestraße 1  
41334 Nettetal-Kaldenkirchen  
Telefon: (0 21 57) 13 02 01  
Telefax: (0 21 57) 13 07 98  
E-Mail: [info@bss-drahtseil.de](mailto:info@bss-drahtseil.de)  
Internet: [www.bss-drahtseil.de](http://www.bss-drahtseil.de)



## Herstellung von Anschlagseilen aller Art

**Qualität. Zuverlässigkeit. Schnelligkeit.**

Bei uns keine Schlagwörter, sondern seit über zwei Jahrzehnten ein selbstverständliches Muss.

Jeder Auftrag wird von uns unter diesen Voraussetzungen ausgeführt.

Dadurch gewinnen wir nicht nur Aufträge, sondern, und das ist uns ganz besonders wichtig, Kunden.

Gern würden wir auch Sie zu unseren Kunden zählen und von unserer Qualität, Zuverlässigkeit und Schnelligkeit überzeugen.



DIN EN ISO 9001:2000  
Zertifikat: 09 100 80175

# AUSBAU- P r o g r a m m

KRAMER ALLRAD

bezieht neue Fertigungsstätte  
in Pfullendorf



▲ **NEUE FERTIGUNGSSTÄTTE FÜR KRAMER ALLRAD**

*In Pfullendorf entstand auf etwa 30.000 m<sup>2</sup> eine neue Produktionshalle für die unterschiedlichen Kramer-Produkte.*

▶ **TRENDMODELL**

*Teleskoplader sind in immer mehr Einsatzbereichen zu finden.*

Die Kramer-Werke GmbH, Hersteller allrad-gelenkter Radlader und Teleskopen, expan-dierte und investiert über 30 Mio. Euro in ein neues Werk in Pfullendorf. Damit reagiert der Hersteller auf die steigende Nachfrage nach seinen Produkten.

Um den Umzug reibungslos durchführen zu können, haben sich Unternehmen und Mitarbeiter für das erste Halbjahr 2008 viel vorgenommen: Bis zur Woche 16 soll die gesamte Fertigung ins neue Werk verlagert und die Produktion unmittelbar danach wieder aufgenommen werden. Ende Mai, Anfang Juni soll auch die Verwaltung das neue Bürogebäude bezogen haben und schlussendlich bezieht das Ersatzteillager kurz danach die neuen Räumlichkeiten.

„Dieser straffe Zeitplan kann nur mithilfe eines perfekt abgestimmten Zeit-Managements umgesetzt werden“, betont Geschäftsführer Karl Friedrich Hauri, zuständig für die Bereiche Vertrieb und Service.

Erst im April 2007 war der Spatenstich für das neue Werk, nur ein Jahr später werden bereits die ersten Räume bezogen. „Auf einer Grundstücksfläche von 160.000 m<sup>2</sup> wurde eine moderne Produktionshalle mit integriertem Hochregallager und Lackieranlage auf insgesamt 30.000 m<sup>2</sup> Fläche sowie ein Bürogebäude mit ca. 5.000 m<sup>2</sup> Fläche errichtet“, berichtet Geschäftsführer Martin Buyle, der die Bereiche Entwicklung und Technik verantwortet.

### Deutliche Vergrößerung

Zum Vergleich: Der bisherige Standort in Überlingen hatte eine Gesamtgrundstücksfläche von 44.000 m<sup>2</sup>, die Produktion war auf 10.000 m<sup>2</sup> untergebracht. Mehr



### Das Fahrzeug für den harten Einsatz

Leistungsstark, robust,  
kompakt – einfach genial!



Dumper

[www.ausa.com](http://www.ausa.com)

AUSA Center S.L.U. - Repräsentanzbüro Deutschland  
Heinrich-Welken-Str. 5 · 59069 Hamm · Tel. 0 23 85 / 92 22 45

© werbefactory, 16/2008

## DIE SCHNELLSTEN LUFTDREHMOMENT-SCHRAUBER DER WELT

**FLIPGUN**

**jGUN**

**TORCGUN**  
Ein Unternehmen der  
Barbarino & Kilp GmbH  
Justus-von-Liebig-Ring 17  
D-82152 Krailling / München  
Tel.: +49 (0) 89 / 23 09 99-0  
Fax: +49 (0) 89 / 23 09 99-12

**ALLE INFOS UNTER:  
[WWW.TORCGUN.EU](http://WWW.TORCGUN.EU)**



## ▲ EIN LADER FÜR ALLE FÄLLE

*Der Kramer Allrad 250 empfiehlt sich für eine Vielzahl von unterschiedlichen Arbeitsaufgaben in der Bauwirtschaft und beim GaLaBau.*



## ▲ WIRD AUCH IM NEUEN WERK GEFERTIGT

*Der kompakte Radlader 350 bzw. dessen Produktion soll ebenfalls vom neuen Standort profitieren.*

als 200.000 m<sup>3</sup> Erde, das entspricht etwa 2500 Lkw-Ladungen, wurden für den Bau bewegt. 8200 m<sup>3</sup> Beton und 1600 t Stahl sind in der neuen Fertigungsstätte verbaut, zu Spitzenzeiten arbeiteten rund 200 Personen auf der Baustelle. Im Kramer-Werk am Überlinger Bodensee sah die Unternehmensführung keine Möglichkeit, ihre Expansionspläne zu realisieren. Seit 1956 ist das Traditionsunternehmen am angestammten Platz ansässig.

## Neue Kapazitäten erforderlich

Die Produktionskapazität stieß in den vergangenen Monaten klar an ihre Grenzen. Dass der neue Standort kaum mehr als 20 km vom bisherigen gebaut wurde, war für Martin Buyle notwendige Voraussetzung. „Das neue Werk musste für unsere Mitarbeiter erreichbar sein, denn ihr Know-how wollen wir unbedingt erhalten.“

Die Kramer Werke GmbH aus Überlingen gehört zur Wacker Construction Equipment AG mit Hauptsitz in München. Die weltweit agierende Firmengruppe mit rund 3700 Mitarbeitern zeichnet sich durch entsprechende Offerten in den Bereichen Baugeräte und Kompaktbaumaschinen aus.

Die börsennotierte Muttergesellschaft plant, auf der Hauptversammlung am 3. Juni 2008 Namen und Rechtsform in Wacker Neuson SE zu ändern.

**ALTEC**  
 Altec GmbH Rudolf-Diesel-Str.7  
 D-78224 Singen Tel.: 07731/8711-0  
 Fax: 07731/8711-11  
 E-Mail: altec-singen@t-online.de  
 Internet: www.altec-singen.de



**SCHLAUCHBRÜCKE**

**Farbspritzen ohne Sprühnebel!**  
 Mit **METACAP** Spritzpistolen



**UMWELTPREIS 2000 der Hansestadt Rostock**  
 http://www.metacap.de • E-Mail: Info@metacap.de  
 METACAP GMBH • Siemensstraße 9  
 23560 Lübeck • Tel. 04 51/5 82 00 91 • Fax 58 13 12

**BAUSCHER**  
 ARBEITSBÜHNEN • TELESKOPSTAPLER  
 Vermietung/Verkauf, neu und gebraucht  
 Tel.: (0 63 27) 97 25-0, www.bauscher-neustadt.com

**Hoppe-Truck-Tanks**  
 Das komplette  
 Dieseltankprogramm.  
 Einfach Katalog  
 runterladen unter  
[www.Hoppe-Truck-Tanks.de](http://www.Hoppe-Truck-Tanks.de)

Die nächste  
**BKH-Ausgabe**  
 erscheint im  
 September 2008

**BKH**

Eine Sonderausgabe für alle Anwender,  
 die schwerpunktmäßig Baumaschinen  
 sowie Kran- und Hebeteknik einsetzen.

**Charlys**  
**Kran-Anstreicherei**

Wir streichen Krane  
 aller Art im auf- und  
 abgebauten Zustand!  
**Charly Betzemeier**  
 Leopoldstr. 8, D-32657 Lemgo  
 Tel. 05261/15887 Fax 16798  
[www.krananstreicherei.de](http://www.krananstreicherei.de)



Wenn's um Ihre  
 Anzeige geht,  
 geben wir alles

**Frank Stüven**  
 Telefon: (0 47 61) 92 58-20  
 fstueven@kran-und-hebetechnik.de

**René Niedermeyer**  
 Telefon: (0 47 61) 92 58-22  
 rniedermeyer@kran-und-hebetechnik.de

**Gabriela Steiner**  
 Telefon: (0 47 61) 92 58-23  
 gsteiner@kran-und-hebetechnik.de

oder schicken Sie uns  
 Ihren Anzeigenvorschlag  
 doch einfach per Fax:  
**(0 47 61) 92 58-29**

**KRAN-HEBETECHNIK**  
 Am Hafen 10  
 27432 Bremervörde

**K&H online**


[www.vehiclebay.de](http://www.vehiclebay.de)  
[www.vehiclerent.de](http://www.vehiclerent.de)



**KRAN-HEBETECHNIK**

Am Hafen 10  
 27432 Bremervörde  
 Telefon: (0 47 61) 92 58-0  
 Telefax: (0 47 61) 92 58-29

**GABELSTAPLERZINKEN**



FÖRDERN  
 DOSIEREN  
 TRANSPORTIEREN

Beer Fördertechnik • 64732 Bad König  
 Tel. (0 61 63) 93 03 30 • Fax 93 03 50

**HUBARBEITSBÜHNEN / KRANE**  
 Marktübersicht – Preise – Bewertung

[www.lectura.de](http://www.lectura.de)

erfolgreich verhandeln –  
 sicher und gut entscheiden!



**LECTURA**  
 Fachverlag

Muldenkipper

Erdbewegung im

# XXL- FORMAT





In Minen und in großen Steinbrüchen sind

**GIGANTEN** gefragt

**Knapp 600 t Einsatzgewicht, rund 65 km/h schnell und Motorleistungen bis zu 3600 PS! Die Kombination dieser Daten lässt nur eine Interpretation zu:  
Es handelt sich um schwere Muldenkipper im Tagebaueinsatz.  
Hier ist Höchstleistung in jeder Beziehung gefragt.**



## ▲ AUCH IN DEUTSCHLAND

*Viele Hersteller haben neben ihren XXL-Modellen auch handliche Muldenkippertechnik im Einsatz.*



## ▲ FLAGGSCHIFF VON TEREX

*Das Gesamtgewicht des TR 100 gibt Terex mit 157.720 kg an, davon sind knapp über 90 t reine Nutzlast.*



## ▲ 345 TONNEN NUTZLAST

*In Sachen Mining Truck ist bei Caterpillar der 797B das Maß der Dinge.*

Die Giganten werden üblicherweise in Kohleminen in Australien, USA oder Russland, im Ölsandabbau in Kanada oder im Kupfertagebau in Chile eingesetzt. Überall, wo für die Rohstoffgewinnung viel Erdreich bewegt werden muss, sind die Mulden geeignete Werkzeuge. Neben Nutzlast und Volumen ist eine weitere Größe gefragt: Geschwindigkeit. Nur so können die großen Distanzen, die innerhalb der Minen teilweise überbrückt werden müssen, wirtschaftlich bewältigt werden.

## Gewaltige Dimensionen

Ein XXL-Muldenkipper ist kein Drei-Seiten-Kipper mit Straßenzulassung! Die Dimensionen dieser Geräte sind einfach nur gewaltig. Das gilt auch für die Herausforderungen bei der Herstellung dieser Geräte. Der T 282 B von Liebherr ist gegenwärtig der weltweit größte diesel-elektrisch angetriebene Zwei-Achser auf sechs Rädern. Zugleich ist er der größte Muldenkipper mit Wechselstrom-Antrieb.

Der stählerne HighTech-Gigant bringt es auf ein maximal mögliches Gesamtgewicht von 592 t. Seine Nutzlast beträgt 363 t. Bei den Motorisierungen bietet Liebherr für den T 282 B mit dem MTU DD 20V4000 (3650 PS) und dem Cummins QSK 78 (3500 PS) gleich zwei Aggregate an. Auch wenn Liebherr mit dem T 282 B das größte Gerät in diesem Segment im Programm hat, spielen auch andere Hersteller in der XXL-Liga jenseits der 100-t-Gesamtgewichtsklasse mit. Dazu gehören Terex, Komatsu, Caterpillar und Hitachi.

## Leistung, die begeistert

Top-of-the-Range-Modell von Hitachi ist der Muldenkipper EH 5000. Hinter seinem mächtigen Kühlergrill sorgt ein Detroit Diesel 2014 kW (2700 PS) sowie ein maximales Drehmoment von 10.930 Nm für Antriebspower. Leistung, die dringend benötigt wird, schließlich beträgt das Kampfgewicht des EH 5000 satte 528 t. Die können damit auf eine Höchstgeschwindigkeit von knapp 70 km/h beschleunigt werden. Reine Nutzlast, die in der 143,6 m<sup>3</sup> großen Mulde transportiert werden können, sind 284 t.

Zu den eher kleineren Vertretern in diesem Segment zählt der Terex TR100DD. Sein Gesamtgewicht beziffert der Hersteller auf 157.720 kg, davon sind knapp über 90 t reine Nutzlast. Auch Terex setzt auf einen Detroit Diesel. Der fällt mit rund 32 l Hubraum und 783 kW (1050 PS) allerdings deutlich schwächer aus. Das gilt auch für das maximale Drehmoment. Hier sind es 4461 Nm, die die über 150 t Gesamtgewicht auf Touren bringen.



## Die 300 im Blick

► JCB verstärkt seine Produkt-offensive und bietet mit 17 neuen Maschinen, die erstmals auf der Conexpo in Las Vegas öffentlich vorgestellt wurden, ein Programm mit 290 Modellen an. Der nach Unternehmensangaben sehr gute Messeverlauf wurde noch verstärkt durch die veröffentlichten Rekordergebnisse. 2007 war für JCB das erfolgreichste Jahr in der Firmengeschichte. Umsatzzahlen und Marktanteile erreichten neue Höchstwerte.

Diese Zuversicht gilt auch für JCB Deutschland, dass 2007 eine Absatzsteigerung von über 40 Prozent erzielte und 2750 Maschinen absetzte. Das Wachstum wurde erfreulicherweise bei allen Produktgruppen erzielt. Die größten Steigerungen erreichten die Maschinen der Heavy Line, also die großen Bagger und Radlader, aber auch die Walzenzüge und Tandemwalzen von JCB Vibromax konnten deutlich zulegen.



**Resonanz:** Großen Besucherzustrom auf der Conexpo erzielten sowohl die spektakuläre JCB-Show als auch die 17 neuen JCB-Maschinen.

Foto: JCB

**Modern:** Mit seinem Design konnte der Ahlmann AX 85 jetzt in einem der renommiertesten Design-Wettbewerbe auf internationaler Ebene überzeugen.

Foto: Ahlmann



## Ausgezeichneter Radlader

► Red Dot Design Award an Ahlmann-Frontlader AX 85 verliehen

**RADLADER.** Mit seinem Design konnte der Ahlmann AX 85 jetzt in einem der renommiertesten und här-

testen internationalen Design-Wettbewerbe überzeugen. Im Rahmen des red dot award: product design 2008

## Alles im VIB-Bereich

**INTERIEUR.** Die Europäische Union (EU) macht ernst und setzt den Schutz von Arbeitnehmern vor gesundheitlichen Gefährdungen ganz oben auf die Prioritätenliste. So sollen EU-weit alle Beschäftigten künftig vor gefährlichen Schwingungen, die von Arbeitsgeräten oder -maschinen ausgehen, geschützt werden. Grammer hat jetzt ein Gerät zur Messung der Schwingungsbelastung präsentiert. Von den Vorgaben der EU ist in besonderem Maße auch die Bauwirtschaft betroffen – wer eine Baumaschine fährt, sieht sich täglich mehr oder weniger starken Vibrationen ausgesetzt. Wie aber lässt sich nun ermitteln, ob die Schwingungen die Gesundheit gefährden bzw. wann die EU-Grenzwerte erreicht sind?

Die Antwort präsentiert die Grammer AG mit dem neuen Schwingungsmessgerät Grammer-VibroControl, das zusammen mit der Firma Wölfel entwickelt wurde und Mitte 2008 auf den Markt kommt. Am 9. März 2007 ist in Deutschland die neue Lärm- und Vibrations-Arbeitsschutz-Verordnung in Kraft getreten. Sie dient der Umsetzung der EU-Richtlinie 2002/44/EG zum Schutz vor Vibrationen am Arbeitsplatz und verlangt von allen Arbeitgebern, dass sie die Vibrationsbelastung ihrer Mitarbeiter kennen, erfassen und falls erforderlich, Gegenmaßnahmen einleiten. Das Grammer-VibroControl soll dazu einen maßgeblichen Beitrag leisten. Es wird einfach am Fahrersitz der Baumaschine angebracht, misst permanent die Schwingungsbelastung und

wurde dem AX 85 von einer hochkarätig besetzten Expertenjury das Qualitätssiegel „red dot“ für hohe Designqualität verliehen.

Diese Auszeichnung wird nur an besonders kreative, innovative und qualitativ hochwertige Produkte vergeben. Insgesamt stellten sich in diesem Jahr 3203 Produkte aus 51 Nationen dem Expertenurteil. Die feierliche Preisverleihung vor mehr als 1000 Gästen findet am 23. Juni 2008 im Essener Opernhaus, dem Aalto-Theater, statt. Der neue Ahlmann AX 85 mit 0,85 m<sup>3</sup> Schaufelvolumen wurde für Mietparks, den Bau sowie den GaLaBau von Grund auf neu konzipiert und ist eine von drei Maschinen der neuen Ahlmann-Knicklader-Baureihe „AX“. Besonders markant ist der neue ASAP-Monoboarm (Ahlmann-Single-Arm-Power). Hohe Reißkräfte verbunden mit schnellen

Kippzyklen und eine unübertroffene Sicht auf die Anbaugeräte waren ausschlaggebend für die Entscheidung, das neue Ladearmkonzept zur Serienreife zu bringen. Besonderer Wert wurde auch auf den Komfort und die Übersichtlichkeit der Kabine gelegt. Dies ist mit der Entwicklung der neuen Ahlmann-Panorama-Space-Cab (APSC) besonders gut gelungen. Mit einer Bauhöhe von unter 2,47 m sind alle Maschinen für niedrige Durchfahrthöhen geeignet.

Bei der Sicherheit in Fahr- und Arbeitseinsatz macht Ahlmann keine Kompromisse. Das Ahlmann-Self-Stabilizing-Concept (ASSC) trägt diesem Anspruch Rechnung. Das selbststabilisierende Ahlmann-Knick-/Pendelgelenk wurde noch weiter perfektioniert und soll damit einen neuen Maßstab bei der Standsicherheit von kompakten Knickladern setzen.

weist somit frühzeitig auf Gefährdungen hin. Eine Akkuladung reicht für eine Betriebsdauer von mindestens zwölf Stunden – die Vibrationen eines Arbeitstages können so einfach und unkompliziert aufgezeichnet werden. Auch durch Kälte oder Hitze lässt sich das Gerät nicht „erschüttern“ – es ist für eine Betriebstemperatur von –10 bis +50 °C ausgelegt. Das kompakte Messgerät ist mit einem triaxialen Beschleunigungsaufnehmer ausgestattet. Die Daten können auf einen PC übertragen werden.



**Zusammenspiel:**  
In Kooperation mit Wölfel entwickelte Grammer das Schwingungsmessgerät VibroControl, das Mitte 2008 auf den Markt kommt.

Foto: Grammer

# HUNGER

## Dichtungen

EIN UNTERNEHMEN DER HUNGER-GRUPPE

## IHR PARTNER IN DICHTUNGSFRAGEN



**VIELSEITIG**



**KRAFTVOLL**



**BELASTBAR**



**HUNGER DFE GmbH**  
Dichtungs- und Führungselemente  
Alfred-Nobel-Straße 26 • DE-97080 Würzburg • Tel. +49-931-90097-0  
Fax +49-931-90097-30 • E-mail: info@hunger-dichtungen.de  
Internet: www.hunger-dichtungen.de

**Die Komplettierung kann beginnen:** In der zweiten April-Woche erreichte der Tunnelbohrer für die U4 seinen Arbeitsplatz in der Hamburger HafenCity.



## TIEFBAU **Nah am Wasser gebaut**

Die so genannte HafenCity, die derzeit in unmittelbarer Nähe zur denkmalgeschützten Speicherstadt in Hamburg entsteht, gehört zweifelsohne zu den derzeitigen Prestigeobjekten der norddeutschen Hansestadt. Ganz entscheidend beteiligt an der Entstehung der entsprechenden Hoch- und Tiefbauprojekte sind einmal mehr eine große Zahl an Baumaschinen und Hebezeugen.

**Grundwasserschutz:** Östlich des Magdeburger Hafens entsteht die zweite U-Bahn-Haltestelle, deren zukünftiger Schutz mit Schlitzwandbagger vorangetrieben wird.

Fotos: Hochbahn, fh



Am 23. August vergangenen Jahres war es soweit: Die Hochbahn in Hamburg hatte zum ersten Spatenstich für den Bau der U4 in die HafenCity geladen. 180 Gäste waren der Einladung in das Festzelt auf dem Gelände der künftigen HafenCity-Universität gefolgt. Mit freier Sicht auf die bereits bestehende Baustelle begrüßte Günter Elste, Vorstandsvorsitzender der Hamburger Hochbahn AG, die Gäste mit einem Drei-Minuten-Film über das größte U-Bahn-Bauprojekt, an dem zurzeit in Deutschland gearbeitet wird. Die neue U-Bahn-Linie wird ab Ende 2011 Hamburgs jüngsten Stadtteil mit der Innenstadt verbinden und weiter nach Billstedt fahren.

Nach den einleitenden Reden kamen die eigentlichen Akteure, die Bagger und ihre Bediener, zum Einsatz. Unter großem Beifall des Publikums zeigten zwei ausgesuchte Maschinen ihre tänzerisch-technische Beweglichkeit in einer erstaunlichen „Balletteinlage“ – gleich anschließend folgte der erste, symbolische Spatenstich. Die Bauarbeiten für die U4 in der HafenCity laufen inzwischen westlich

und östlich des Magdeburger Hafens auf vollen Touren. Dort werden die Strecke und die zukünftigen Haltestellen in offener Bauweise gebaut. Die Ausmaße sind beträchtlich: Auf einer Strecke von einem Kilometer wird das Erdreich bis zu einer Tiefe von über 20 m ausgehoben. Hier startet im Frühsommer 2008 auch die Tunnelbohrmaschine, die in jeweils 40 Wochen die beiden Röhren bis zum Jungfernstieg im Schildvortrieb graben wird.

## Schlitzwandbagger im Einsatz

Östlich des Magdeburger Hafens entsteht die Baugrube für die zweite U-Bahn-Haltestelle, die HafenCity-Universität heißen soll. Der Schlitzwandbagger gräbt schrittweise einen etwa 1,2 m breiten, rund 1,2 km langen und 30 bis 45 m tiefen Graben (Schlitz), der später die Baugrube für die Haltestelle einschließt und vor Grundwasser schützen wird. Die Schlitzte werden zunächst mit einer Flüssigkeit (Bentonit) stabilisiert, um ein Nachrutschen des Erdreichs zu verhindern und anschließend mit Bewehrungsstahl und Stahlbeton ausgefüllt.

Zu den besonderen Attraktionen im Maschinenpark der Baugeräte zählt sicherlich die Schildvortriebsmaschine, die Anfang April Hamburg, aus Richtung Süddeutschland kommend, erreichte. Am 1. April startete die Schiffsreise in Kehl am Rhein. Über den Rhein, den Rhein-Herne-Kanal, den Dortmund-Ems-Kanal, den Mittellandkanal, den Elbe-Seiten-Kanal und schließlich die Elbe transportierte die MS Kapstadt der Imperial Reederei aus Duisburg den U4-Tunnelbohrer sicher zum Kreuzfahrt-Terminal im Hamburger Hafen. Mit einem Kran wurde der in Einzelteile zerlegte Tunnelbohrer, darunter auch das 61 t schwere Schneidrad, aus dem Schiff gehoben und auf einen Schwertransporter geladen, der den Transport auf den letzten Metern zur Baustelle übernahm.

## 40 Wochen bis zur Vollendung

Nach der Komplettierung der Einzelteile wird der Tunnelbohrer die beiden 2,8 km langen Tunnelröhren der U4 graben. Dabei wird er von Elektromotoren angetrieben und drückt das 61 t schwere Schneidrad gegen das Erdreich, die so genannte „Ortsbrust“. Bei einer durchschnittlichen Vortriebsgeschwindigkeit von 10 m pro Tag erreicht der Tunnelbohrer nach 40 Wochen den Zielschacht auf dem Anleger Jungfernstieg. Dort wird der Bohrkopf von der Maschine getrennt, aus dem Schacht herausgehoben und in die HafenCity zurücktransportiert, während die eigentliche Maschine durch die Tunnelröhre zurückgezogen wird. Im Juni 2009 bricht der Tunnelbohrer zu seiner zweiten Fahrt in Richtung Innenstadt auf, wo er im Frühjahr 2010 ankommen wird.

**Behälter mit DIBt-Zulassung**  
**ALLGEMEINE BAUAUFSICHTLICHE ZULASSUNG**  
 nach Deutscher Institut für Bautechnik, Berlin  
 Zulassungsnummer: 0.36.12.201

**Rietberg Kraftstoff-Container Quadro**

- mobile Betankung, einfach und sicher
- komplett verzinkt, langlebig über Jahrzehnte
- transportrechtlich zugelassen als IBC
- doppelwandig mit aktiver Lecküberwachung
- platzsparend, robust, stapelbar
- DIBt-Zulassung als Lagerbehälter

**Rietbergwerke GmbH & Co. KG**  
 Bahnhofstraße 55 · 33397 Rietberg  
 Tel. 05244 983-254 · Fax 05244 983-201  
 behaeltertechnik@seppeler.de  
 www.RietbergBehaelter.de

**SEPPERLER GRUPPE RIETBERG**

**Seppeler - bei uns klappt's.**

**THIELE**  
 Kettenwerke · Gesenkschmiede  
 Förder- & Hebertechnik

**superior XL**  
 by THIELE

**Das neue Trio der XL-Klasse**

**NEU**

Selbstschließender Haken mit Öse **TWN 1856**

Selbstschließender Gabelkopfhaken **TWN 1857**

Selbstschließender Wirbelkorbhaken **TWN 1858**

- Automatische Verriegelung bei Kräfteinleitung
- Extra große Öse mit Abflachung
- Robust ausgeführte Sperrklinke im Hakenrücken
- Schnelle und einfache Handhabung
- Hochwertige und verkaufsfördernde blaue Pulverbeschichtung
- 100 % rissgeprüft
- BG Zulassung

[www.thiele.de](http://www.thiele.de) · [info@thiele.de](mailto:info@thiele.de)

THIELE GmbH & Co. KG · Werkstr. 3 · D-58640 Iserlohn · Germany  
 Tel. + 49 (0) 2371 947-0 · Fax + 49 (0) 2371 947-241

☑ **MOBILER TANKSERVICE**

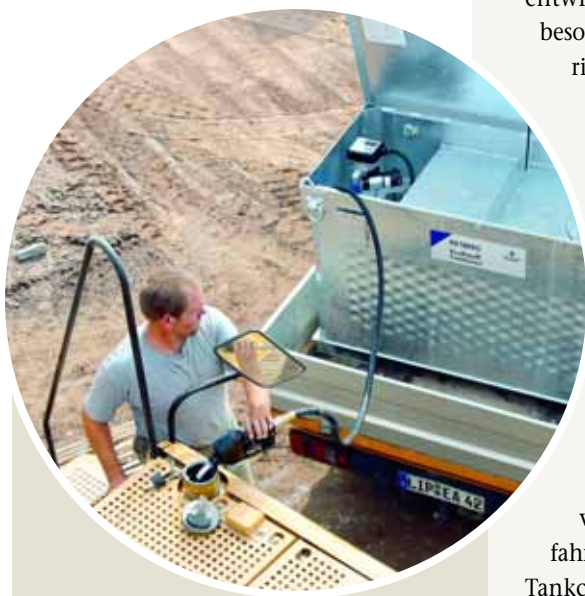
*Zahlreiche Bauunternehmen nutzen mobile Tankanlagen zur Versorgung ihres Geräteparks mit Kraft- und Schmierstoffen.*



# Vorübergehend GEÖFFNET

## Technische Bestimmungen und Ausführungen VON MOBILEN TANKANLAGEN

Was für „normale“ Fahrzeuge kein Problem darstellt, gestaltet sich für „echte“ Baumaschinen zu einer deutlichen Herausforderung: Das erneute Befüllen von Versorgungstanks, insbesondere die für den Treibstoff. Die gesetzlichen Vorschriften von mobilen bzw. zeitlich begrenzten Tankanlagen auf Baustellen beschreiben die Rietbergwerke, die zahlreiche Lösungen im Tankstellenbereich offerieren.



### ▲ IN DER PAUSE ZWISCHENDURCH

*Die Betankung der Arbeitsmaschinen auf Baustellen ist durch zahlreiche Vorschriften geregelt.*

Mobile Tankanlagen sind bei einer Betankung von Maschinen, Aggregaten und Fahrzeugen direkt am Einsatzort heute nicht mehr wegzudenken. Schwerpunkt bilden Kraftstoffcontainer für Diesel, Bio-Diesel und Pflanzenöl für die mobile Betankung von Maschinen und Fahrzeugen. Die bekannten Kraftstoffcontainer in zylindrischer Bauform werden ergänzt durch neu entwickelte kubische Container. Letztere zeichnen sich besonders durch die platzsparende Bauform und die niedrige Bauhöhe aus. Nachfolgend sollen die wichtigsten Anforderungen und Entscheidungskriterien an eine mobile Tankanlage zusammengefasst werden.

### Gefahrgut Diesel

Da ist zunächst einmal die verkehrsrechtliche Zulassung. Diesel ist Gefahrgut und unterliegt dem Transportrecht für Gefahrgut (GGVSE/ADR). Eine mobile Tankanlage, die ja im öffentlichen Verkehr transportiert wird, muss also zwingend als Transportbehälter für Gefahrgut zugelassen sein. Das ADR kennt verschiedene Arten von Zulassungen für Transportbehälter für flüssige Gefahrstoffe, nämlich so genannte ADR-Tanks (Tankwagen, Tankcontainer, Aufsetztanks und ortsbewegliche Tanks), Verpackungen (Fässer oder Kanister) sowie Großpackmittel, kurz IBC (Intermediate Bulk Container) genannt. Der nachstehend näher beschriebene Transport unter „vereinfachten Bedingungen“ gemäß ADR 1.1.3.6 ist nur mit Verpackungen und IBC möglich. Da Bau- oder Forstunternehmen ja in



## ▲ SICHERHEIT RUNDUM

*Tankbehälter auf „normalen“ Transportfahrzeugen müssen vor Unfällen und gegen Vandalismus geschützt werden.*



## ▲ TANKEN UNTERWEGS

*Die Betankung vom Pritschen-Lkw bietet sich natürlich auch für Einsätze mit Einzelgeräten und Arbeitsmaschinen an.*



## ▲ FÜR DIE GANZ KLEINEN VERBRAUCHER

*Auch stationäre Aggregate benötigen von Zeit zu Zeit neuen Kraftstoff.*

der Regel keine „Gefahrgutprofis“ sind, ist es also wichtig, dass die mobilen Tankanlagen entsprechend zugelassen sind.

## Vereinfachte Bedingungen

Für den so genannten Transport unter vereinfachten Bedingungen gilt, dass, wie bereits erwähnt, eine Verpackung oder ein IBC als Transportbehälter verwendet wird und darüber hinaus eine bestimmte Menge pro Beförderungseinheit (=Fahrzeug) nicht überschritten wird. Die Menge für Diesel beträgt 1000 l. Ist dies der Fall, gelten die Regelungen und Bestimmungen des ADR größtenteils nicht. Auf das wesentliche reduziert bedeutet das, dass der Fahrzeugführer keinen Gefahrgutfahrschein (so genannter ADR-Schein) benötigt und das Fahrzeug nicht vorn und hinten mit orangen Warntafeln gekennzeichnet sein muss. Beim Transport unter vereinfachten Bedingungen ist lediglich ein Beförderungspapier (ADR 5.4.1.1) sowie als Fahrzeugausrüstung ein 2-kg-Feuerlöscher (ADR 8.1.4.2) mitzuführen und der IBC ist gemäß ADR 5.2.2 zu bezetteln und zu beschriften. Einen Satz Aufkleber, der zum Lieferumfang eines jeden gefertigten IBC gehört, fügt die Rietbergwerke zur Information der Kunden bei den entsprechenden Lieferungen bei.

Neben IBC aus Stahl (Codierung 31A...) bietet der Markt so genannte Kombinations-IBC (Codierung 31HZ...), die innen aus einem Kunststoffbehälter bestehen, der von einer Stahlblechhülle (Wanne) umgeben ist sowie auch IBC, die komplett aus Kunststoff (Codierung 31H...) gefertigt sind. Die Rietbergwerke fertigen ausschließlich IBC aus Stahl. IBC sind generell in einem Rhythmus von 2,5 Jahren wiederkehrend zu prüfen, um den sachgerechten Zustand zu gewährleisten. Mit der Wahl des Materials eines IBC bestimmt sich die Verwendungsdauer desselben. Regelmäßige wiederkehrende Prüfungen gemäß ADR-Abschnitt 6.5.4.4 und 6.5.6.7 unter Berücksichtigung von BAM GGR 002, haben IBC aus Stahl eine praktisch unbegrenzte Verwendungs-(Lebens-)dauer, wogegen die Verwendungsdauer von Kombinations-IBC und Kunststoff-IBC gemäß ADR 4.1.1.15 maximal fünf Jahre beträgt.

## Deutlich robuster Stahl

IBC aus Stahl haben verglichen mit den anderen oben genannten IBC ein deutlich höheres Gewicht, man benötigt also ein entsprechend „leistungsfähiges“ Transportfahrzeug. Dabei sind sie aber deutlich robuster und bieten eine wesentlich höhere Stabilität, was ohne Zweifel für den teilweise sehr rauen Einsatz vor Ort ein deutlicher Vorteil



### ▲ BESONDERS AUF EINEN EXTERNEN...

*...Betankungsservice angewiesen: Größere Arbeitsmaschinen wie Brecheranlagen verbleiben vergleichsweise lange an ihrem Einsatzort.*

ist. Darüber hinaus bieten sie einen hohen Schutz gegen Vandalismus und (Diesel)Diebstahl. Außerdem bieten außen feuerverzinkte Behälter einen ausgesprochen hohen Korrosionsschutz. Grundsätzlich wird übrigens zwischen drei verschiedenen Bauweisen unterschieden; und zwar „doppelwandig“, „einwandig in einem Auffangraum (einer Wanne)“ und „einwandig“ – alle Bauausführungen natürlich verbunden mit entsprechenden Vor- und Nachteilen. Als „doppelwandig“ gilt ein Behälter nur dann, wenn er über ein permanent wirksames Leckanzeigesystem verfügt, das sowohl den Innenbehälter als auch den Außenbehälter überwacht. Zu den beiden gebräuchlichen Systemen zählen Leckanzeigesysteme nach dem Vakuumprinzip sowie Leckanzeigesysteme nach dem Flüssigkeitsprinzip.

### Umweltschutz

Last but not least ein paar Anmerkungen zum Einsatz in Wasserschutzgebieten. Die Anforderungen des Wasserrechtes in Deutschland sind sehr breit gefächert und differenziert. Wenn auch die einschlägigen Regelungen nur bedingt/teilweise auf mobile Anlagen angewendet werden, so sind, verglichen mit außerhalb, innerhalb von Wasserschutzgebieten höhere Anforderungen zu erfüllen. Da vielfach (zunächst) nicht bekannt ist, ob man sich außer- oder innerhalb eines Wasserschutzgebietes bewegt, sollte man besonders bei einer längeren Verweildauer vor Ort darauf achten, dass die Container diesen höheren Anforderungen entsprechen. Dies ist eindeutig bei doppelwandigen Behältern, aber auch bei einwandigen Behältern in einem Auffangraum der Fall. Einwandige Behälter schließlich sind von der Nutzung innerhalb von Wasserschutzgebieten praktisch ausgeschlossen.

## HAWOLEN Zurrtechnik



**Katalog  
anfordern**

## HANFWOLF

Seile + Hebetechnik · Folien + Verpackung



Potsdamer Straße 150-152 · D-33719 Bielefeld  
Telefon: (05 21) 5 80 05-23 · Telefax: (05 21) 13 84 29 · E-Mail: r.mahne@hanfwolf.de



*Wälzlager-Lineartechnik-Drehverbindungen vom Profi.  
Wir liefern Drehverbindungen sofort aus Vorrat.*



**INA ELGES NTN NSK**



FOCUSED ON THE WORLD

WÄLZLAGER  
LINEARTECHNIK

EISENHART LAEPPCHÉ GMBH · An der Junkerei 27 · D-26389 Wilhelmshaven  
Telefon +49 (0) 44 21 970-0 · Telefax +49 (0) 44 21 970-132  
info@laeppche.de · www.laeppche.de

MANITOU unterstützt Arbeit in Biogas-Anlage



**TURBO-LADER**  
für mehr Bio-Power

## ▶ TÄGLICH 70 t

So viel Bio-Masse benötigt die Anlage zur Produktion des notwendigen Gasvolumens.

Effizienz ist gefragt in der großen, modernen Biogas-Anlage in Rheine. Das gilt vor allem für die vier Mann, die hier die Anlage betreiben. Mehr Mitarbeiter sind nicht notwendig und auch die Vier sind nur von sieben bis zwölf Uhr anwesend. Den Rest der Zeit läuft die Biogas-Produktion vollautomatisch.

Wie funktioniert so eine Biogas-Anlage eigentlich? „Hier wird Silo-Mais mit Gülle vermischt, um Methangas zu gewinnen“, verrät Thomas Brinker beim Lokaltermin in Rheine. Ebenfalls vor Ort: Dieter Finke, Manitou-Vertriebsleiter Deutschland und Friedhelm Baumann, Verkaufsleiter des betreuenden Servicepartners Wasmus. Sie beobachten, wie der Manitou seine Schaufel in den riesigen Mais-Silage-Berg gräbt.

3 t schafft der rote Teleskop mit einer Schaufelladung – kein Wunder bei 4,5 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen und trotzdem nichts Besonderes für den Manitou: „Seine Nenntragkraft beträgt volle 12 t“, erklärt Friedhelm Baumann von der Wasmus GmbH. „Bei der maximalen Hubhö-

## ▶ ES GIBT MAIS BABY

Rund 3 t Mais-Silage fasst der Manitou-Teleskop mit einer Schaufelladung.



kramerALLRAD

## Kräftemessen auf höchster Ebene

Mit hervorragenden Leistungswerten und vielseitigen Einsatzmöglichkeiten hat sich die Teleskopenreihe von Kramer Allrad bereits einen exzellenten Ruf erworben.

Die Pluspunkte auf einen Blick:

- stufenloses hydrostatisches Getriebe für feinfühliges Arbeiten.
- hervorragende Rundumsicht dank Panoramaverglasung und versenkbarem Ausleger.
- leistungsstarke robuste Maschine mit Komponenten namhafter Hersteller.
- enorme Vielseitigkeit dank zahlreicher Optionen und Anbaugeräte.

IFAT

Besuchen Sie uns von  
05.-09.05.2008

F6 Stand  
602/10



Mehr Infos unter:  
00 800 90 20 90 20 oder [www.kramer.de](http://www.kramer.de)

Kramer-Werke GmbH  
Nußdorfer Straße 50, D-88662 Überlingen  
Tel. 00 800 90 20 90 20, E-mail [info@kramer.de](mailto:info@kramer.de)

WWW.VEHICLEBAY.DE

K&H  
Online

WWW.VEHICLERENT.DE



## ▲ TURBO-LADER FÜR BIOGAS

*Heinz Jürgens, Thomas Brinker, Friedhelm Baumann, Dieter Finke (im Cockpit) und Lutge Antemann (v. l.).*

he von gut 9,6 m immer noch 7 t.“ (Lastschwerpunkt 600 mm).

Bei seiner Schwerstarbeit helfen dem Manitou bekannte Komponenten: Der 4,3-l-Mercedes-Intercooler-Turbodiesel mit 675 Nm Drehmoment, der hydrostatische Antrieb und natürlich Allradlenkung und -antrieb, die für sicheres Vorwärtskommen sorgen.

### Tagesration von 70 t

Immer wieder rollt der Maniscopic-Teleskoplader über den Hof in Rheine, um Nachschub für die Anlage herbeizuschaffen. 70 t werden pro Tag benötigt, 30.000 t Mais-Silage können insgesamt gelagert werden – der Bedarf für ein Jahr.

Täglich verbraucht die Anlage zudem 30 bis 40 m<sup>3</sup> Gülle, die von anliegen-

den Landwirten geliefert wird. RB-Mann Thomas Brinker: „Wir betreiben hier eine so genannte NawaRo-Anlage – d. h. nachwachsende Rohstoffe – und produzieren damit ökologisch einwandfreie Energie.“

Mit dem anfallenden Methangas fährt man zwei Blockheizkraftwerke (BHKW). Eines der beiden steht auf dem Gelände der Anlage. Thomas Brinker erläutert: „Die 236 kW Wärmeenergie und 190 kW Strom, die dieses Kraftwerk erzeugt, werden zum einen für den Selbstverbrauch und zur Beheizung des benachbarten Industrieunternehmens genutzt. Die restliche Energie gelangt als Methangas zu einem weiteren BHKW, das 1,6 km entfernt liegt. Dieses BHKW erzeugt 1,4 MWh Strom, der ins öffentliche Netz eingespeist wird.“  
Beeindruckend: Mit der Leistung beider

RB-Blockheizkraftwerke zusammen könnte man 4500 Haushalte mit Strom und Wärme versorgen.

### Energie-Gemeinschaft

Im November 2006 ging die RB Rheine nach einer Bauzeit von acht Monaten unter Geschäftsführer Hermann Deupmann in Betrieb. Die Anlage hat gewissermaßen 48 Besitzer. So viele Landwirte investierten nämlich in den Bau.

Das Gemeinschaftsprojekt, das rund 4,2 Mio. Euro gekostet hat, soll schon in naher Zukunft Gewinn abwerfen. Der Manitou MHT 10120 L ist für die Anlage schon jetzt ein Gewinn, meint Thomas Brinker: „Mit der Schaufel ist der Teleskop einfach unschlagbar. Er trägt einen großen Teil zur Effizienz hier in Rheine bei.“

# Neue Motoren

## ► JCB-Stapler erhalten sauberen Antrieb

**TELESKOPSTAPLER.** Die JCB-Teletruk-Stapler sind ab sofort mit Tier-III-Motoren ausgestattet. Der 3-Tonner High Lift und die beiden 3,5-Tonner werden jetzt von Deutz-Motoren angetrieben, während die kleineren Maschinen ab 2 t Hublast mit abgasfreundlichen Perkins-Motoren ausgerüstet werden. In Ergänzung zu den Motoren-Updates wurde nach Angaben von JCB eine Reihe von Verbesserungen eingeführt, wie die elektronische Kraftstoffanzeige in der Armaturenkonsole, ein größerer Hydrauliköltank zur besseren Öl-Kühlung und eine verbesserte Zugänglichkeit zum Kraftstofftank. Geblieben sind die konzeptbedingten Vorteile dieses Gegengewichtstaplers mit teleskopierbarem Hubarm.

Die besondere Konstruktion mit einem Zweistufen-Teleskoparm anstatt eines Hubmastes ermöglicht dem Teletruk eine Vorwärtsreichweite von bis zu 3,32 m, sodass ein Absetzen von Lasten über Hindernisse hinweg erfolgen kann. Auch das Be- und Entladen von Lkw von nur einer Seite ist gegenüber herkömmlichen Gegengewichtstaplern deutlich vereinfacht. Die Paletten oder sonstigen Güter werden mittels des Teleskopauslegers in der hinteren Position abgesetzt. Das reduziert die Ladezeiten und spart zudem Zeit, da nur eine Seite der Plane abgedeckt werden muss. Zeit gespart wird auch auf dem Lagerplatz, da nicht erst Material aus der vorderen Reihe weggeräumt werden muss, wenn Ware dahinter gelagert werden soll. Der Teletruk hebt die Last einfach darüber hinweg.

Die 3-t- und 3,5-t-Teletruks sind auch mit permanentem Allradantrieb lieferbar, sodass sie auch im unebenen Gelände problemlos eingesetzt werden können. JCB zeigt Auszüge aus seinem Teletruk-Programm übrigens auch auf der CeMAT im Freigelände, Stand K 06.



**Problemlose Beladung auch in der zweiten Reihe:** Über den Teleskoparm des JCB-Teletruk werden die Paletten in die hintere Position teleskopiert.

Foto: JCB



Besser mit System



Gebäude-Rammerschutz  
Pufferungen

Postfach 30 01 04 · D-70441 Stuttgart  
Fon 0711-88 79 63-0 · Fax 0711-81 42 83  
[www.arnold-verladessysteme.de](http://www.arnold-verladessysteme.de)

[www.vehiclesandmore.de](http://www.vehiclesandmore.de)

## Kühler für Baumaschinen

Wir unterstützen Sie in der Frage nach dem richtigen Kühler speziell für Ihren Einsatzzweck – durch Entwicklung, Berechnung und Mustervorstellung.

Erfolgreicher Partner bei Baumaschinen, Agrargeräten, Hebeteknik, Klima und Kompressoren.



### Technik Müllenbach

Litermontstraße 9 a · 66701 Düppenweiler  
Tel. (0 68 32) 80 15 52  
Fax (0 68 32) 80 15 61  
E-Mail: [info@technik-muellenbach.de](mailto:info@technik-muellenbach.de)  
Internet: [www.technik-muellenbach.de](http://www.technik-muellenbach.de)

**TRIES.**  
Für unsere Kunden  
drehen wir auch gerne  
mal durch!



TRIES Drehdurchführungen – das sind kundenspezifisch, produktangepasste Bauteile, in praxisnahen Dauerversuchen getestet. Auch lieferbar mit aufgebautem Schleifringkörper. Die Medien: Öl, Luft und Diesel. Auf dem hochspezialisierten Prüfstand können Drehmomente bei wechselnden Druckleistungen genau ermittelt und dokumentiert werden. Ein Stück Sicherheit, auf höchstem Niveau.

Wann senden Sie uns  
Ihr Pflichtenheft?



**TRIES**

**TRIES**  
GmbH & Co. KG  
Hydraulik-  
Elemente EHINGEN  
Röntgenstraße 10  
D-89584 EHINGEN  
Fon: 07391.5809-0  
Fax: 07391.5809-50  
e-Mail: [info@tries.de](mailto:info@tries.de)  
<http://www.tries.de>

TRIES Hydraulik-Partner  
für innovative Produkt-Ideen

**BIKH**

BAUMASCHINEN KRANE

HEBETECHNIK



**Zielvorgabe:** Der neue Teleshandler GTH-2506 von Genie soll eine verbesserte Leistungs- und Wartungsfähigkeit bei gleich bleibend einfacher Bedienung bieten.

## TELESKOPGERÄTE **Frühjahrs-Kur in Blau**

Teleskopen-Spezialist Genie hat ein umfassendes Paket an Konstruktionsverbesserungen bei dem geländegängigen Genie GTH-2506 durchgeführt, um seinen Kunden eine Wertsteigerung und Kostenersparnis zu bieten. Das neue Modell zeichnet sich durch eine höhere Traglast und Detailverbesserungen aus.

Die Verbesserungen des Genie GTH-2506 beinhalten eine kompakte und komfortablere Kabine, verbesserte Tragfähigkeit bei maximaler Reichweite, einen neuen Motor, der den aktuellen Emissionsstandards entspricht, und einen leicht zugänglichen Motorraum für einen einfacheren und schnelleren Service. „Der GTH-2506 hat in der Branche bereits den Ruf als kompakter Allrounder und vielseitiges Mehrzweck-Gerät“, sagt Carlo Forini, General Manager für die gesamte Genie-Teleskopstapler-Produktgruppe. „Unser Ziel der Neukonstruktion war es, die Leistungs- und Wartungsfähigkeit zu verbessern und gleichzeitig das Gerät erschwinglich und einfach in der Anwendung zu belassen. Die Verbesserungen, die an dem GTH-2506 durchgeführt wurden, dienen dem Zweck, die allgemeinen Betriebskosten zu verringern und gleichzeitig den langfristigen Wert des Gerätes zu steigern. Der GTH-2506 bietet unseren Kunden nach wie vor außergewöhnliche Leistung beim Heben, Verfahren und Versetzen von Materialien im gesamten Baustellenbereich – bei gleichzeitig einfacherer Bedienung.“

### Kabine mit Ergonomie

Die Kabine des GTH-2506 wurde komplett neu konstruiert. Das Pedal für die Motordrehzahl und die Fußbremse wurden für einen höheren Anwenderkomfort neu positioniert. Die Steuer-Schalter und -Hebel wurden für eine leichtere Bedienung auf der rechten Seite des Armaturenbretts neu arrangiert. Ein neuer, elektrischer Hall-Effekt-Joystick mit einer Proportionalsteuerung wurde montiert. Der Anwender kann mit dem Joystick mit minimalem Aufwand Lasten schnell und präzise positionieren. Bei der Ansteuerung der Funktionen der Anbaugeräte bleiben alle übrigen Funktionen noch aktiv.



**Modellpflege:** Ein neuer Hall-Effekt-Joystick mit einer Proportionalsteuerung für die präzise Steuerung wird ab sofort verwendet.

Fotos: Genie



**Antrieb überarbeitet:** Bei dem Motor des GTH-2506 handelt es sich um einen neuen 50-kW-Deutz-Motor, der den aktuellen Tier-III-Emissionsvorschriften entspricht.

## Maximale Last erhöht

Um die Produktivität beim Einsatz zu erhöhen, kann der GTH-2506 jetzt 900 kg bei maximaler Reichweite liften. Das sind 100 kg mehr als das Vorgänger-Modell umschlagen konnte. Die kompakte Gerätebreite (1,8 m) und niedrige Gerätehöhe (1,92 m) wurden beibehalten, da sie zum Erfolg des GTH-2506 entscheidend beigetragen haben. Diese Merkmale sind beim Transport und beim Manövrieren, besonders in beengten Platzverhältnissen, wie zum Beispiel in Parkgaragen, vorteilhaft. Bei dem Motor des GTH-2506 handelt es sich um einen neuen 50-kW-Deutz-Motor, der den aktuellen Tier-III-Emissionsvorschriften entspricht. Die Motorhaube und der Motorraum wurden dem neuen Motor entsprechend angepasst. Auf einen guten Zugriff auf die Motorbauteile wurde erneut besonderer Wert gelegt.

Zusätzlich wurde die Hydraulik des GTH-2506 verbessert. Für die Ölmenge in der Zusatzleitung, welche die hydraulischen Anbaugeräte verbindet und steuert, wurde ein elektrischer Zweipunktschalter installiert. Dieser ermöglicht eine umschaltbare und eine kontinuierliche Mengenfunktionalität. Die Richtung und die Geschwindigkeit der Ölmenge können jetzt durch einen zugeordneten Drehknopf auf der Rückseite des Joysticks geregelt werden.

Bei der Ansteuerung der Funktionen der Anbaugeräte bleiben alle übrigen Funktionen noch aktiv: Ausleger heben/senken und teleskopieren sowie Gabelträgerplatte neigen. Dies ermöglicht eine simultane Bedienung aller Funktionen. Ein Umschalter für die Anbaugeräte gestattet ein schnelles Wechseln dieser Anbaugeräte durch Betätigen des Joysticks.

# strenge



Heben & Zurren – mit System · [www.strenge.de](http://www.strenge.de)



**Für den Verkauf auf Zeit**

>> [www.vehiclebay.de](http://www.vehiclebay.de) <<

## FLURO-Gelenklager GmbH

Neu: Axial- /Schräggelenklager



Standard \* Motorsport-Serie \* Hydraulik-Serie \* zöllige Serie \* Winkel-/ Gabelgelenke \* Sonderanfertigungen

Siemensstraße 13 \* D-72348 Rosenfeld \* Tel: 074 28 / 93 85 - 0  
Fax: 074 28 / 93 85 - 25 \* [info@fluro.de](mailto:info@fluro.de) \* [www.fluro.de](http://www.fluro.de)

Mit umfassenden Investitionen in neue Fertigungstechnologien an den einzelnen Produktionsstandorten will die Palfinger-Gruppe dem hohen Qualitätsanspruch an ihre Produkte weiter gerecht werden. Ein Bestandteil des 80 Mio. Euro starken Investitionsprogramms ist die neue Sechskantrohr-Fertigung im österreichischen Werk Lengau.

# BEKENNTNIS zu LENGAU

Neue **SECHSKANTFERTIGUNG** in Betrieb genommen



### ▲ MARKANTE ERSCHEINUNG

*Innerhalb eines millionenschweren Investitionsprogramms wurde die Kranprofilfertigung in Lengau grundlegend modernisiert.*

**M**it der Modernisierung und dem Ausbau der bestehenden Fertigung werden folgende Zielsetzungen verfolgt: Erhöhung der Fertigungskapazitäten um ca. 40 Prozent, Steigerung der Effizienz durch hohen Automatisierungsgrad, Erhöhung von Produktqualität und Prozess-Sicherheit, Ausbau der Technologieführerschaft und die langfristige Sicherung des österreichischen Produktionsstandortes Lengau.

Durch den Neubau von Fertigungs-, Montage-, Prüf-, Logistik- und Infrastruktureinrichtungen wird in weiterer Folge die Werksfläche um ca. ein Drittel vergrößert. Modernste Technologien werden die umfassende Neuausrichtung der Bereiche unterstützen, optimierte Materialflüsse sowie ein eigenes Logistik-Zentrum sorgen für effiziente interne und externe Materialbewegungen. Darüber

## Basis-Informationen

► Eröffnet im Jahr 1984 (mit 130 Mitarbeitern); seither kontinuierlich ausgebaut; rund 650 Mitarbeiter/-innen; 109.000 m<sup>2</sup> Grundfläche. Die Aufgabenbereiche in Lengau umfassen die Lackierung und Montage von Lkw-Ladekränen (Hubkraft von 11 bis 32 mt) sowie die Produktion von Hydraulikleitungen und Stahlbaukomponenten. Der strategische Einkauf der Palfinger-Gruppe ist ebenfalls in Lengau angesiedelt.

# IMPRESSUM

**VERLAG:** K&H Verlags-GmbH · Am Hafen 10 · 27432 Bremervörde  
Tel.: (0 47 61) 99 47-0 · Fax: (0 47 61) 99 47-22  
ISDN: (0 47 61) 74 79 47

**REDAKTION:** Chef-Redaktion: H. Peimann  
Telefon: (0 47 61) 99 47-10  
hpeimann@kran-und-hebetechnik.de  
Stellvertretung: Dipl.-Ing. Frank Heise  
Telefon: (0 47 61) 99 47-99  
fheise@kran-und-hebetechnik.de  
Redaktion: Stephan Keppler · Tel.: (0 47 61) 99 47-20  
skeppler@kran-und-hebetechnik.de  
Jens Schönig · Tel. (0 47 61) 99 47-29  
jschoenig@kran-und-hebetechnik.de

**REDAKTIONS-ASSISTENZ:** Sandra Schramm Tel. (0 47 61) 99 47-14  
Fax: (0 47 61) 99 47-22  
ISDN: (0 47 61) 74 79 47

**ANZEIGEN:** Frank Stüven Tel. (0 47 61) 92 58-20  
fstueven@kran-und-hebetechnik.de  
René Niedermeyer Tel. (0 47 61) 92 58-22  
rniedermeyer@kran-und-hebetechnik.de  
Gabriela Steiner Tel. (0 47 61) 92 58-23  
gsteyner@kran-und-hebetechnik.de  
Ursula Schröder Tel. (0 47 61) 99 47-0  
info@kran-und-hebetechnik.de

Fax: (0 47 61) 92 58-29 · ISDN: (0 47 61) 74 79 47  
eMail: info@kran-und-hebetechnik.de

**LAYOUT:** Sandra Wilckens, Melanie Gerdt, Sabine Peimann,  
Carina Wegner, Regina Köhnken, Svenja Naubert

**MITARBEITER:** Gaby Preuschhoff, Bianca Peimann, Elke Stern,  
Peter Sturm, Bernd Riggers, Christian Stange,  
Torsten Wieland, Rob de Bruin

**SATZ/LITHOS:** K&H Verlags-GmbH, Am Hafen 10,  
27432 Bremervörde

**VERTRIEB:** vehicles and more GmbH, 27432 Bremervörde

**VERLAGSLEITUNG:** H. Peimann

**DRUCK:** SKN, Stellmacherstraße 14, 26506 Norden

Erscheinungsweise: 4x im Jahr

Artikel, die namentlich gekennzeichnet sind, stellen die Ansicht des Verfassers dar und nicht unbedingt der Redaktion oder des Verlages. Nachdruck oder Vervielfältigung darf nur mit Genehmigung des Verlages erfolgen. Einsender von Briefen, Manuskripten usw. erklären sich mit redaktioneller Überarbeitung einverstanden. Für unverlangte Manuskripte haftet nicht der Verlag. Bei Nichtbelieferung durch höhere Gewalt besteht kein Anspruch auf Ersatz.

Bezugsbedingungen: Einzelpreis je Heft: € 4,00 inkl. MwSt.

Das Abonnement verlängert sich um ein Jahr, wenn es nicht drei Monate vor Ablauf eines Jahres schriftlich beim Verlag gekündigt wird.

Bankverbindung: Volksbank EG, Bremervörde

(BLZ 291 623 94), Konto-Nr. 3000 433 000  
ISSN 1614-1237

Angeschlossen der Informationsgesellschaft zur  
Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e. V.





## WEITERE MILLIONEN

*Im kommenden Jahr soll in Ergänzung zum jetzt modernisierten Stahlbau eine neue Anlage zur Lackierung ihren Betrieb aufnehmen.*

hinaus soll das Werk Lengau zum Zentrum für Lackiertechnologie innerhalb der Palfinger-Gruppe werden. Bis Ende 2009 wird eine neue Anlage zur kathodischen Tauchlackierung und Pulverdecklackierung mit einem Investitionsumfang von rund 15 Mio. Euro errichtet. Einhergehend mit diesen Investitionen werden bis zum Jahr 2010 ca. 200 zusätzliche Arbeitsplätze am Standort Lengau geschaffen.

Sechskantrohre sind wesentlicher Bestandteil des Ausschubsystems am Ladekran. Die so genannten Schub- und Knickarme

basieren auf Sechskantprofilen, welche aus hochfestem Stahl in extremer Präzision gefertigt werden. Mitarbeiter heften an diese Profile weitere Stahlbauteile, welche mittels Roboter in perfekter, reproduzierbarer Qualität verschweißt werden. Dank der neuen Technologie können hochfeste Stähle mit äußerster Präzision ver- und bearbeitet, selbst kleinste Abweichungen bei der Fertigung vermieden und dadurch noch exaktere Kranbewegungen gewährleistet werden.

Die neue Anlage ist hoch automatisiert. Sie umfasst moderne 4-kW-Laserschneidanlagen, eine neue 800-t-Kantmaschine, neue Längsschweiß- und Richtmaschinen sowie eine neue Roboterschweißanlage.

Ein Kantwinkel-Korrektursystem sowie ein automatisches Richten der Profile erhöht die Profildgenauigkeit der Teile. Die neue Längsschweißanlage mit optimalem Spannkonzent und optischer Spaltmaßsicherung garantiert eine Durchschweißung und somit bestmögliche Schweißqualität. Die neue Kleinteilekantmaschine mit Kantwinkel-Korrektursystem für verbesserte Robotertauglichkeit erhöht die Kleinteilegenauigkeit.

## Bekenntnis zu den Standorten Österreich und Lengau

Für das Unternehmen ist diese Investition gleichzeitig ein klares Bekenntnis für den heimatlichen Standort, denn die Kernkompetenz für die Produktion der sensibelsten Krankomponenten wird demzufolge nach Aussage von Palfinger auch für die kommenden Jahre im österreichischen Lengau verbleiben. Das bedeutet nicht nur eine Sicherung von bestehenden Arbeitsplätzen, sondern auch die Voraussetzung für die Entstehung neuer, qualifizierter Arbeitsplätze in der Abteilung Stahlbau.



## TYPISCHER VERTRETER AUS LENGAU

*Der PK 11001 eignet sich beispielsweise für den Einsatz in der Baustoff-Logistik.*


Turmdrehkrane

[www.CraneWeb.de](http://www.CraneWeb.de)  
 gebrauchte Turmdrehkrane im Internet:  
**CraneWeb@aol.com**  
 Liebherr, Potain, Peiner  
 und andere  
**Telefon (01 77) 7 76 30 31**



Kranballast

**Kranballast für Turmdrehkrane**  
*seit 41 Jahren*  
**Ihr Hersteller für Kranballast**  
 der Fabrikate Potain, Liebherr, Arcomet, Cadillon, König, Peiner, Raimondi, PKZ, Wolffkran, Zeppelin und viele weitere  
**Betonfertigteile ERNST BINDER GmbH**  
**BEB**  
**Holger Schmidt**  
 Schwabsrother Str. 4 | 91608 Geslau  
 Telefon (0 98 67) 97 85-11  
 Telefax (0 98 67) 97 85-20  
 Handy (0175) 7 27 78 65  
**h. schmidt@beb-kran.de | www.beb-kran.de**



Abstützplatten

**Abstützplatten**  
 aus Polyäthylen-Regenerat

- einfache Handhabung
- lange Lebensdauer
- witterungsbeständig
- verschiedene Abmessungen und Tragfähigkeiten

**... informieren Sie sich**  
 M+O Krantechnik GmbH • Weseler Straße 8 • D-46519 Alpen  
 fon +49 (0) 28 02 - 94 69 629 • fax +49 (0) 28 02 - 94 69 627  
 info@mo-group.com • www.mo-group.com




**KRAN-BALLASTE**  
 für Turmdrehkrane  
**Potain + Liebherr**  
 sowie für andere Hersteller  
**weltweit im Einsatz**  
**Fa. A. Bruckert**  
 In den Erlen 7  
 76669 Bad Schönborn  
 Tel.: (0 72 53) 3 27 02  
 Fax: (0 72 53) 57 15  
 E-Mail: abru@gmx.de



**Kran- & Hebetchnik**



**Die nächste Ausgabe**  
 erscheint am 13. 05. 2008

Drehkränze

**DREHKRÄNZE**  
 Faun RTF 40-3; Gottwald AMK 46; Grove MZ90 und TM 475; Krupp GMT 70; Liebherr K28, K 21, HC185, HC 256, LTM 1025, 1080 und 1090; Peiner SMK 203; Poclairn 90 CKB ab Lager lieferbar.  
 Überholung sämtlicher Drehkränze  
**Fax-Anfrage 0 59 37 / 7098 08**  
**wilken-mv@gmx.de**

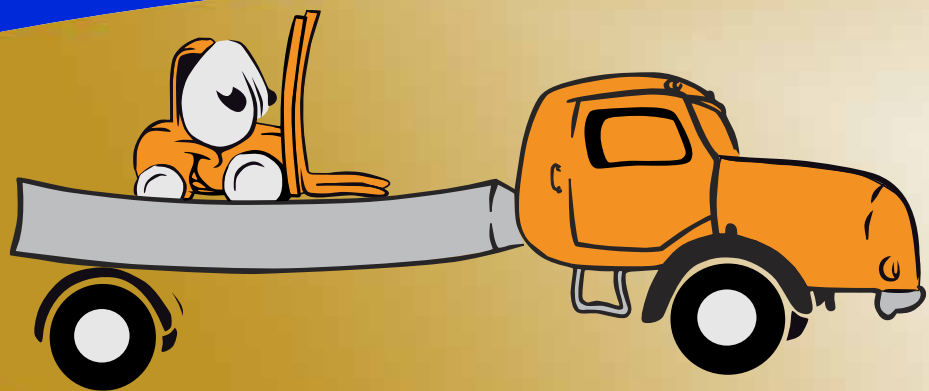


[www.vehiclebay.de](http://www.vehiclebay.de)  
[www.vehiclerent.de](http://www.vehiclerent.de)

**Die Fachzeitschrift**

**K&H Verlags-GmbH**  
 Am Hafen 10 · 27432 Bremervörde  
 Telefon 0 47 61/92 58-0  
 Telefax 0 47 61/92 58-29

[www.vehiclesandmore.de](http://www.vehiclesandmore.de)





NFM

K&H

ConTraiLo

FBL

***ERSTEIGERN - VERSTEIGERN***

***KAUFEN - VERKAUFEN***

***MIETEN - VERMIETEN***

***AKTUELLE INFORMATIONEN***

***SO LONG – SO SHORT***

...man sieht sich!

Stapler

Krane

Arbeitsbühnen

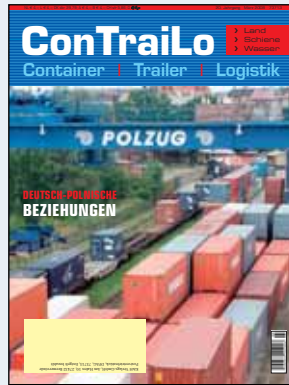
Offroad

Pkw

# FACHWISSEN für Unternehmer und Entscheider



Flurförderzeuge, Betrieb, Lager und Logistik – liefert wichtige Entscheidungshilfen.



Eine Sonderausgabe die sich aktuell mit Logistik sowie dem Container- und Trailerverkehr auseinandersetzt.



Für alle Anwender aus dem Kran- und Hebeteknik-Bereich – 8x K&H, 1x K&H-Katalog



BKH – Baumaschinen, Krane, Hebeteknik – für Unternehmer, die Baumaschinen, Krane und Hebeteknik einsetzen.

## Alle Print-Titel tagesaktuell im Internet ONLINE-WERBUNG

- [in-FBLL.de](http://in-FBLL.de)
- [ConTrailo.de](http://ConTrailo.de)
- [kran-und-hebeteknik.de](http://kran-und-hebeteknik.de)
- [NFM-Verlag.de](http://NFM-Verlag.de)

**Half-Banner** (234x60 Pixel), 150,- Euro

### Muster-Stapler in bester Qualität!

Firma Mustermann  
Musterstraße 10, 23234 Musterstadt

**Button** (120x80 Pixel), 75,- Euro

Firma Mustermann  
Musterstraße 10,  
23234 Musterstadt  
[www.mustermann.de](http://www.mustermann.de)

Weitere  
Banner-Werbung  
auf Anfrage!

## VEHICLESANDMORE

- [vehiclebuy.de](http://vehiclebuy.de) – für den schnellen Verkauf!

**Auktionsgebühren** (nur fällig bei Erfolg):

Vehicle bis 10.000 Euro: 100 Euro,  
Vehicle über 10.000 Euro: 200 Euro,  
Ersatzteile und Zubehör: 25 Euro

- [vehiclebay.de](http://vehiclebay.de) – für den Verkauf auf Zeit!

- [vehiclerent.de](http://vehiclerent.de) – für Mietfahrzeuge!

**Paket 1** (bis 20 Vehicles):

3 Monate 100 Euro, 6 Monate 150 Euro, 12 Monate 200 Euro.

**Paket 2** (bis 50 Vehicles):

3 Monate 200 Euro, 6 Monate 300 Euro, 12 Monate 400 Euro.

**Paket 3** (bis 100 Vehicles):

3 Monate 400 Euro, 6 Monate 600 Euro, 12 Monate 800 Euro.

**Paket 4** (über 100 Vehicles): auf Anfrage

# Keine Qual der Wahl!

*Das heißt: „Kombinieren nach Bedarf“*

## Vehicles and more GmbH

Am Hafen 10

**27432 Bremervörde**

Bestellen Sie Fachzeitschriften sowie aktuelle Club-Angebote für Ihren Erfolg. Mit der Bestellung werden Sie automatisch Mitglied im K&H-Club. Damit ist gewährleistet, dass Sie regelmäßig über Club-Aktivitäten informiert werden und Ihr Erfolgspaket erhalten. Zusätzlich können Sie jederzeit alle Club-Vorteile in Anspruch nehmen. Eine Mitgliedschaft verpflichtet Sie zu gar nichts, bietet somit nur Vorteile und kann auch jederzeit wieder beendet werden. Es gibt „keine Qual der Wahl“.

### Gewünschte Ausgabe(n) bitte ankreuzen

- 4x FBL..... 15,00 €
- 7x K&H..... 25,00 €
- 1x K&H-Baukasten..4,00 €
- 2x BKH..... 8,00 €
- 1x K&H-Katalog ....20,00 €
- 10x ConTrailLo.....35,00 €

oder

- Gesamtpaket ..... 107,00 €  
(mit Preisvorteil)

BKH 1/2008

**Bestellfax: (0 47 61) 99 47-22 • Telefon: (0 47 61) 99 47-0**

*Für Logistikdienstleister sowie Unternehmer,  
Entscheidungssträger und Anwender aus  
den Bereichen Flurförderzeuge, Betriebs-  
und Lagereinrichtungen!*



\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer

\_\_\_\_\_  
PLZ, Ort

\_\_\_\_\_  
Bankinstitut, Bankleitzahl

\_\_\_\_\_  
Konto-Nummer

per Rechnung

per Lastschriftverfahren

Datum, 1. Unterschrift

☎ Telefon

2. Unterschrift

Widerrufsrecht: Ich weiß, dass ich diese Vereinbarung innerhalb von 14 Tagen beim K&H-Club, Am Hafen 10, 27432 Bremervörde, widerrufen kann.

# Den Fortschritt erleben.

Mit Liebherr erleben Sie den Fortschritt: Die neue Generation der Hydro-Seilbagger bietet wirtschaftliche Lösungen für vielfältige Anwendungen. Fortschrittliche Technologien sind unser Geschäft.



Liebherr-Werk Nenzing GmbH  
Postfach 10, A-6710 Nenzing  
Tel.: +43 50809 41-473  
Fax: +43 50809 41-499  
[www.liebherr.com](http://www.liebherr.com)

# LIEBHERR

Die Firmengruppe